

OZN-IRAK / SOGLASNO ODOBRLI RESOLUCIJO

Varnostni svet potrdil sporazum med Združenimi narodi in Irakom

Ob grožnjah Bagdadu tudi obljuba, da bi razmislili o odpravi sankcij proti Iraku



NEW YORK - Varnostni svet OZN je soglasno sprejel resolucijo, s katero je potrdil sporazum med generalnim sekretarjem Annanom in irskim predsednikom Sadamom. Resolucija opozarja Irak, da bo imela vsakršna kršitev resolucije zanj »najhujše posledice«. Za Američane in Britance to pomeni vojaški napad, za vse ostale pa je resolucija odpravila prav avtomatizem napada. Deljena razlaga ne spreminja dejstva, da so dani pogoji za mirno rešitev krize. V resoluciji je omenjena tudi pripravljenost VS, da razmisli o odpravi sankcij proti Iraku.

Na 9. strani

Načrt ni sprejemljiv za kmetijstvo



TRST - Varianta devinsko-nabrežinskega regulacijskega načrta je z vidika kmetijstva nesprejemljiva, saj bi ohromila vsako dejavnost in privedla do splošnega opuščanja obdelanih površin. Skodo bi utrpela poleg kmetov tudi širša skupnost, saj bi s kmetijstvom zamrle tudi druge gospodarske perspektive te občine.

Tako je mnenje izvedencev in predstavnikov stanovskih organizacij, ki so se včeraj sestali na vabilo Kmečke zveze (na sliki - f. KROMA). Med drugimi je načrt ostro kritiziral univerzitetni profesor in poslanec Mario Prestamburgo, ki je napovedal svoj neposredni poseg pri devinsko-nabrežinskem zupanu Marinu Vocciju.

Na 6. strani

Goriški občinski svet o proračunu

GORICA - Občinski svet v Gorici se je sinoči pozno v noč ukvarjal z občinskim proračunom. Uprava predvideva letos nekanj manj kot 60 milijard stroškov za tekoče upravljanje in 111 za investicije. Zupan je v poročilu, ki ga je opozicija označila kot slab začetek volilne kampanije, veliko govoril o programih in načrtih, malo pa o skromnih dosežkih uprave.

Na 10. strani

RIM / MINISTER BURLANDO POD PRITISKOM

Sindikati in vodstvo državnih železnic še merijo moči

Vlada bo sama izdelala »bogatomer«

RIM - Vlada je zavrnila načrt »merilca ekonomskega stanja«, ki ga je izdelala skupina ekspertov pod vodstvom prof. Paola Onofrija, in bo sama sestavila »bogatomer«. Slo naj bi za kar se da preprosto metodo za določanje upravičencev brezplačnih oziroma olajšanih javnih služb in uslug. Po napovedih bo vlada že na svoji današnji seji odobrila ustreznega zakonskega odloka, ki bi ga moral naposled potrditi parlament. Sindikati CGIL, CISL in UIL so sklep vlade pozdravili.

Na 2. strani

RIM - Minister za prevoze se je včeraj znešel sredi neurja zaradi spora med sindikati in vodstvom državnih železnic. Predsednik poslanec SKP Oliviero Diliberto je zahteval njegov odstop, nato pa na prigovarjanje tajnika Fausta Bertinottija in ob negativnih odzivih ostalih strank vladnegaavezništva umaknil zahtevo.

Napetost v državnih železnicah se je včeraj še zaostrila, čeprav so si vlada in stranke večinskega zavezništva prizadevale, da bi po-

mirile razburkane vode. Dialog sta sindikatom ponudila tudi predsednik železnic Claudio Demattè in poverjeni upravitelj Gianfranco Cimoli, ki sta se zavzela za soočanje o preustroju podjetja, nista pa umaknila spornih odpustov.

O teh ukrepih bi se lahko danes izrekla arbitražna komisija, vendar sindikati oporekajo njeni umestitvi, ker se ni bilo zadoščeno postopku, ki ga za to komisijo predvideva delovna pogodba.

Na 2. strani

KOSOVO / EVROPSKI KOMISAR ZA ZUNANJE ZADEVE VAN DEN BROEK

Mednarodna skupnost ne bo dopustila izbruha nove vojne

Britanski zunanji minister Robin Cook odpotoval v Beograd

BRUSELJ, BEOGRAD, PRISTINA - Evropski komisar za zunanje zadeve Hans van den Broek je včeraj v Bruslju izjavil, da je Kosovo notranji problem ZR Jugoslavije le, dokler se nasilje in nestabilnost ne bosta začela širiti po regiji oziroma v primeru, da bo oblast v Beogradu zagotovila mirno rešitev problema. Da kosovsko vprašanje zaskrblja Evropo, prica tudi dejstvo, da je britanski zunanji minister Robin Cook kot predsedujoči Evropski uniji namesto v BiH odpotoval v Beograd, danes ali jutri pa naj bi celo obiskal Pristino. O Kosovu sta včeraj razpravljala politični odbor Evropske unije in Severnoatlantski svet (NAC), medtem ko bo danes Kosovo na dnevnem redu rednega tedenskega srečanja sveta zavezništva. Medtem pa so stranke kosovskih Albancev na Kosovu razpravljale o položaju v pokrajini po zadnjih spopadih s srbsko policijo, ki so terjali 26 mrtvih in več kot 300 ranjenih. Na Kosovu je včeraj vladalo moreče tatišje ob pokopu žrtev nasilja v zadnjih dneh.

Pogreba v neki vasi zahodno od Pristine se je udeležilo 30 tisoč Albancev. (Telefoto AP)

Na 9. strani



Končno je zmagal razum

VOJKO COLJA

Na koncu sta zmagala razum in pragmatizem. Resolucija Varnostnega sveta, ki Iraku napoveduje »najhujše posledice«, če bi kršil dogovor z generalnim sekretarjem OZN Kofijem Annanom glede nadzorstva nad irasko razorožitvijo, je namreč prav to. Ze res, da akterji sedaj vsak po svoje razlagajo resolucijo. Za Američane in Britance pomenijo »najhujše posledice« samo vojaški napad, za vse ostale pa je resolucija preprečila prav avtomatizem amerisko-britanskega napada. V resoluciji pa ni samo to, v njej je jasno navedeno, da bodo ob iraskem spostovanju dogovorov prej ali slej razpravljali tudi o odpravi sankcij proti Iraku. In prav to je bil cilj Bagdada, ko je samovoljno sprožil krizo z inspekcijami Unscoma. Mednarodna skupnost naj torej v doglednem času ugotovi, ali se je Irak res odpovedal orožjem za množično uničenje in nato naj odpravi sankcije, ki so dosedaj povzročile nepopisno trpljenje iraskemu ljudstvu, a niso niti za milimeter nacele Sadamovega despotičnega režima.

Pod pritiskom svojih evropskih in arabskih zaveznikov je Washington pristal na diplomatsko rešitev. Se več, ponedeljkova resolucija je postavila temelje za dokončno pomiritev na celotni regiji. Prvi znaki so obetavni, ker lahko že v kratkem pričakujemo normalizacijo irasko-iranskih odnosov. Amerika je brzkone spoznala, da bi bil poskus vojaškega strmoglavljenja Sadamovega režima nevaren dvorezen meč, ki bi destabiliziral celotno regijo. V amerisko-iranskih odnosih prihaja do prvih znakov odjuge. Nedavni obisk italijanskega zunanjega ministra Dinija v Teheranu je bil jasen signal, da hoče Iran normalizacijo najprej z Evropo in da bo prej ali slej to možno tudi z ZDA. V tem kontekstu bi nova zalivska vojna porusila vsa dosedanja odpiranja.

S takim razpletom je seveda zadovoljna Turcija, ki se je zaradi kurdskega vprašanja najbolj zbal destabilizacije Iraka. Nezadovoljna pa je izraelska vlada, saj je sedaj na dlani, da bo treba po Zalivu reševati tudi palestinsko vprašanje. Prav to pa bo najtrši oreh za amerisko diplomacijo, ki je prav zaradi bližnjevzhodnih mirovnih neuspehov razpihovala zalivsko zerjavico.

Poročanje, vredno samo obsodbe

Dolžnost novinarja je, da bralcem posreduje novice; lahko jih tudi dopolni ali komentira z namenom, da osvetli okoliščine, ki so širsi javnosti nepoznane, ali da novici doda mnenje ali oceno ter tako ponudi obrazložitev ali razlago.

Pogosto pa se dogaja, da novinar zeli ponuditi za vsako ceno tudi novico, ki je ni, ali novico predstavi na način, ki presega meje človekovega dostojanstva in ki bralcu ne ponuja nobene informacije, ampak samo globoko zaorje v bolečino, ki jo je neki dogodek že sam povzročil.

Tako je bilo tudi včeraj, ko smo po tržaskih in goriskih ulicah pred kioski videvali lepake, ki so opozarjali na novico, ki je bila za tržaski Il Piccolo vredna velikega poudarka na prvi strani in glavnega naslova na strani tržaske kronike. Gre, kot ste že sami ugotovili, za samomor goriskega študenta Igorja Povseta na tržaski univerzi. Dogodek je v Piccolu podan brez vsakršne pietete in brez najmanjšega spoštovanja čustev trpečih, ki jih je nenadna tragedija tako hudo prizadela. Podan je z logiko revolverskega novinarstva, pravega sakalstva, z namenom, da dnevnik, ki že itak monopolno obvlada tržasko in gorisko tržišče, proda nekaj sto izvodov več. Podan je brez občutka za tragiko in brez zaskrbljenosti, da tako predstavljene novice lahko sprožijo pri labilnih mladih ljudeh neslutene, tudi tragične reakcije. Podan je brez ozira na osnove novinarske etike. Zato tak način poročanja ni vreden komentiranja, ampak zasluži samo obsodbo.



RIM / NAPOVEDANI ODPUSTI IZZVALI MERJENJE MOČI

Železnice: zaostritev spora med vodstvom in sindikati

Diliberto (SKP) zahteval Burlandov odstop, nato pa zahtevo umaknil

RIM - Odnosi med uslužbenci in vodstvom državnih železnic so se dodatno zaostri, čeprav so se si sedaj vsi začeli prizadevati, da bi vzdušje napetosti nekoliko pustilo. V tej bitki se je angazirala zlasti Demokratska stranka leve, ki je svetovala ministru za prevoze Claudio Burlandu, naj se zavzame za »izboljšanje vzdušja«, saj po oceni Hrasta v zastrupljeni klimi ne bo mogoče najti rešitev. In tudi predsednik državnih železnic Claudio Demattè ter poverjeni upravitelj Gianfranco Cimoli sta ponudila roko dialoga sindikatu, čeprav nista umaknila spornih odpuštov, ko zahtevajo sindikalna predstavništva.

Problem železnic se je tudi politično hudo zaostрил, ko je včeraj dopoldne v svojem prispevku k razpravi na seji strankinega vodstva SKP Oliviero Diliberto zahteval odstop ministra Burlanda, ki je po njegovi oceni odgovoren za neučinkovito sanacijo železnic, poleg tega pa je tudi podprl odpušče. Dilibertov predlog je takoj osvojila desnosredinska opozicija, ki je podarila, da je pripravljena podpreti nezaupnico ministru za prevoze, če jo SKP formalno predlaga.

Ministra je soglasno branila Oljka. Vse stranke levosredinskega zavezništva so izrazile svojo podporo ministru za prevoze, nato pa je predsednika poslancev SKP demantiral tudi tajnik Fausto Bertinotti, ki je sicer dejal, da se mora o zahtevi izreči strankino vodstvo. Na prigovarjanje ostalih cla-

nov je nato Diliberto umaknil predlog, zahteval pa je, naj stranka doseže preklic odpuštov. Umik zahteve o odstopu Burlanda so v DSL pohvalili kot »zelo odgovorno dejanje«.

Proti morebitnemu odstopu ministra Burlanda in novega vodstva podjetja so se izrekli tudi predstavniki konfederalnih sindikatov, ki so pa zahtevali, naj podjetje sponzira odpušče, dokler ne bodo preverjeni prekrški kot določa delovnega pogodba. Pomirjevalno so skušali vplivati vsi trije glavni tajniki sindikalnih konfederacij Sergio Cofferati, Sergio D'Antoni in Pietro Larizza, ki pa so obenem potrdili stavko, če odpušči ne bodo suspendirani.

O spornih odpuštili bi se morala izreči posebna arbitražna komisija, ki je bila včeraj dopolnjena z imenovanjem predsednika Maria Rusciana. Arbitražna komisija naj bi se umestila danes, toda sindikalne organizacije oporekajo umestitvi komisije, ker po njihovi oceni niso bile se izpolnjene vse formalnosti, ki jih predvideva delovna pogodba. Dodali so tudi, da arbitražna komisija v tem trenutku ne more razsoditi o sporu, ker podjetje se ni suspendiralo odpuštov, kot zahteva sindikat.

Poverjeni upravitelj Cimoli pa je sindikatom ponudil dialog o preustroju podjetja, odpuštov pa ni hotel suspendirati.

Včeraj dopoldne pa so zaradi odnosov v podjetju v Rimu manifestirali pripadniki sindikata Fisast Cisas.



Železničarji sindikata Fisast Cisas med včerajšnjo manifestacijo (telefoto Ap)

SOCIALA / PO ZAVRITVI PREDLOGA EKSPERTOV

Vlada bo sama izdelala »bogatomer«

Šlo naj bi za sila preprost mehanizem - Zadovoljstvo sindikalnih zvez CGIL, CISL in UIL

RIM - Vlada je včeraj zavrnila načrt merilca ekonomskega stanja (it. ISE - »indicatore della situazione economica«) bolje znanega kot »riccometro«, čemur bi po nase lahko rekli »bogatomer«, ki ga je pripravila skupina ekspertov pod vodstvom prof. Paola Onofrija iz Bologne. Hkrati je sklenila, da sama izdelava merilec ekonomskega stanja in da za nje svoji današnji seji odobri ustreznega zakonski odlok, ki ga bo moral naposled potrditi se parlament.

Spomnimo naj, da je vlada sklenila, da izdelava ISE, se lanskega julija. V resnici je sprejela predlog sindikatov, po katerih bi morali najti sistem, da bi bili deležni brezplačnih ali olajšanih javnih uslug in

servisov tisti državljani, ki se dejansko nahajajo v slabšem gospodarskem stanju, se pravi tisti, ki so brezplačnih in olajšanih servisov ter uslug tudi dejansko potrebni. Same davčne prijave za preverjanje dejanskega ekonomskega stanja ljudi niso dovolj, saj je znano, da v državi obstaja obsežen pojav davčnih utaj. V tem smislu je vlada tudi poverila skupini ekspertov nalogo, naj izdelava konkreten predlog.

Načrt ISE, ki ga je izdelal prof. Onofri s sodelavci, pa je po mnenju finančnega ministra Vincenza Visca in drugih članov vlade preveč zapleten in praktično neuporaben. Zato bo vlada, kot rečeno, sama izdelala ISE, ki bo po zagotovilih pristojnih ministrov kar se

da preprost. Kdor se bo hotel poslužiti javnih uslug in uslug, bo moral odslej sam prijaviti svoj globalni dohodek (se pravi skupek vseh dohodkov, ki jih sam ima), kakor tudi koliko članov šteje družina, katere član je, in huda bolehnja, ki bi morebitno prizadevala njega osebno ali kakega drugega člana njegove družine. Od teh podatkov bo odvisno, ce in v kolikšni meri bo deležen brezplačnih ali olajšanih javnih uslug in uslug.

Sklep vlade, da sama izdelava ISE po nakazanih kriterijih, so včeraj pozdravili tajniki sindikalnih zvez CGIL Sergio Cofferati, CISL Sergio D'Antoni in UIL Pietro Larizza, ki so v preteklih dneh tudi sami kritizirali predlog ekspertov.

SKP / SEJA VODSTVA

Diliberto: lahko bi zapustili večino, a to bi bil poraz

Bertinotti iztržil srečanja s partnerji v večinski koaliciji

RIM - Tajnik Stranke komunistične prenovle Fausto Bertinotti je s svojo kritično oceno o delovanju vlade v zadnjih mesecih, ki jo je izrekel med uvodnim poročilom na zasedanju vodstva stranke, nekaj vendarle dosegel. Včeraj je v repliki predlagal niz dvostranskih srečanj s strankami vladne večine, kar je predsednik senatorjev demokratske levece Cesare Salvi ugodno ocenil. Na ta način naj bi namreč pripomogli k pospešitvi izvajanja vladnega programa.

Med včerajšnjimi posegi velja omeniti govor predsednika poslancev SKP Oliviera Diliberta, ki sicer ni izključil možnosti, da bi komunisti zapustili večino, dodal pa je,

da bi to ne bila zmaga, pač pa poraz. Namignil je tudi, da bi lahko v večini kaj kmalu zamenjali komuniste, sodeč po tistem, kar se kuha v Cossigovem kotlu. Diliberto je vsekar optimistično ugotovil, da belezijo novokomunisti vzpon na zadnjih raziskavah javnega mnenja, in kaže, da so se spet povzpeli na raven, ki so jo dosegli na političnih volitvah 1996. leta ter tako nadoknadili upad, ki je sledil oktobrski vladni krizi.

Spet pa se je oglasil predsednik SKP Armando Cossutta. V intervjuju tretjemu radijskemu dnevniku je njegova stranka zrtve nevdzdrnega izsiljevanja vlade in se posebej Demokratske stranke levice, ki naj bi postavila prenovitelje pred izbiro: ali pristajate na to večino, ali pa se bomo srečali na volitvah. Tako izsiljevanje se bo po Cossuttovem mnenju zaključilo jeseni, ko se bo začelo tako imenovano »belo polletje« neposredno pred volitvami predsednika republike, v katerem razpust zbornic ni dovoljen. »Volitve bi bile travmatične in se jim moramo izogniti, ker niso v interesu delavcev,« je izjavil Cossutta, ki je zanimal, da bi prislo v stranki do merjenja moči med njim in Bertinottijem.

O volitvah je govoril tudi podpredsednik vlade Walter Veltroni, ki je zanimal, da bi Bertinotti govoril o »majski krizi«. Tajnik SKP naj bi po njegovem mnenju le zahteval pospešitev delovanja vlade na socialnem področju.

NOVICE

M. Venier in R. Lambertucci pristali na kazensko obsodbo

MILAN - Zaradi odsotnosti enega od sodnikov, bodo sele maja sodili televizijskima zvezdnicama (v zatonu) Mari Venier in Rosanni Lambertucci, ki sta se pristali na dogovorjeno kazen in sicer na eno leto in 4 mesece zapora prva in 2 leti in 20 dni druga. Obtoženi sta, da so ju sponzorji plačevali na črno, v zameno pa sta v svojih oddajah »Domenica in« ter »Più sani, più belli« promovirali njihove proizvode s posebnim poudarkom. Venier je tudi pristala, da bi Raiu odplačala 130 milijonov lir odškodnine. Maja bo sodišče odločalo tudi o zahtevi, da bi združenje potrošnikov Codacons lahko nastopilo na procesu kot prizadeta stranka.

Minister Flick s strankami o zapadlosti kaznivih dejanj

RIM - Pravosodni minister Giovanni Maria Flick se je sestal s predstavniki strank, ki podpirajo Prodijevo vlado, da bi naceli vprašanje reforme zapadlosti kaznivih dejanj. Ugotovili so, da bo veliko pomembnih procesov zapadlo zaradi počasnosti sodnega mehanizma. Vlada bo zato v soglasju z večinskimi strankami pripravila obsežen predlog, da bi resili to vprašanje, obenem pa tudi zagotovili krajše sodne postopke, ki naj bi se vsekakor zaključili pred zapadlostjo prekrškov, in da bodo obsojeni res prestali prisojeno kazen. Odgovorni pri DSL za pravna vprašanja Pietro Folena je po zadnjih polemikah s pravosodnim ministrom pozitivno ocenil to Flickovo pobudo.

POLITIKA / PO KONFERENCI NZ

Zmeda v Kartelu svoboščin Berlusconi snubi Bossija

RIM - Programska konferenca Nacionalnega zavezništva je se dodatno zaostрила krizo v desnorsredinskem Kartelu svoboščin. V najhujših težavah se je znašel Silvio Berlusconi, ki je v zadnjih dneh dobil dve politični klobuti: nastanek političnega gibanja Francesca Cossiga in Finijevo stališče o reformah ter o dvodomni parlamentarni komisiji.

Lider »Forza Italia« je sedaj odkrito začel snubiti Umberta Bossija, ki mu je do sedaj vedno obracal hrbet. Berlusconi je svojo politično pozornost do Severne lige potrdil med včerajšnjimi shodi v Venetu, kjer je Bossijeva stranka, kot znano, zelo močna in kjer v nekaterih upravah tudi sodeluje s FI. Med prvimi, ki je pozdravil možnost političnega dialoga z Ligo, je filozof Lucio Colletti, ki ga je Berlusconi na zadnjih volitvah kandidiral v rim-

ski parlament.

Da je Kartel svoboščin mrtev in tudi že pokopan je trdno prepričan Rocco Buttiglione, ki je med prvimi skočil na Cossigov voz UDR. Vstopil sem v novo stranko, je dejal Buttiglione, ker enostavno Kartela ni več in je treba zato iskati druge politične poti. Vodja nekdanje CDU, ki so ga na konferenci NZ glasno izzvižgali, je vseeno prepričan, da bo mogoče v bodoče vzpostaviti sodelovanje med UDR in Kartelom, ki pa ga, kot rečeno, ni več.

Ognjeni krst za Cossigovo gibanje (ali stranko) bodo junijske deželne upravne volitve v Furlaniji-Juljski krajini, kjer pa se je doslej zelo malo vidnih politikov in upraviteljev opredelilo za UDR. Večina vodilnih kadrov CCD je namreč ostala zvesta Pierferdinandu Casiniju, Buttiglionejeva stranka CDU pa je v FJK itak zelo sibka.

FOGGIA / SRHLJIVA ZGODBA

Rom ubil in pojedel hčerkico

Moškega, ki je v zaporu zaradi umora žene, obtožujeta otroka

FOGGIA - Ne gre za izmisleno zgodbo ali pripoved, ki bi jo narekovala noč, temveč za nezaslišano, vendar resnično dejanje: oče, Rom iz območja bivše Jugoslavije, je z izvijcem ubil petletno Idranko, jo spekel in pojedel. Z ostalima otrokoma, destletnim Borisom in devetletno Jasmino, se je na večer ustavil na bregu reke Carapelle v bližini Ordone, vasi, ki je približno 15 kilometrov oddaljena od Foggie. Bil je v prvi polovici septembra leta '96, moški pa je bil po pričevanju svojih otrok pijan in je tudi njima ponujal kose uboge Idranke. Razjarila pa naj bi ga zaradi nenehne spravevanja po materi, katero je, kot se je kasneje izkazalo, moški, znan kot Rocco (uporabljal naj bi tudi druga imena) z udarci zbil do smrti.

Strasna zgodba je pravzaprav prihajala na dan po koscih, najbolj zastrašujoče podrobnosti pa so rezultat zaslišanja Borisa in Jasmine, ki ga je odredila sodnica pa predhodne preiskave Maria Rita Mancini na zahtevo namestnice pravdnika Anne Rose Capuozzo, zaslišanja pa so se udeležili tudi odvetniki. Preiskava je se v teku, zato so v javnost prišle le okvirne informacije o srhljivi zgodbi.

Rom, ki je po opisu preiskovalcev približno trideset let star moški srednje in cokane postave, temnih las in s pogledom stalno uprtim v tla, je v zaporu v

Perugi od leta '97, zaporni nalog pa je pod obtožbo, da je ubil lastno ženo, izdelalo sodišče v Vastu. Tako sum o umoru žene Branke kot tudi čudne okoliščine izginotja male Idranke so prisle na dan po napadu treh romov, ki so se 14. septembra '96 v Ordoni z nozi spravili nad Rocca. Tedaj je moski svoje napadalce obtožil, da so ugrabili malo Idranko. Med preiskavo o premikih romske družine, Rocco je z avtomobilom in stanovanjsko prikolico nenehno potoval iz kraja v kraj, so se preiskovalci najprej zaustavili ob nepojasnjenem izginotju Roccove žene Branke in obtožili moškega, da jo je 2. julija '94 v Abrucih do smrti pretepel. Sodniki so izdali zaporni nalog zaradi Brankinega umora, nadaljevalo pa se je iskanje petletne Idranke. Borisa in Jasmino pa so zaupali nunam. In prav otroka sta, kot kaže, glavna obtoževalca očeta, saj naj bi - vest ni potrjena - preiskovalce peljala na kraj tragedije ob bregu reke Carapelle. Predvsem Boris, ki je bil na sestrico izredno navezan, naj bi posređoval zelo podrobne informacije. Tudi glede na druga pričevanja, na primer ženske, ki je imela leta '95 z Rocom krajše razmerje, so preiskovalci vse bolj prepričani, da je bil Rocco vseskozi in do vseh izredno nasilen, umor hčerkice pa gre pripisati pijanosti in grobemu značaju.

VIDEM / ŽUPANOV Odstop BURI DUHOVE

Vodstvo LS kritično do videmske sekcije

Zelo malo možnosti za skupni volilni nastop Oljke

VIDEM - Odstop videmskega župana Enza Barazze, ki je, kot kaže, nepreklicen, je najbrž pokopal se zadnje upe za skupni nastop Oljke na junijskih deželnih volitvah. Zadnji udarec je prišel iz vrst videmske mestne sekcije Ljudske stranke, ki je dejansko povzročila županov odstop, čeprav so bili odnosi v levsredinski koaliciji že prej zelo napeti.

Deželno vodstvo Ljudske stranke je predsinočnim politično obsodilo sklep videmskih somisljenikov in potrdilo zaupanje Oljki ter s tem posredno tudi Barazzi. Stranka, piše v tiskovnem sporočilu, si bo prizadevala za obnovitev politične koalicije v Občini Videm, kar lahko tolmacimo tudi kot skrajni poziv županu, naj preklic odstop.

Barazza je včeraj spet dal vedeti, da ne namera odstopati od že sprejetega sklepa, saj že razmišlja o morebitni novi kandidaturi. Stališče deželnih voditeljev Ljudske stranke predstavlja sedaj sicer novost, ki pa bo težko spremenila položaja v smislu premestitve občinske krize. Z druge strani pa je treba tudi povedati, da so bili odnosi med Barazzo in občinsko sekcijo LS že dalj časa zelo slabi, kot npr. priča huda polemika o upravljanju novega mestnega gledališča »Giovanni da Udine«.

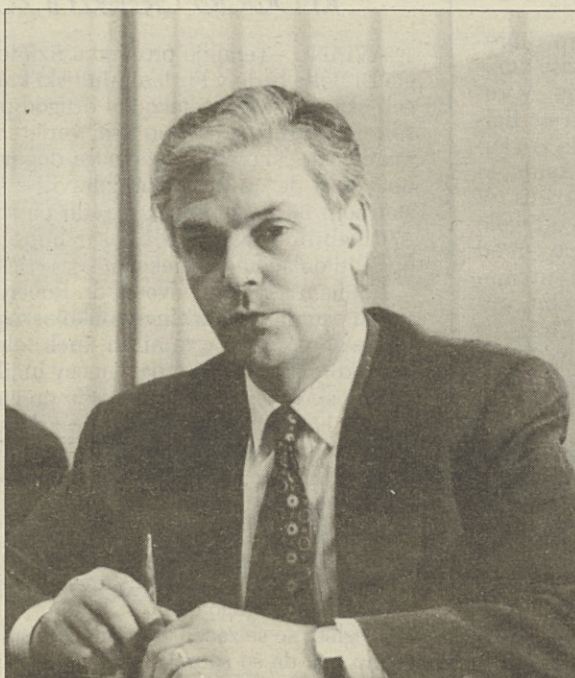
Zelo kritična do stališča videmske LS je tudi Demokratska stranka levica. Njena mestna sekcija predlaga, da bi Občino po županovem odstopu vodil podžupan iz vrst Hrasta

Andrea Montich. V tem primeru bi bile predčasne občinske volitve jeseni, ob takojšnjem razpustu občinskega sveta pa bi bile upravne volitve morda že sredi junija skupaj z deželnimi volitvami.

Seje deželnega vodstva LS se je udeležil tudi predsednik deželnega odbora Giancarlo Cruder, ki se se ni odločil o morebitni kandidaturi, kar velja tudi za nekatere druge deželne odbornike in svetovalce te stranke. V vsakem primeru bo ponovno kandidiral načelnik deželne skupine Ivano Strizzolo, ki velja za največjega zagovornika Oljke v LS.

V soboto bo o kandidaturah razpravljalo deželno vodstvo DSL, ki bo najprej vzelo v pretres kriterije za predložitev kandidatne liste. Gre predvsem za tri deželne svetovalce (Renzo Travanut, Milos Budin in Lodovico Sonego), ki imajo za sabo dve mandatni dobi, za njihovo ponovno kandidaturu pa je v skladu s strankinim statutom nujno potreben sklep deželnega vodstva stranke. Poznavalci razmer menijo, da bodo vsi trije spet kandidati Hrasta za mandat v deželni skupščini, čeprav bodo o tem odločali posamezni pokrajinski odbori, ki glede tega uživajo široko avtonomijo.

Za soboto pa se napoveduje javna predstavitev simbola volilne liste, ki jo snujeta tržaški župan Riccardo Illy in rektor videmske univerze Marzio Strassoldo. Slo bo za simbol z dvema »mini simboloma«: Illyjeve občanske liste in furlanskih avtonomistov.



Predsednik Dezele Cruder se še ni izjasnil o kandidaturi

LJUBLJANA / OBUDSMAN PRI DRNOVŠKU

Preveliki zaostanki v sodstvu

Viden napredek v reševanju odločb o državljanstvu

LJUBLJANA - Predsednik vlade Janez Drnovšek se je včeraj srečal z varuhom človekovih pravic Ivanom Bizjakom. Bizjak ga je seznanil z osnovno problematiko dela in poudaril nekaj ključnih področij, med katerimi so zlasti problematična dolgotrajnost postopkov za sprejem v državljanstvo, vprašanja dovoljenj za prebivanje oseb brez urejenega statusa, problematičnost nekaterih omejitev v zvezi z vstopanjem v državo, predvsem pa s se zmeraj prevelikimi zaostanki sodnih postopkov.

Po oceni Bizjaka je vi-

den napredek pri reševanju odločb o državljanstvu, kjer se zaostanki zmanjšujejo. Poudaril pa je še vedno aktualno problematiko delozacij stanovalcev iz vojskanih stanovanj. Drnovšek je Bizjaka seznanil z delom vladne komisije za proučevanje te problematike in mu zagotovil, da jo komisija, kljub izredno obsevnemu in zahtevnemu področju, obdeluje in v kratkem pričakuje predloge končnih rešitev. Bizjak se je v nadaljevanju pogovora zadržal na sklopu vprašanj, katerih razplet je odvisen od hitrosti in

azurnosti sprejemanja zakonodaje v državnem zboru. Sogovornika sta se ob tem strinjala, da bi bilo v okviru parlamentarne procedure, zlasti pa z nekaterimi nujnimi spremembami poslovnika, možno doseči večjo proputnost dela zakonodajne veje oblasti.

Ob koncu pogovora sta se sogovornika strinjala, da je potrebno nadaljevati z medsebojnim obveščanjem in skupnim prizadevanjem za zmanjševanje primerov kršenja človekovih pravic in odpravo drugih nepravilnosti. (-STA)

LJUBLJANA

Ohraniti inflacijo pri osmih odstotkih

Skupen cilj vlade in Banke Slovenije

LJUBLJANA - Predsednik vlade Drnovšek se je srečal z guvernerjem Banke Slovenije Arharjem. Na pogovoru sta sodelovala tudi podpredsednik vlade Podobnik in minister za finance Gaspari. Pogovarjali so se o ekonomskih in monetarnih ciljih v letosnjem letu, pri čemer so potrdili skupno usmeritev in prizadevanja vlade in Banke Slovenije, da letosnja inflacija ne bi preseгла osmih odstotkov.

Dogovorili so se, da bo vlada vztrajala tudi pri načrtovanih fiskalnih ciljih in ohranitvi proračunskega primanjkljaja v predvidenih okvirih. Govorili so tudi o možnostih za povečanje učinkovitosti finančnega sistema v Sloveniji za izboljšanje pogojev financiranja za podjetja ter učinkovite priprave na vstop v EU. (STA)

NOVICE

SDS za čimprejšnji sklic seje koordinacije strank

LJUBLJANA - Ker do včeraj ni bila sklicana seja koordinacije parlamentarnih strank, je Socialdemokratska stranka Slovenije (SDS) vnovic pozvala predsedujočega koordinacije, podpredsednika slovenske vlade in predsednika Slovenske ljudske stranke Marjana Podobnika, naj jo čimprej skliče.

Po mnenju SDS nezakonito podpisani meddržavni sporazum med vladami Slovenije in Izraela močno zmanjšuje verodostojnost slovenske vlade in terja takojšnje ukrepanje. V primeru, da seja ne bo sklicana takoj, omenjena stranka, ne prevzema nikakršne odgovornosti za posledice, ki se nastajajo, vlada pa ne stori nič, da bi jih preprečila, so se zapisali v izjavi za javnost. SDS je 26. februarja letos predlagala Marjanu Podobniku, naj seja koordinacije skliče v najkrajšem možnem času, najkasneje pa do 3. marca. Takrat so mu predlagali, naj bi koordinacija obravnavala ugotovitve, vsebovane v pismu predsednika državnega zbora Janeza Podobnika z dne 30. januarja s priložo (pismo direktorja Obveščevalno varnostne službe Jožeta Sečnika). Iz teh ugotovitev, ki jih je uradno in javno potrdil tudi obrambni minister Tit Turnšek, kot trdi jo v SDS, izhaja, da je bil leta 1995 nezakonito podpisan meddržavni sporazum med slovensko in izraelsko vlado, ki zadeve sodelovanje tajnih služb obeh ministrstev za obrambo. V SDS namreč menijo, da Ustava RS sploh ne omogoča sklepanja tajnih sporazumov. Zakon o zunanjih zadevah pa določa, da mora vsak meddržavni sporazum odobriti tako vlada kot državni zbor. V tem primeru, sodi SDS, ni bil izpolnjen nobeden od teh pogojev.

Eden od bistvenih pogojev za vstop v NATO je učinkovit parlamentarni nadzor nas oboroženih silami in tajnimi službami. Obenem ugotavljajo, da razkrito dejstvo močno zmanjšuje verodostojnost vlade RS v zvezi z omenjenim kriterijem. Po njihovem mnenju je škoda v zvezi s tem že nastala, je nepopravljiva in terja ugotavljanje odgovornosti. Postavlja pa se tudi vprašanje škode, ki lahko nastane v zvezi s sporno vsebino samega sporazuma. (STA)

Avstrijski predsednik odlikoval veleposlanico Katjo Boh

DUNAJ - Avstrijski predsednik Thomas Klestil je na predlog avstrijske vlade odlikoval slovensko veleposlanico v Avstriji Katjo Boh z velikim zlatim častnim znakom, tj. najvišjim državnim odlikovanjem, ki ga Avstrija podeljuje tujim diplomatom. Bohova je priznanje prejela za zasluge za dobre odnose med državama ter za zavzetost za tvoren in odprt dialog, so sporočili z ministrstva za zunanje zadeve. (STA)

Kacin na konferenci o novi Evropi v Londonu

LONDON - Predsednik odbora državnega zbora za mednarodne odnose Jelko Kacin se v Londonu udeležuje konference predsednikov zunanjepolitičnih odborov držav članic Evropske unije, evropskega parlamenta in parlamentov pridruženih članic. Gostitelj srečanja z naslovom Nova Evropa je predsednik zunanjepolitičnega odbora britanskega parlamenta Donald Anderson. Jelko Kacin bo udeležencem predstavil priprave Slovenije za članstvo v Evropski uniji. Pri tem bo posebno pozornost namenil reformam, ki jih določa strategija Slovenije za vključevanje v Evropsko unijo in jih mora Slovenija izpeljati do članstva v EU.

Kacin bo dvodnevni obisk v Londonu izkoristil tudi za usklajevanje mednarodnih aktivnosti odbora DZ za mednarodne odnose za letosnje leto, so sporočili iz državnega zbora. (STA)

Slovenijo obišče latvijski zunanji minister

LJUBLJANA - Na povabilo slovenskega zunajega ministra Borisa Frleca bo danes popoldne na dvodnevni uradni obisk v Slovenijo prispel vodja latvijske diplomacije Valdis Birkavs. Kot je sporočilo zunanje ministrstvo, se bo gost iz Latvije po prihodu najprej srečal z gostiteljem, nato pa še s predsednikom vlade Janezom Drnovškom in ministrom za ekonomske odnose in razvoj Marjanom Senjurjem. V četrtek bo Birkavs sprejel predsednik države Milan Kučan. Zunanja ministra Frlec in Birkavs bosta ob tej priložnosti v četrtek podpisala tudi tri medvladne sporazume o ponovnem sprejemu oseb, o vzajemni odpravi vizumov in o sodelovanju na področju izobraževanja, kulture in znanosti. (-STA)

Na Primorskem še vedno velika požarna nevarnost

LJUBLJANA - Na območju občin Koper, Izola in Piran še vedno velja velika požarna ogroženost naravnega okolja, opozarjajo iz Centra za obveščanje RS. (STA)

Lojze Peterle: Kučanov poziv k strpnosti je presplošen

LJUBLJANA - Predsednik Slovenskih krščanskih demokratov Lojze Peterle je na novinarski konferenci v zvezi z nedavno izjavo predsednika države Milana Kučana o nestrpnosti dejal, da bi z najvišjega političnega mesta v državi namesto splošnega poziva k strpnosti pričakoval jasen »ne«.

Sicer pa je Peterle podrobneje predstavil pismo, s katerim se je odzval na poziv predsednika Kučana. Peterle je glede na proteste in tezo dejanj, med katera sodi domnevni poziv poslanca Zmaga Jelencica k »čiščenju golazni« in sporna naslovna glasbene skupine Strelnikoff s podobo matere božje, pričakoval od predsednika Kučana jasno besedo, namesto tega pa "smo doživeli splošen poziv k strpnosti, ki zamegljuje zadeve". Po Peterletovih besedah so prizadete temeljne kulturno-civilizacijske vrednote. (STA)

TRST / DEMOKRATSKI FORUM SLOVENCEV

DFS za iskanje skupnega imenovalca

Razlike med komponentami o vsebini zaščitnega zakona niso nepremostljive

TRST - Demokratski forum Slovencev podpira vsa prizadevanja, ki gredo v smer udeležanja zaščitnega zakona. S tem v zvezi poziva komponente Skupnega zastopstva, naj se med seboj dogovarjajo in poiščejo skupne rešitve. O teh vprašanjih je tekla beseda na deželni skupščini DFS, ki je bila v Medji vasi, in na kateri so izostrili se vrsto drugih problematik, ki zadevajo manjšinsko stvarnost, kakor tudi politični scenarij v naši deželi s posebnim poudarkom na prihodnje upravne volitve.

Po mnenju članov DFS obstajajo stvarni pogoji, da bi naša skupnost vendarle dobila zaščitno juridico podlago in v tej smeri se je treba tudi prizadevati. Različnosti, ki so zaznavne znotraj komponent, niso takšne nara-

ve, da bi ne bile premostljive. Važno je, da bo zakonsko besedilo takšno, ki bo naši skupnosti zagotavljalo potrebno dostojanstvo in to povsod, kjer je manjšina zgodovinsko naseljena.

Ob tem - to naj bi bila naloga delovne skupine, ki jo je zastopstvo imenovalo na zadnjem srečanju v Gorici - zakonska zaščita mora vsebovati vse tiste pozitivne elemente, ki so že zapisani v Londonskem memorandumu, Osimskih sporazumih in drugih mednarodnih dokumentih.

Na skupščini DFS so izpostavili vprašanje časa za doseg tega zakona. Tega je namreč vse manj in potrebno je, da se iter za predložitev besedila v parlamentarno razpravo začne čimprej.

Pri analizi zdajšnjega trenutka znotraj

manjšine, so člani Demokratskega foruma podprli vsa prizadevanja, ki gredo v smer pluralizacije in demokratskega odnosa. Duh in pristop, ki ju je bilo zaznati pri uresničitvi zadruge Primorski dnevnik, naj obveljata se za druge sredine, ki so vsemanjšinske razsežnosti.

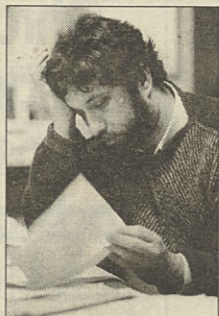
Glede nadgradnje Skupnega zastopstva, DFS ne nasprotuje razmišljanjem, ki ciljajo na njegovo obnovo, postavlja pa se vprašanje »preštevania«, ker ga bodo lahko nekateri instrumentalno izrabljali. Obstajajo seveda še druge oblike volilne preizkušnje, ki jih je treba evidentirati in se potem skupaj dogovoriti o najboljšem sistemu. Važno pa je, da se že vnaprej jasno zapiše pravila igre in da se upošteva dosežene rezultate. Primer zadruge



O G L E D A L O

Kakšne so lahko spremembe na desnici?

ACE MERMOLJA



V svojem uvodnem poročilu v Veroni je tajnik Nacionalnega zavezništva Fini posvetil daljše poglavje nacionalnemu vprašanju. Pri oblikovanju poročila je sodeloval profesor Fisichella, kar se je seveda poznalo. Tekst je bil političen, jezik pa refleksiven. Izrečene teze niso iskale le učinka, ampak so želele vzbuditi razmišljanje. Tudi zaradi tega so bile stilno umirjene in pretehtane. Fini-Fisichella sta se v poročilu soočala s problemi globalizacije, migracijskih tokov in spoštovanja drugih. V osnovi je poročilo ohranilo potrebo po nacionalni kompaktnosti, Italija ostaja nositeljica tisoletne kulture in Evropa valobran identitete. Med italijanskimi problemi je Fini omenil demografski padec, ki sibi narod. Večkulturnost je bila v poročilu deležna kritične in v bistvu odklonilne osti, čeprav je očitno, da se zeli desnica na nov način soočati z globalizacijo, ki nujno spreminja odnos naroda do drugih. V novem okviru je merjenje moci vedno manj aktualno in nujno odpira prostor strpnejšim odnosom.

Omenjena stališča so našla svoje dopolnilo v Finijevi repliki ob nedeljskem zaključku zasedanja. Nad skupščino je lebdelo vprašanje o novi identiteti NZ kot stranke, ki je nasledila neofasistični MSI. Fini je v zvezi s tem izvedel delitev med preteklostjo in spominom. Določena preteklost naj bi bila zaključena kot politični akter, spomin pa je za narod nujen. V sklopu spomina je Fini omenil bolečino tolikih Italijanov, ki so doživeli deportacijo samo zato, ker so bili Judje. V intervjuju za izraelsko televizijo je še odločneje obsodil fašistično preganjanje. Ob tem priznanju pa je naglasil bolečino Italijanov, ki so jih vrgli v fojbe. Skratka, fašizem je izvedel nasilje nad delom italijanskega naroda in Judi, obenem je tudi italijanski narod trpel zaradi tujega nasilja.

Težko je predvidevati, kako bodo izbere osrednjega vodstva Nacionalnega zavezništva odmevale na »periferiji«, konkretno v Trstu. Verjetno bo trzasko srečanje med Finijem in Violantejem delno odgovorilo na vprašanje. Očitno pa je, da mora sodobna desnica usklajevati osti proti večkulturnosti in sklicevanje na fojbe s potrebo po spoštovanju drugih kultur, ki naj se udejanja znotraj globalizacijskih procesov. Gre za pomembno vprašanje, ki bo našlo svoje odgovore tudi ob razpravi o zaščitnem zakonu v korist Slovencev v Italiji. Nihče si ne more delati iluzij, da bo razprava tekla mimo desnice. Zaščitni zakoni pa so učinkoviti, če najdejo pozitiven odmev v sami večini. Če predlogi o zaščitnih zakonih vzbudijo stare strasti, bo njihovo udejanjanje sibko. Točneje, če del večine zavrže zaščitni zakon, ker pojmuje do-

ločen teritorij kot enokulturno, zaščito manjšine pa kot razdiranje kulturne enovitosti, bo imela manjšina vedno težave. Zakonsko priznanje manjšine pomeni tudi priznanje večkulturnega in multietničnega prostora. Zagovorniki narodne in kulturne kompaktnosti vidijo prav iz tega razloga v večkulturnosti trojanskega konja, ki skriva v svojem lesenem trebuhu voljo sosedov, da sprevržejo etnično podobo določenega ozemlja. Znotraj taksnega zaprtega mišljenja so odnosi nujno napeti. Zato je pomembno, če bo italijanska desnica hotela se naprej uveljavljati enokulturno (italijansko) podobo Trsta, ali pa bo pristala na dialog in znotraj prenoviteljskih procesov videla v slovenski manjšini subjekt, ki je vreden priznanja. Vzpodbujanje k strpnosti je za manjšino nedvomno koristnejše od hladnih vojn.

K naporom da strpnejše vzdušje na obrobju pa prav gotovo ne pomagajo nekatera stališča v sami Sloveniji. Pri delu slovenskih politikov in intelektualcev se namreč utrjuje misel, da je prijaznejši odnos Italije do Slovenije v bistvu ukana, ki z drugimi sredstvi zasleduje stare italijanske ekspanzionistične težnje. Navedel bom primer, ki ga seveda ne smemo precenjevati. V lanskem, decembrskem številki Nove Revije je v članku »Vprašanje slovenske nacionalne identitete v Istri« Duša Krnel-Umek zelo jasno izpostavila omenjeno misel. Kritična je predvsem do revije Annales in do kulturno-znanstvenih institucij v Istri, češ da zagovarjajo teze o regionalizaciji in večkulturnosti, ki da izpodjedajo slovenski živelj in slovensko zavest. »Multikulturna smer«, naj bi v Istri bila »pretveza za vdiranje italijanskega vpliva«. Ob preimenovanju revije Annales v revijo za »istrske in mediteranske studije« se avtorica članka sprašuje, če ni morda Mediteran »sinonim za "italijanski" preko obujanja kulture Serenissimae«.

Skratka, Annales in nekatere znanstvene ustanove naj bi pomagale pri razslovenjenju Istre in s tem skodile stabilnosti Slovenije, ki bi jo tujec razjedal prav na obrobju.

Slovenska in italijanska vlada imata danes drugačna stališča od omenjenega. Njuni politiki vodita k sodelovanju in k mirnemu reševanju obstoječih problemov. V demokratičnih sistemih pa se politična ravnanja spreminjajo in z njimi tudi stališča in dejanja. Zato kot pripadnik manjšine nasprotujem trditvam, ki zavračajo večkulturnost in težijo k afirmaciji ene, to je večinsko-narodne kulture na ozemlju, ki je dejansko večkulturno in multietnično. Toliko bolj sem zaskrbljen, če so omenjena stališča obojestranska. Nekoc sem menil, da med nasprotujočimi si naci-

onalizmi ni možen dogovor, saj gre za izrazite antagonistične položaje. V resnici ni tako. Vojna na Balkanu je dokazala, da je vendarle možen kompromis, ki zadovolji sprte strani. V vojni so se zadeve odvijale brutalno, »sporazum« med antagonistami pa se je utemeljil v etničnem čiščenju tradicionalno mešanih in multietničnih prostorov. Žrtve so bile manjšine. V mirnem času lahko pride do tihega dogovora o »utisanju« manjšin. Vsaka stran je zadovoljna, ko se do mejnega prehoda z drugo državo oglasa le jezik narodne večine. Skratka, sporazum temelji v brisanju polifonije večkulturnosti.

Ne mislim, da se bodo temne napovedi uresničile. V osnovi ostajam optimist, saj je v Evropi več razlogov za sožitje kot pa za etnično in nacionalno zaprtost. Kljub temu pa ne podcenjujem določenih mnenj in teženj. Kot italijanski državljani slovenske narodnosti upam, da bo prišlo v italijanski desnici do sprememb prav glede narodnega vprašanja. V upanju sem previden, saj vem, da obstajajo razdalje med kongresnimi načeli in vsakodnevno politično prakso. Če skusa danes Fini najti kompromisen izhod iz nacionalistične agresivnosti, ki je bila sol MSI, se ne pomeni, da bo »baza«, predvsem tista na periferiji in na mešanih področjih, v trenutku sprejela veter odjuge. Desnica, ki želi biti evropska, pa bi vendarle težko živel v precepu med agresivno zaprtostjo in nujno integracijo.

Ko razmišljam o italijanski in manjšinski stvarnosti, ne morem biti sprt sam s sabo in s slovenskega zornega kota pritrjevati tistim, ki v Sloveniji razpihujejo krilatico o italijanskem trojanskem konju, o nevarnosti regionalne in večkulturne Istre, o nevarnosti, da Slovenija izgubi »robove«, itd. Osebnosti niti ne razumem končnega cilja tistih, ki v sami manjšini pobijajo in sprevrčajo pomen večkulturnosti. Slovenci v svoji zgodovini nismo trpeli zaradi kulturne mavrice, ampak zaradi ideje, da so v nacionalni državi legitimni državljani le pripadniki dominantnega, to je večinskega naroda. Tolazba, da smo se pod najhujšim pritiskom najbolj strnili, ne more biti vizija prihodnosti. Znotraj Evrope in med globalizacijskimi procesi (seveda ne gre za isti stvarni) se intoleraanca ne bi izkazala z brutalno represijo ampak s splošnim izpodjedanjem identitete. Asimilacijo lahko dosegamo z identitetno praznino, s folklorizacijo ali z utapljanjem na holywoodskem Titaniku. Skratka, na razpolago so nam dokaj subtilni načini etničnega in drugečnega »čiščenja«... Zato nimam smisla klicati vruga, graditi trdnjave in skrbeti za čistoto, ki je tipična za hise, kjer ne stanuje več nihče...

RAK / METODA DI BELLA

10. marca bo steklo poskusno zdravljenje

V tem tednu bodo selekcionirali 63 pacientov, ki bodo deležni zdravljenja s somatostatinom

AVIANO - Terapijo proti raku fiziologa Luggia Di Belle bodo v Furlaniji-Juljski krajini začeli eksperimentirati tako kot drugod po Italiji sele prihodnji teden, po vsej verjetnosti 10. marca. Na osnovi vsedravnega dogovora bodo v naši deželi poskusno zdravili s somatostatinom 63 pacientov, prijavilo pa se je kar 470 kandidatov, zaradi česar bodo morali opraviti dokaj hudo selekcijo.

Kot nam je včeraj povedal dr. Roberto Biancat od osrednjega deželne onkološkega instituta v Avianu, so v minulih dneh telefonsko kontaktirali vseh 470 prijavitelcev in jih povabili na specialistične zdravniške preglede, na katerih bodo ugotovili, če in do kakšne mere ustrezajo kriterijem, ki jih predvideva eksperimentacija Di Bellove terapije. Na osnovi rezultatov pregledov oziroma na osnovi stanja posameznih bolnikov bodo konec tega tedna določili, kateri pacienti bodo pripisani k poskusnemu zdravljenju. Njihova imena bodo seveda ostala strogo tajna.

Pregledi so se začeli že predvčerajšnjim. Po vsej naj, da so se nekateri izmed prijavitelcev medtem že odpovedali, drugi pa ne bodo prisli v postev za eksperimentalno zdravljenje, v kolikor so se pričeli zdraviti z Di Bellovo me-

todo privatno, kar je v navzkrižju z dogovorom o poskusnem zdravljenju.

Medtem so okvirno že določili tipologijo 63 bolnikov, ki se bodo v Furlaniji-Juljski krajini poskusno zdravili z metodo modenskega zdravnika. Slo bo za 5 žensk z rakom na dojkah, ki jim bodo sledili neposredno in onkoloskem oddelku v Avianu, za 29 terminalnih pacientov, ki jim bodo sledili v Avianu, Vidmu in Trstu ter za 29 splošnih rakastih bolnikov, ki jim bodo prav tako sledili v onkoloskih oddelkih avianske, videmske in trzasko bolnišnice. Pri tem bodo seveda upoštevali kraj bivanja posameznih pacientov.

Kot je znano, se Di Bellova metoda zdravljenja raka poslužuje somatostatina. Te snovi pa ni na razpolago v kolicini, ki bi bila potrebna za poskusno zdravljenje po vsej državi. Upoštevati je treba, da se je v zadnjih casih močno povečalo povpraševanje po njej tudi za privatno zdravljenje. Zaradi tega so farmacevtske hiše ustrezno povečale proizvodnjo te snovi. Zagotavljajo, da bodo do 10. marca prav gotovo proizvedli zadostno količino, da bo eksperimentalno zdravljenje steklo po vsej državi. Seveda pa vlada veliko pričakovanje, kakšni bodo rezultati tega eksperimentiranja.

LJUBLJANA / OBISK

Predstavniki Baskije do petka v Sloveniji

LJUBLJANA - Od danes do petka bo na povabilo predsednika Milana Kučana na uradnem obisku v Sloveniji predsednik (lehendakari) Baskovske avtonomne skupnosti Jose Antonio Ardanza.

Ardanza, ki ima v Baskiji pravzaprav dvojno vlogo, je namreč predsednik skupnosti in vlade, se bo v Ljubljani sestal s predsednikom Kučanom, s premierom Janezom Drnovškom, z ministrom za gospodarske dejavnosti Metodrom Dragono, ministrom za ekonomske odnose in razvoj Marjanom Senjurjem ter z zunanjim ministrom Borisom Frlecom.

Predsednika Baskovske avtonomne skupnosti bo spremljala gospodarska delegacija, v kateri bodo med drugimi predstavniki družbe za industrijsko promocijo in prestrukturiranje SPRI, Združenja baskovskih podjetnikov in Luke Bilbao. Gospodarska delegacija bo imela pogovore na Gospodarski zbornici Slovenije, na Institutu Jožefa Stefana, obiskala pa bo tudi tovarno Gorjenje oziroma Luko Koper.

Kot poudarjajo v uradu predsednika republike in na zunanjem ministristvu, je cilj obiska krepitev dvostranskih odnosov med Slovenijo in eno od najbolj razvitih spanskih avtonomnih dežel, ki je Sloveniji v marsicem podobna. Slovenija ima zelo dobre odnose s Spanijo, prizadeva pa si okrepiti stike tudi s posameznimi deželami, ki v okviru Spanije uživajo precejšnjo avtonomijo, poleg tega pa so po velikosti in interesih, zlasti v okviru Evropske unije, primerljive s Slovenijo, pravijo na zunanjem ministristvu.

Blagovna menjava s Spanijo - za Baskijo samo ni uradnih podatkov - je relativno skromna - lani je znasala 250 milijonov dolarjev, od tega je izvoz v Spanijo znašal le 53 milijonov dolarjev, res pa je, da se menjava nenehno povečuje. Več kot polovico menjave predstavljajo avtomobili in deli zanje. V pokrajino Baskijo po podatkih ministristva za ekonomske odnose in razvoj največ izvažata podjetji Papirnica Goricane in Sava.

Baskija ima približno dva milijona prebivalcev, njen bruto domači proizvod pa je za 10 odstotkov višji od spanskega povprečja in znasa okoli 16.000 ameriških dolarjev na prebivalca. Nekdaj so v pokrajini razvijali predvsem težko industrijo, medtem ko zdaj poteka intenziven proces prestrukturiranja gospodarstva. Čeprav je v povezavi z Baskijo največ slišati o napadih teroristične organizacije ETA, pa velja omeniti, da se podpora borcem za neodvisnost v postfrankovski Spaniji ves čas manjša. Danes stranko HB, ki je politično krilo ETE, podpira le še 11 odstotkov Baskov. Vladajoča baskovska stranka je zaveznica vlade premiera Joseja Marie Aznarja v Madridu.

Avtonomna pokrajina Baskija v Spaniji uživa najvišjo stopnjo avtonomije, v njenih rokah so med drugim davčna politika, policija, solstvo, industrija in zdravstvo. Baskovski jezik se v pokrajini uporablja vzporedno s španskim. (STA)

Odbornik Puiatti odgovoril na kopico vprašanj

TRST - Odgovori odbora na vprašanja svetovalcev so zavzeli ves prvi del včerajšnje seje deželne sveta.

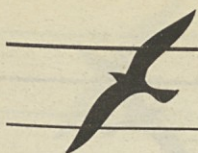
Glavno besedo je imel odbornik Mario Puiatti, ki je odgovoril na različna vprašanja o varstvu okolja in kulturne dediscine. Antoniu Martiniju (LS) in Ferrucciu Saru (FI) je odgovoril o zasteklitvi procesa hotela Duchi D'Aosta (dejal je, da je občinska uprava izdala ustrezno gradbeno dovoljenje), o »zdravstvenem stanju« vodnih virov v deželi je odgovoril Gian Daniele Zoppolatu (SL), Beppinu Zoppolatu (SL) o pravilniku za urbanizacijo, Matteu Bortuzzu, Fabiu Siroccu in Danilu Narduzziu (vsi SL) pa o tovarni cementa v Travesiu.

Peticija za hitro odobritev zakona o Rablju

TRST - Bivši trbiški zupan Carlo Toniutti in Claudio Pohar sta včeraj izročila predstavnikom deželne sveta FJK peticijo, s katero je dvesto podpisnikov s Trbiškega zahtevalo, naj deželni svet pred koncem mandatne dobe odobri zakon za ureditev celotnega področja rabelskega rudnika.

Toniutti in Pohar, ki sta vložila zahtevo ob prisotnosti svetovalca Zelenih Elie Mionija, sta poudarila, da je ureditev celotnega rabelskega območja velikega pomena tako za rudnik kot za trbiško skupnost, saj zakonski predlog predvideva med drugim imenovanje izrednega komisarja, ki bi moral povezati različne dejavnike in poskrbeti za gospodarsko ovrednotenje rudnika, za sanacijo teritorija in za ureditev voda, poleg tega pa pripraviti nacrt za turistično ovrednotenje področja.

Toniutti in Pohar sta poudarila, da je zakonski predlog odbora pristojna komisija že soglasno odobrila, vozil izrednega komisarja pa naj bi rešili z imenovanjem trbiškega župana ali njegovega predstavnika.



DEVIN-NABREŽINA / VARIANTA REGULACIJSKEGA NAČRTA

Izvedenci soglasno proti »tistemu razlaščenju«

Prof. Prestamburgo bo danes nastopil pri županu Vocciju

Na včerajšnjem srečanju o varianti k regulacijskemu načrtu devinsko-nabrežinske občine, ki ga je sklicala Kmečka zveza, se je izostrilo zelo kritično stališče do programskega dokumenta, ki ga je sicer sprejela že prejšnja občinska uprava, sedanja pa ga je popolnoma osvojila. Programski dokument je izbešen od ponedeljka na občinski oglasni deski in občani imajo 30 dni časa, da vložijo morebitne popravke. Teh prav gotovo ne bo manjkalo, najbolj tehteno pa bo verjetno mnenje, ki ga je na včerajšnjem srečanju napovedal Mario Prestamburgo, torej prava avtoriteta na področju kmetijstva, ki je univerzitetni profesor agrarne ekonomije, poslanec Oljke, bivši podtajnik za kmetijstvo v Dinijevi vladi in je vodil izdelavo trzaskega pokrajinskega načrta za kmetijstvo. Za prof. Prestamburgo, s katerim je bil tudi univerzitetni docent prof. Gianluigi Galenti, so vsaj trije razlogi, zaradi katerih je predložen načrt nesprejemljiv: številne tehnične napake, vrsta normativnih absurdov in dejstvo, da bi s takim regulacijskim načrtom območje devinske-nabrežinske občine izpadlo iz standardov Evropske unije in torej iz morebitnih bruselskih prišpevkov.

Sklicatelj srečanja, tajnik KZ Edi Bukavec, je v uvodu oralis osnovne razloge, zaradi katerih bi udejanjenje programskega dokumenta skrajno negativno vplivalo na razvoj kmetijstva v devinsko-nabrežinski občini. Pravzaprav bi kopica omejitev, ki jim po številu, zapletenosti in absurd-



Srečanje se je odvijalo v sedežu KZ: na sliki (foto KROMA) udeleženci zasedanja.

nosti ni para na Trzaskem, popolnoma zatrla vsakršno kmetijsko dejavnost. To pa bi vplivalo na celotni gospodarski razvoj občine, saj bi med drugim tudi izničilo možnosti kmečkega turizma in splošno privlačnost tega predela Krasa.

Tudi drugi posegi so bili v podobnem tonu: oglasili so se predstavniki jusarjev, kraških lastnikov, kmetijskega inšpektorata, pokrajinske uprave ter nekaj arhitektov-specialistov za teritorij. Prav enemu od teh je posl. Prestamburgo postavil vprašanje brez ovinkarjenja: »Mislite, da se za tem načrtom skrivajo kakšni posebni interesi?« In prav tako brez slepomiselnosti mu je arh. Marino Kokorovec odgovoril: »Gre za tiho razlaščenje, s katerim bodo odvzeli ljudem ves teritorij.«

Na srečanju so se dogovorili, da bo prav arh. Kokorovec zbral in koordiniral razloge za naspro-

vanje načrta. Prof. Prestamburgo se je obvezal, da bo že na današnjem srečanju posredoval devinsko-nabrežinskemu županu Marinu Vocciju nasprotovanje, ki ni osebno ali politično, pač pa znanstveno, saj zastopa mnenje trzasko univerze. Vsi pa si od občinske uprave pričakujejo, je bilo rečeno, da bo znala pametno in odprto pristopiti k vprašanju, ki ne zadeva samo nekaj deset kmetovalcev. Sicer tudi njihova usoda ni potranskega pomena, nasprotno, vendar je v igri splošnejši pomen in vrednost teritorija, ki bi ga uveljavljanje takega skrajnega načrta ekonomsko postavilo na kolena. Zato bodo predlagali županu Vocciju sočlenje z nacrtovalci, na katerem naj projektanti in nasprotniki načrta postavijo svoja gledanja javnosti. Seveda bo v naslednji fazi, če bo občinska uprava vztrajala pri takem načrtu, priziv na deželno

upravo, ki ji vsekakor pripada zadnja beseda. Nasprotovanje predloženemu načrtu nikakor ne meri k zaviranju varstva okolja, nasprotno, so dejali na včerajšnjem srečanju, teritorij je treba zaščititi, ne da bi zaradi tega izgnali človeško prisotnost in se zlasti domače prebivalstvo, prav kmetijske dejavnosti pa se najbolj prispevajo k prave- mu varstvu teritorija, ki ne sme biti zgolj muzejske narave.

Na srečanju so torej zakolincili pričetek opozicije proti predlaganemu regulacijskemu načrtu, ki navidezno brani ozemlje devinsko-nabrežinske občine, v resnici pa, so dejali, mu postavlja toliko pregrad omejitev, da bi v bistvu izničil teritorij. Kot posledico bi imel opuščanje vsakršne dejavnosti in kmalu bi vse zapuščene površine preraslo divje in degradirano rastlinje, v brk varstvu narave in kmetijstva.

UNIVERZA / FAKULTETA ZA POLITIČNE VEDE

V soboto prvi del posveta o identiteti

Uvod v soočenje med Finijem in Violantejem
SKP: Cruder naj ne gre v gledališče Verdi

Nacionalne in politične identitete: večdisciplinski pristop do trzaskega laboratorija. To je naslov strokovnemu posvetu, ki ga v soboto dopoldne prireja Fakulteta za politične vede v svoji konferenčni dvorani (Trg Europa 1). Posvet bo prvi del oziroma neke vrste uvod v javno srečanje na temo zgodovinskega spomina, ki bo v soboto, 14.3. v gledališču Verdi ob navzočnosti predsednika poslanske zbornice Luciana Violanteja in vodje Nacionalnega zavezništva Gianfranca Finija.

Sobotni posvet, ki ga bo vodil Liborio Mattina, bosta uvedla rektor Lucio Delcaro in ravnatelj Fakultete političnih ved Domenio Coccopalme-

rio. O raznih vidikih nacionalnih identitet bodo nato predavali Gian Enrico Rusconi, Loredana Sciolla, Anna Maria Vinci in Jože Pirjevec, ki bo govoril na temo: Slovenski izziv, pridobitev in obramba narodne identitete.

Po kratkem premoru se bo posvet nadaljeval s posegi Paola Segattija, Marine Cattaruzze, predsednika Instituta za odporniško gibanje Giam-paola Valdevita, Franca Goie in Roberta Finzija. Popoldne bo razprava, ki jo bo vodil Segatti, medtem ko se bo posvet pričel ob 9. uri. Organizatorji posveta so medtem povedali, da bosta Violante in Fini v glavnem odgovarjala na vprašanja studentov o obravnavi

nih zgodovinskih temah.

Stranka komunistične prenovne je medtem svoje nasprotovanje tej pobudi izpricala tudi v deželni svet s stališčem, ki so ga objavili deželni svetovalci Gianluigi Pegolo, Fausto Monfalcon in Roberto Antonaz. Zastopniki Bertinottijeve stranke so s tem v zvezi tudi pozvali predsednika deželnega odbora Giancarla Cruderja, naj ne hodi v gledališče Verdi, »saj gre za pobudo, ki je kulturno in politično gledano zelo dvomljiva, zato naj bo predsednik dosleden z antifasistično usmeritvijo deželne uprave«.

SKP vztraja na stališču, da je soočenje med Finijem in Violantejem izrazito politična pobuda, o kateri bi človek lahko mislil, da postavlja na isto raven fazizem z antifasizmom. Antonaz, Pegolo n Monfalcon menijo, da se ta sporni trzaski posvet uvršča v zgodovinski revizionizem in med pobude, ki v resnici potvarjajo zgodovinska dogajanja.

SV. JAKOB / ZAHTEVA NZ

»V središču mesta takoj spomenik J.V. Borgheseju«

Če bo Gianfranco Fini hotel resnično obračunati s fazizmom, bo imel v Trstu se veliko dela. Nacelnik Nacionalnega zavezništva v petem rajonskem svetu (Sv. Jakob) Rocco Lobianco je zahteval od mestne uprave, naj se čimprej s postavitvijo spomenika v strogem središču Trsta (npr. na Trgu Goldoni ali Garibaldi) dostojno spomni »junakov X.MAS in njegovega slavnega komandanta Junia Valeria Borgheseja«.

To so osebnosti, je napisal Lobianco, ki so žrtvovale življenje za obrambo FJK in vzhodne italijanske meje na osnovi večnih vrednot, kot so svoboda, dostojanstvo, zvestoba, pogum, cast in ljubezen do domovine. Lobianco, ki je nacelnik NZ v tem mestnem svetstvu, meni, da je župan Illy, podobno kot njegovi predhodniki, popolnoma neobčutljiv za vrednote tistih, ki so se borili in padli za vzhodne meje.

Vsak komentar k tej pobudi, ki je ze naletela na obsodbo Stranke komunistične prenovne, je popolnoma odvec.

Codarin sprejel češkega konzula

Predsednik pokrajinske uprave Renzo Codarin je včeraj sprejel novega generalnega konzula češke republike Paola Petiziolia. Na srečanju je tekla beseda o kulturnem in gospodarskem sodelovanju med Trstom in Cesko v vidku evropske integracije.

FJK / SHOD NA TRGU OBERDAN

Uslužbenci krajevnih uprav jutri stavkajo

Jutri bodo uslužbenci krajevnih uprav v vsej deželi stavkali. Stavko so oklicali sindikati javnih uslužbencev CGIL, CISL in UIL iz Furlanije-Juljske krajine, da bi zahtevali poenotenje delovne pogodbe uslužbencev krajevnih in deželne uprave. Stavkajoči se bodo zavzeli za to, da bi deželni svet Furlanije-Juljske krajine čim prej, vsekakor pa pred svojim razpustom ob junijskih deželnih volitvah, odobril zakonski ukrep, ki bi omogočil poenotenje statusa deželnih, pokrajinskih in občinskih uslužbencev, tako da bi bila nova delovna pogodba za stiri letne 1998-2001 ze skupna.

Udeleženci jutrišnjih stavke bodo priredili protestni shod z začetkom ob 11. uri na Oberdanovem trgu v Trstu pred sedežem

deželnega sveta. Predvidevajo, da se bo sindikalne manifestacije udeležilo okrog tisoč ljudi, saj so ze organizirani avtobusni prevozi za več stotin stavkajočih iz pokrajin Pordenon in Videm, medtem ko naj bi stavkajoči iz pokrajin Gorica in Trst prisli na manifestacijo s svojimi prevoznimi sredstvi. Na protestnem shodu bodo govorili voditelji sindikata javnih uslužbencev CGIL, CISL in UIL, stavkajoči pa nameravajo tudi zahtevati srečanje z nacelniki vseh svetovalskih skupin v deželnem svetu, da bi jim obrazložili svoje zahteve.

Seveda bodo zaradi stavke občinske in pokrajinske službe ter uradi na Trzaskem kot sploh v Furlaniji-Juljski krajini delovali okrnjeno ali pa sploh ne bodo delovali.

NESREČA / CESTA ZA BAZOVICO

Lancia v toyoto, toyota na bok

Najhuje se je poškodoval voznik lancie, ki bo okrevl v 20 dneh



Na Cesti za Bazovico se je včeraj ob 8.30 pripetila slikovita prometna nesreča, ki pa, na srečo, ni zahtevala hujskih žrtev. Takrat je iz Bazovice v smeri proti Trstu privozilo terensko vozilo toyota, ki ga je upravljal 40-letni Roberto Bressan. Za njim je vozila lancia prizma, za volanom katere je sedel 50-letni Carlo Colognatti. Ko je toyota privozila do ceste, ki pelje levo navzdol proti Lonjerju, je voznik zapeljal proti središču cestišča, očitno z namenom, da bi zavozil proti

Lonjerju. Takrat pa je v levi bočni del terenskega vozila tresčila lancia prizma. Trk je bil tako močan, da se je toyota prevrnila na desni bok in ostala tako prevrnjena na sredini cestišča.

Na kraju nesreče so posegli mestni redarji z Opcin in rešilec, ki je prepeljal oba voznika v bolnišnico. Bressan so nudili le prvo pomoč (okrevl bo v petih dneh), Colognatti pa so pridržali na zdravljenju zaradi raznih poškodb. Ozdravel bo v 20 dneh.

NOVICE

Po tatvini v Perugii so ga odkrili na meji

Agenti obmejne policije so včeraj odkrili jugoslovanskega državljana, proti kateremu je sodnik za predhodne preiskave v Perugii izdal zaporni nalog. Moski, star 24 let, naj bi sodeloval pri tatvini v trgovini Ellesee v kraju Carciano pri Perugii. Tatvina naj bi navrgla tatovom 50 milijonov lir. Obtoženca so aretirali karabinjerji in ga odpeljali v trzaski zapor.

»Vežbanje« v rallyju pri Banih

Vse kaže, da so nekateri mladenici zamenjali nekdane zemljišče pri Banih, na katerem se nekoč potekale vojaške vaje, za rallyjsko stezo. Včeraj so karabinjerji z Opcin opazili dva mladenica, ki sta na zemljišču dirkala z avtomobilom, kar se je dalo. Ko sta se ustavila, so možje postavili takoj ugotovili, da sta se peljala v ukradenem vozilu. Zato so jih aretirali pod obtožbo tatvine in povzročitve poškodb. Tako sta se v zaporu znašla 20-letni Michele Vescovi in 23-letni Andrea Coroni, druga dva mladenica pa sta bila prijavljena sodišču.

Carabinjerji so poostriili nadzor na nekdanjem vojaškem vežbaliscu potem ko so v zadnjih dveh mesecih nasli na zemljišču začgan avtomobil in močno poškodovan ukraden avtomobil.

Štirje Romuni skrivaj čez mejo

Karabinjerji iz Nabrezine so včeraj med nadzorovanjem območja ob italijansko-slovenski meji izsledili stiri mlade romunske državljane, ki so bili pravkar skrivaj prekoricali mejo. Njihova pot se je končala, komaj so stopili iz gozda. Karabinjerji so jih najprej prepeljali v Trst, kjer so na kvesturi odredili njihov izgon iz države.



ZAHODNI KRAS / STALIŠČE RAJONSKEGA SVETA

»Tudi Križ naj se izreče o odlagališču azbesta«

Desnica hotela takoj obsoditi nabrežinsko upravo

Vprašanje spornega odlagališča odpadkov, ki vsebujejo tudi azbest, je odjeknilo na ponedeljkovi seji zahodnokraskega rajonskega sveta. Svetovalci Nacionalnega zaveznistva in »Forza Italia« so predlagali sprejetje stališča proti odprtju nacrtovalne deponije z dokaj ostro kritiko na račun Občine Devin-Nabrezina, čes da o načrtu ni seznanila krske vaske skupnosti. Na koncu niso glasovali o tem stališču, pač pa so se sporazumeli za izredno sejo sosveta o tem koclživem vprašanju, ki bo skoraj gotovo v ponedeljek, 9.3. ob 20.30 v Sirkovem domu v Križu. Datum bodo potrdili ko bodo dobili potrdilo upraviteljev doma; na sejo, ki bo seveda odprta javnosti, bodo povabili tudi nabrežinskega župana Marina Voccija.

Desnica je, kot rečeno, zahtevala takojšnjo obsodbo sosednje občinske uprave v sozvočju s stališčem, ki ga Kartel svobosčin zagovarja v devinsko-nabrežinskem občinskem svetu. Predsednik sosveta Zdravko

Bisin in večina, ki ga podpira, pa sta bila mnenja, da je treba pred sprejetjem kakršnega koli stališča o azbestu, prisluntni mnenju nabrežinskih upraviteljev in strokovnjakov, ki se s to zadevo ukvarjajo. Na kriski sestanek bodo zato povabili tudi predstavnika pokrajinske tehnične službe, ki neposredno spremlja to problematiko.

Zahodnokraski rajonski svetovalci so si bili vsekakor enotnega mnenja, da je bila informacija o odlagališču s strani pristojne občinske uprave precej pomanjkljiva. Ne smemo namreč pozabiti, da je Križ zemljepisno gledano razdeljen na tri občine (Trst, Nabrezina in Zgonik), kamnolom, kjer načrtujejo odlagališče, pa je na ozemlju nabrežinske uprave, ledinsko gledano pa sodi pod Križ.

Z deponijo je tesno povezano tudi vprašanje prometa, saj bi se v tem primeru močno povečal tovarni promet na pokrajinski cesti Općine-Sesljan, kar bi najbolj obcutili v

Nabrezini, na Proseku in tudi v samem Križu. Problem je na splošno zelo koclživ in ga je treba obravnavati z različnih zornih kotov. Po eni strani je treba namreč zajeziiti divja in nezakonita odlagališča, ki jih je na Krasu kar nekaj, po drugi pa je treba ustvariti pogoje, da bo deponija pri Križu cimbolj varna in pod strogim nadzorstvom pristojnih služb.

Predavanji o fašizmu

V konferenčni dvorani liceja Galilei bo jutri ob 15.30 prof. Elio D'Auria predaval na temo: Katoliška in liberalna opozicija, Zefiro Ciuffoletti pa bo nato govoril o levicarski opoziciji fašizmu. Predavanji sodita v okvir strokovnega izpopolnjevanja solnikov o letih fašizma, ki ga prireja IRRSAE in Institut Gramsci.

DSI / PREDAVANJE PROF. ČRNILOGARJA

Sv. Hieronim je bil doma iz okolice Pivke

Predavanje o cerkvenem očetu je popestril glasbeni nastop skupine Kamniški koledniki

V ponedeljek, 2. marca, je bil gost Društva slovenskih izobražencev v Trstu prevajalec sv. pisma in profesor na skofijski gimnaziji v Vipavi prof. Otmar Crnilogar. Pomembni gost, ki se je že enkrat pred nekaj meseci mudil v DSI, ko je govoril o slovenskem prevodu sv. pisma (takrat ga je predstavil Jurij Paljk), je tokrat predaval o cerkvenem očetu sv. Hieronimu in njegovi »vulgati«, se pravi latinskem prevodu sv. pisma.

Po uvodnih besedah predsednika DSI Sergija Pahorja je prof. Crnilogar najprej orisal življenjsko pot sv. Hieronima. Po njegovih ugotovitvah je bil ta svetnik doma iz Staroda (antičnega Stridona) blizu Pivke (torej



človek iz naših krajev). Nato je predavatelj prešel k Hieronimovemu prevodu sv. pisma. Pri tem je dejal, da je pri tem prevodu prislo do zlitja klasičnih in svetopisemskih prvin v eno enoto. Sv. Hieronim je tako zgradil most med cerkvenim Vzhodom in Zahodom. Poleg predavanja je

spored večera vseboval tudi glasbeno točko: nastopila je namreč vokalno-instrumentalna skupina Kamniški koledniki, ki je občinstvu v Peterlinovi dvorani posredovala vrsto pesmi, med katerimi gre omeniti nekaj vsaj pri nas manj znanih ljudskih postnih napevov. (iz)

NOVICE

Teden otroške knjige in iger v knjigarni InderTaT

Od ponedeljka do sobote imajo v knjigarni InderTaT (Ul. Venezian 7/A) glavno besedo otroci, njim je namreč namenjena pobuda organizacije Arciragazzi. V sodelovanju z združenjema Senza Confini - Brez Meja in Salaam Ragazzi dell'Ulivo je v knjigarni pripravila nekaj tematsko zastavljenih razstav. Glavne tematike, ki so jih skusali razviti na razstavah, so zblizevanje otrok različnih kultur, mednarodna konvencija o pravici otrok in igra kot vzgojno-izobraževalno sredstvo. Na ogled oz. k »igrivi uporabi« razstav so vabljeni otroci raznih starosti v spremstvu staršev ali solnikov, knjigarna pa je odprta vsak dan od 9. do 13. in od 16. do 20. ure.

Manjšine v loncu

Tako bi lahko prevedli naslov zanimivo nastavljene knjige Le minoranze in pentola, ki jo bodo predstavili jutri popoldne ob 18.30 v knjigarni Transalpina (Ul. Torre Bianca 27). Knjigo s podnaslovom Zgodovina in kuharska umetnost 10 jezikovnih manjšin italijanskih Alp, ki dokaj nazorno razkriva njeno vsebino, je pripravila Wolftraud de Concini. Gre za avtorico razstave o manjšinah na že omenjenem področju, ki je bila na ogled tudi v naši deželi. Od manjšin, ki živijo v deželi FJK, je avtorica vzela v postev 3.000 »Korošcev« med Sappado in Saurisom, 500 tisoč prebivalcev, ki vsakodnevno uporabljajo furlanščino in 90 tisoč Slovencev Kanalske, Rezijske in Nedijske dolin, Brd, Trsta in goriske Krasa (številčne podatke in oznake povzemamo iz knjige, op. ur.). Knjigo je izdala turinska založba Daniela Piazza.

Avatijev film od petka v kinodvorani Ariston

Od petka pa do torka, 10. marca, bodo v trzaski kinodvorani Ariston predvajali najnovejši film Pupija Avatija Zeninova priča (Il testimone dello sposo), ki je bil italijanski kandidat za nominacijo za oskarja za najboljši tuji film, vendar v ozi izbor ni prisel. Film so predstavili na nedavnem berlinskem festivalu, v glavnih vlogah nastopata Diego Abatantuono in Ines Sastre.

Znižana kazen razpečevalcu ecstasyja

Trzasko prizivno sodišče je včeraj znizalo kazen 25-letnemu Giovaniu De Rossiju iz kraja Campalto pri Benetkah na 3 leta in 8 mesecev zapora. Mladeniča so aretirali lanskega julija v Trstu v blizini Gradu sv. Justa. Pri njem so našli skupno 420 tabletk mamila ecstasy: del jih je imel pri sebi, del pa na domu v Campaltu. Sodili so mu po hitrem postopku. Kazensko sodišče ga je spoznalo za krivega razpečevanja mamil in ga obsodilo na pet let in pol ječe. Prizivni sodniki so bili bolj prizanesljivi, saj so mu kazen znizali za skoraj dve leti. De Rossiju, ki ga je zagovarjal odv. Giorgio Pietramala iz Benetk, so tudi odredili hisni pripor, ki ga bo fant preživel v neki terapevtski skupnosti za narkomane.

DEVIN / ZAVOD ZDRUŽENEGA SVETA

Orlando o »novem« Palermu

Župan med obiskom spregovoril dijakom mednarodne šole



Palermo je kar se tiče majhnega kriminala, tatvin in kraj eno od najbolj varnih italijanskih držav. Tako je - dokaj presenetljivo - izjavil palermski župan Leoluca Orlando med včerajšnjim obiskom v Zavodu združenega sveta Jadranskega morja. Orlando je spregovoril dijakom devinskega zavoda. Vodstvo mednarodne šole ga je povabilo prav z namenom, da bi mlade seznanil z najnovejšim dogajanjem v mestu, ki je bilo se do pred kratkim znano po celem svetu kot prestolnica mafije.

Orlando je poudaril, da je bil Palermo dolga leta mesto, iz katerega si lahko le pobegnili in v katerega so prihajali le novinarji, ki so pisali o mafiji. Sedaj je drugače. Eden od britanskih časopisov ga je opisal kot »exciting and safe« - vzburljivo in varno mesto, ki je postalo vabljivo za turiste iz Japonske, Francije, Nemčije, Združenih držav. Palermo se je tako resil osamljenosti, v katero ga je pahnila prav mafija, je poudaril župan.

Mesto je začelo doživljati svoj preporod ob okrepitevi boja proti mafiji. V prejšnjih letih je mesto »izvazalo« mafijo, sedaj izvaja tudi terapijo za boj proti njej. Ta terapija ni samo sodnega značaja, pač pa tudi kulturnega, upravnega in političnega. Orlando je podčrtal pomen treh resolucij, ki jih je sprejel evropski parlament, s katerimi je dejansko sprejel italijanski model za boj proti mafiji. »V našem mestu mafija se vedno obstaja. Toda: medtem ko je imela pred desetimi leti hegemonijo v mestu, je sedaj po kulturni plati v manjšini,« je zaključil Orlando.

OB MEDNARODNEM DNEVU ŽENSK

Tudi letos vrsta pobud

V nedeljo tradicionalno srečanje žensk na meji

Ob mednarodnem dnevu žensk prirejajo trzasko ženske organizacije več zanimivih pobud. Krozek UDI-ZZI Ženska kavarna bo letosnji niz uvedel jutri s srečanjem v Kopru, na sedežu italijanske skupnosti bodo trzasko in koprsko ženske razpravljale o nasilju v okviru držine. Na srečanju, ki se bo začelo ob 17. uri, bosta o izbrani temi uvodoma govorili odvnetica Roberta Rustia in v imenu pobudnic Ester Pacor. V petek ob 11. uri pa bo krozek v trzaski knjigarni Borsatti predstavil letošnjo, tretjo, izvedbo pobude Ženske v knjigarnah. Gre za pregled literarnih del žensk s posebnim ozirom na žensko tematiko, v najširšem pomenu besede. Kot vselej so k sodelovanju posebej vabljene domače avtorice, ženska dela pa bodo razstavljena v izložbah raznih trzaskih knjigarn do 14. marca. In se tradicionalno srečanje žensk na meji: tudi letos se bodo ženske Italije in Slovenije za prijateljski pozdrav srečale na italijansko-slovenski meji pri Skofijah, srečanje bo v nedeljo, začelo pa se bo ob 11. uri.

Skoraj istočasno bo v Miljah potekalo nagrajevanje letošnjega fotografskega natečaja, ki so ga že osmič zaporedoma priredile članice milškega krožka UDI-ZZI Osmimarec in miljskih upokojenk SPI-CGIL. Ob 10. uri bodo v občinskem centru »Millo« odprli razstavo fotografskih izdelkov letošnjih udeleženk natečaja, ob 11. uri pa bodo podelili nagrade najboljšim delom oz. njihovim avtoricam.

V ponedeljek, 9. marca, pa bo na sedežu združenja »Luna e l'altra« v Ul. Gambini 8 protestno-solidarnostno srečanje z alžirskimi ženskami. Srečanje prirejajo združenje »Luna e l'altra«, Forum clanic SKP in združenje Anti-Nazi Sisters z namenom, da bi opozorili na položaj žensk v Alžiriji in drugih državah, v katerih se kaže islamski integralizem. Udeležili se ga bosta Anna Bozzo, docentka zgodovine arabsko-islamske civilizacije na univerzi Roma3 in zakrita islamska ženska z osebnim pričevanjem. K pobudi je pristopila vrsta drugih trzaskih organizacij, podprla pa jo je tudi trzaska občinska komisija za enake možnosti.

V KNJIŽNICI P. TOMAŽIČ

Kraljev »Uače naš« v trebenskem narečju

Jutri, ob 20. uri bo v Prosvetnem domu na Općinah predstavitev knjige Atilija Kralja »Uače naš«. Predstavil jo bo dr. Danilo Sedmak, osebni Atilijev prijatelj, ki jo je že predstavil pred časom v Trzaski knjigarni. Na večeru, posvečenem knjigi, ki zajema dogovdivščine v trebenskem narečju, bo sodeloval ženski pevski zbor Tabor, ki ga vodi Sveto Grgic.

Srečanje z umetnikom, ki se je v naši javnosti uveljavil zlasti na področju slikarstva

in narečne poezije, prireja knjižnica Pinko Tomazič in tovariši, ki je se posebno občutljiva in dovzetna za dozežke domačih ustvarjalcev. Tokrat nam je Kralj postregel s prijetnim, sočnim, duhovitim pa tudi resnim, mestoma skoraj otožnim pripovedvanjem o nekdanjem življenju in navadah kraskega človeka, ki preveva neizcrpno ljudsko modrost. Vse to seveda v značilnem trebenskem dialektu, ki je že sam na sebi sočen in duhovit. N.L.

V čmi knjigi komunističnih zločinov niti besede o fojbah

Niti v »črni knjigi komunizma« jih ne marajo! Predsednik »svobodne občine Zadar« Renzo de' Vidovich je z grozo ugotovil, da v pred kratkim izšli knjigi o komunističnih zločinih po vsem svetu ni niti vrstice o fojbah. Prav knjiga, ki jo imajo za nekakšno biblijo antikomunizma in jo je te dni Berlusconi navdušeno in brezplačno delil na kongresu Nacionalnega združenja, prav »njihova« knjiga torej je popolnoma spregledala »pobivanje Italijanov v Istri, na Reki in v Dalmaciji s strani Titovih komunističnih partizanov,« piše de' Vidovich, ki je nemudoma protestiral pri avtorjih v Parizu in pripisal njihovo pozabljenost vplivu pristranske »slavokomunistične« informacije. Tako je se enkrat dokazal uspešno sožitje med svojo humoriistično zilico in nepoboljšljivim protislovanjskim cutom!



SLOVENSKO STALNO GLEDALIŠČE

Stiridesetletnica gledališkega dela *Bogdane Bratuz*

Terrence Mc Nally

MASTER CLASS

Režija VITO TAUFER

Danes,	4. marca	ob 20.30	RED D
jutri,	5. marca	ob 20.30	RED E
v petek,	6. marca	ob 20.30	RED F



KNJIZNICA PINKO TOMAZIC IN TOVARISI

Opcine - Prosvetni dom

prideji jutri, 5. marca 1998 ob 20. uri

ATILIJ KRALJ

UAČE NAŠ

Dogodivščine v narečju

Predstavitel Danilo Sedmak

Sodeluje ZePZ Tabor pod vodstvom Sveta Grgica.

Vesela nas bo Vaša prisotnost!

VČERAJ-DANES

Danes, SREDA,
4. marca 1998

MISLAV

Sonce vzide ob 6.39 in
zatone ob 17.55 - Dolžina
dneva 11.16 - Luna vzide
ob 10.14 in zatone ob
24.00

Jutri, CETRTEK,
5. marca 1998

HADRIJAN

VREME VCERAJ OB
12. URI: temperatura
zraka 9,4 stopinje, zračni
tlak 1027,3 mb ustaljen,
veter 7 km na uro sever,
vlaga 82-odstotna, nebo
spremenljivo oblačno,
morje mirno, temperatura
morja 9,5 stopinje.

ROJSTVA IN SMRTI

RODILA SE JE: Marija
Sanja Viviani.

UMRLI SO: 75-letna
Rosa Modrusan, 72-letni
Giovanni Bravin, 85-letna
Romana Maraspin, 78-letna
Carmela Santamaria, 91-letna
Antonia Premrl, 71-letni
Giovanni Ciolella, 91-la
Elisabetta Albertini, 72-letna
Bianca Cusin Ritter, 56-letni
Giorgio Del Piero, 76-letna
Bruna Ivancic, 43-letni Fabio
Gabrieli, 67-letna Clarita
Boidi, 79-letni Costante
Vascotto, 89-letna Pia Lemith,
91-letna Edvige Padovan,
95-letna Anita Piccin Penso,
84-letna Roma Rutter, 86-letna
Elisabetta Sasso, 70-letni
Umberto Ferneti, 84-letni
Guerri-
no Russani, 86-letna
Isolde Randolph, 94-letna
Ida Ladini.

LEKARNE

Od ponedeljka, 2. do
sobote, 7. marca 1998

Normalen urnik lekarn
od 8.30 do 13.00 in od
16.00 do 19.30

Lekarne odprte tudi od
13.00 do 16.00
Goldonijev trg 8 (tel.
634144), Ul. Revoltella 41
(tel. 947797), Zavljje - Ul.
Flavia 89 (tel. 232253).
Zgonik (tel. 229373) - s
predhodnim telefonskim
povizom in z nujnim re-
ceptom.

Lekarne odprte od
19.30 do 20.30
Goldonijev trg 8, Ul.
Revoltella 41, Ul. Tor S.
Piero 2, Zavljje - Ul. Flavia
89.

Zgonik (tel. 229373) - s
predhodnim telefonskim
povizom in z nujnim re-
ceptom.

NOCNA SLUŽBA

Lekarna odprta od
20.30 do 8.30

Ul. Tor S. Piero 2 (tel.
421040).

OBVESTILO BRALCEM IN NAROČNIKOM

Obveščamo Vas, da sprejemamo
OSMRITNICE, OKVIRJENE OGLASE, MALE OGLASE, ČESTITKE
in naspoščno vsa obvestila v uredništvu Primorskega dnevnika
v Ul. Montecchi 6 ali po telefonu 040/7796333

Z URNIKOM:

od ponedeljka
do sobote od **10. do 15. ure**

DRUSTVO SLOVEN-
CEV MILJSKE OBCINE in
ZBOR JADRAN vabita na
dan slovenske kulture in
20-letnico zbora Jadran v
petek, 6. marca 1998 ob
20. uri v gledališču Verdi
v Miljah. Kulturni spored
bodo oblikovali učenci
COS Albin Bubnic, har-
monikar Igor Zobin, zbor
Jadran, recitatorja Milan
Viola in Martina Colom-
bin ter violinistka Raffaela
Petronio. Slavnostni
govornik bo Ace Mer-
molja.

KD LIPA vabi v petek,
6. marca, ob 20.30 v Ba-
zovski dom na VECER
ZENSKE USTVARJAL-
NOSTI ob 8. marca, dne-
vu zena. Na programu bo
predstavitel knjige Neve
Lukes Delčki našega vsak-
dana, predstava ročnih
del domačinke Olge Ko-
vacič in glasbeni vložek
diatončnih harmonik
Alessandre Mignacca in
njenih gojenk. Sledi
družabnost.

KD FRAN VENTURINI
in COS MARA SAMSA
vabita na proslavitev dne-
va kulture v petek, 6.
marca, ob 20.30 v kulturni
center Anton Ukmar
Miro pri Domju. Sode-
lujejo: MePZ Primorsko,
MePZ Rdeca zvezda,
gojenka Glasbene matice
iz razreda Prof. Vesne
Zuppin Nataša Zerjul
(klavir). Priložnostni go-
vor - Nerina Svab.

KD PRIMORSKO
Mackolje vabi na priredit-
ev ob DNEVU ZENA v
soboto, 7. t. m. ob 19.30 v
Srenjsko hišo. Gostuje PD
Slovenec iz Boršta z vese-
loigro »Nemalo smjeha,
nemalo ljudi in dueste
konfezjuona«.

KD IVAN GRBEC, Ske-
denjska ulica 124 - z le-
pljenko trzaskih pesnikov
KAJ BI BILO SONCE
BREZ LJUDI gledališke
skupine Metronom KD
Valentin Vodnik, bomo
proslavili v nedeljo, 8.
marca 1998 ob 17. uri
MEDNARODNI DAN ZE-
NA.

SLOVENSKO PASTO-
RALNO SREDISCE v Tr-
stu in PEVSKI ZBOR SV.
ANTONA vabita v ne-
deljo, 8. marca, ob 17. uri
v Marijin dom v Ul. Ri-
sorta 3, kjer bo nastopil
pevski zbor Rožmarin in
igralska skupina iz Med-
vedjega brda z veseloigro
»Butalci«.

SKD VIGRED vabi v
ponedeljek, 9. marca v
društvene prostore v
Sempolaju ob 20.30 na
proslavo DNEVA ZENA z
Vanko in Tonco in okte-
tom Odmevi.

SLOVENSKO KUL-
TURNO DRUSTVO TA-
BOR prireja v sklopu
Opendskih glasbenih
srečanj, koncert TRIO 3,
Blaz Pucihar - klavir, Ana
Kavčič - flavta, Helena
Naversnik - violoncelo. V
sredo, 11. marca 1998 ob
20.30 v Prosvetnem domu
na Opcinah (Martinu, Ra-
movs, Bavdek in Dama-
se).

DRUSTVO SLOVEN-
SKIH UPOKOJENCEV v
Trstu prireja ob medna-
rodnem dnevu zensk, v
sredo, 11. marca 1998 ob
16. uri v Gregorčičevi
dvorani prireditelj kjer bo
nastopil Atilij Kralj s
predstavitvijo njegovega
novega dela v narečju
Uace nas. Hkrati bo pope-
stril popoldan mladi Egon
Tavcar, ki bo z diatončno
harmoniko zaigral vesele
narodne in poskočne me-
lodije. Na koncu se bomo
zadržali v prijetni družab-
nosti. Vljudno vabljeni!



ČESTITKE

OTTAVIO 60 let danes
slavi. Z njim se vsi
Piscanci veselimo in case
povzdignemo, naj Ottavio
vselej zdrav in vesel zivi,
dokler mu ljubi Bog to
dovoli.



IZLETI

SKD FRANCE PRESE-
REN iz Boljunca obuja
stari vaski običaj - ro-
manje v Ricmanje ob
praznovanju sv. Jozefa.
Zbrali se bomo v nedeljo,
15. marca, ob 10. uri na
Gorici. Peš bomo sli čez
Poljane, v Ricmanjih se
bomo okrepčali in zaba-
vali. V zgodnjih popol-
danskih urah pa se vrne-
mo po isti poti. Za dodat-
na pojasnila telefonirajte
od 14. do 15. ure na st.
228438.

KRD DOM BRISCIKI
priredi tridnevni veliko-
nočni izlet v »Cinque ter-
re« 11., 12. in 13. aprila
1998. Informacije dobi-
te na tel. st. 327062, od 19.
do 21. ure.

MLADI V ODKRI-
VANJU SKUPNIH POTI
obveščajo, da so na razpo-
lago informacije o izletih
za mlade: v MARIBOR
(dvodnevni izlet v organi-
zaciji MOSP in MMM -
22. in 23. aprila), v DAL-
MACIJO in DUBROVNIK
(v organizaciji ZKS, od
25. do 28. 4.), v GARDA-
LAND (v organizaciji
SAS, 27. 4.), v MUN-
CHEN (nakupovalni izlet
v organizaciji SAS: 29.
4.). MOSP opozarja tudi,
da bo ponovitev musicola
Andrewa Lloyda Webbra
JESUS CHRIST SUPER-
STAR v slovenskem pre-
vodu ter izvedbi mladih
pevcv in pevk iz Dravelj
in okolice 27. marca in 1.
aprila ob 20. uri v
Musičevi cerkvi v
Dravljah. Vse informacije
dobite na sedežu Sloven-
ske prosvete, Ul. Donizet-
ti 3, tel. st. 370846
(Alenka).



ŠOLSKE VESTI

SINDIKAT SLOVEN-
SKE SOLE obvešča solsko
osebe v staležu, da zapa-
de rok za vložitev prošnje
za preemistitev, prestop
ali zacasno dodelitev 10.
marca 1998 za učno
osebe osnovnih sol in za
vodilno osebe.

URAD SINDIKATA
SLOVENSKE SOLE, Ul.
Carducci 8, tel./fax
370301, posluje vsak to-
rek in četrtek, od 16. do
17.30.



OBVESTILA

SKD BARKOVLJE pri-
reja na sedežu Sirene dan-
es, 4. marca t. l. okroglo
mizo na temo POGREB-
NO DRUSTVO ARIMA-
TEJ. Predavatelj Borivoj
Svagelj. Zacetek ob 20.30.

RAZSTAVA FOTO-
GRAFIJ Maria Maganje v
Kulturnem domu na Pro-
seku, ki jo prireja AO Jaka
Stoka, bo odprta se danes,
4. marca z naslednjim ur-
nikom: od 18. do 20. ure.

SLOVENSKI VI-
SOKOSOLSKI SKLAD
SERGIJ TONCIC - Trst
vabi jutri, 5. marca 1998
ob 19. uri v Gregorčičevo
dvorano, Ul. sv. Franciska
20, na slovesno podelitev
NAGRADE DR. FRANE
TONCIC 1997. Imena na-
grajenca in dobitnikov
treh priznanj z denarnim
prispevkom trzaskih usta-
nov bo razglasil predsed-
nik komisije prof. Marko
Kravos. Nastopil bo gla-
sbenik Tom Hmeljak.

ne v narečju. Predstavitel
Danilo Sedmak, sodeluje
ZePZ Tabor pod vodst-
vom Sveta Grgica.

SLOVENSKA KUL-
TURNO GOSPODARSKA
ZVEZA prireja posvet
VSEBINSKA IN FINAN-
NA PERSPEKTIVA KUL-
TURNIH USTANOV SLO-
VENCEV V ITALIJI. V Tr-
stu, 6. marca 1998 ob 15.
uri v Gregorčičevi dvora-
ni, Ul. sv. Franciska 20/II.
PRI BIBCU v Krizu bo
v petek, 6. marca predsta-
vitev knjige MINORANZE
IN PENTOLA avtorice Ed-
gardt De Concini. Isti
večer bo tudi razstava risb
slikarja ciganskega rodu
Olimpa Caria. Za infor-
macije klicite na tel. st.
220722.

SLOVENSKI KULTUR-
NI KLUB - Ul. Donizetti
3, vabi v soboto, 7. marca
na večer, na katerem bo
časnikar MARIJ CUK opi-
sal svoja doživetja NA
ZIMSKIH OLIMPIJSKIH
IGRAH NA JAPONSKEM.
Zacetek ob 18.30.

LJUBEZEN NAJ GRE-
VEDNO V CVET - KD
RDECA ZVEZDA ob dne-
vu slovenske kulture
vljudno vabi na Večer lju-
bezenske poezije, ki bo v
nedeljo, 8. marca 1998, ob
19. uri v društveni dvora-
ni v Salezu. Izbor in režija
Sergej Verc, sodelujejo:
recitatorji, vokalna skupi-
na Odmevi in pianist
Aljosa Stanc.

DOLINCANKE bomo
praznovali 8. marec,
MEDNARODNI DAN
ZENSK, v nedeljo, 8. mar-
ca ob 19. ure dalje v go-
stilni Pri studencu.

ZePZ Tabor - Opcine
- Prosvetni dom, priredi v
nedeljo, 8. marca DAN
ZENA. Gostuje Dramska
skupina Mladinskega
krožka iz Bazovice z vese-
loigro Tatjana Turko
KASNE, KASNE, SAME
TASNE. Za plesno zabavo
bo poskrbel Aljosa Saksi-
da. Vabljeni!

SKD CEROVLJE-
MAVHINJE prireja v ne-
deljo, 8. marca DAN ZE-
NA. Večerja bo potekala v
restavraciji Al Carso v
Mavhinjah ob zvokih an-
sambla Vesele Stajerke.
Za informacije in rezerva-
cije lahko klicete na tel.
st. 291498 od ponedeljka
do petka od 19. do 21.
ure.

NARODNA IN UNI-
VERZITETNA KNJIZNI-
CA LJUBLJANA, NA-
RODNA IN STUDIJSKA
KNJIZNICA TRST in
SLOVENSKI KLUB TRST
vabijo na razstavo ZEN-
SKO CASOPISJE NA
SLOVENSKEM 1897-
1997. Odprte razstave bo
v torek, 10. t. m. ob 20.30
v Gregorčičevi dvorani,
Ul. sv. Franciska 20, ob
prisotnosti avtorice Kar-
men Stular in pevk
Tinkare Kovac. Razstava
bo odprta od 10. 3. do 17.
3. 1998 (razen sobote in
nedelje) od 9. ure do 18.
ure. Vljudno vabljeni!

VSE ZENSKE s stalnim
bivaliscem v občini De-
vin-Nabrezina obvešča-
mo, da deluje URAD ZA
ZENSKO vsak ponedeljek,
sredo in petek ob 10. do
12. ure, ob torkih in četr-
tkih pa od 17. do 19. ure
na sedežu srednje sole
»Igo Gruden« - Nabrezina
Kamnelom 16, drugo
nadstropje, tel. 2244004.
Urad bo odprt do 13. mar-
ca.

SLOVENSKI KULTUR-
NI KLUB (Ul. Donizetti,
3) vabi v soboto, 14. t. m.
na večer z naslovom SA-
TANISTICNA SPOROČILA
V ROCK GLASBI. Go-
voril bo mladi časnikar
revije Sončna pesem Uros
Urbanija. Zacetek ob
18.30.

SKD FRANCE PRESE-
REN iz Boljunca sklicuje
v ponedeljek, 16. marca,
REDNI OBCNI ZBOR, ob
20.30 v prvem in ob 20.45
v drugem sklicanju. Va-
bljeni!

SKD FRANCE PRESE-
REN iz Boljunca obvešča,
da bo naslednji večer si-
vanja nos v ponedeljek,
23. marca.

ZDRUŽENJE ARCIRA-
GAZZI obvešča, da je po-
novno odprta ludoteka v
Sledenjski ulici st. 124,
ki bo nudila otrokom
možnost socializacije in
kreativnega izražanja
preko laboratorijev in ma-
nipulacijskih iger. Labo-
ratoriji bodo strukturirani
tako, da bodo v otrokih
sprožili bodisi medseboj-
no komunikacijo kot tudi
uresničitev individualnih
potreb. Vzgojni servis je
namenjen otrokom od 3.
do 6. leta starosti in bo
deloval vsak dan, od po-
nedeljka do petka ob 16.
do 19. ure.

KRISKA SEKCIJA VZ-
PI Evald Antončič -
Stojan sporoča, da bo na
sedežu in Ljudskem domu,
do konca marca, vsako so-
boto ob 16. do 17. ure na
razpolago vascanom, ki
zele doseči vrnitev
priimka v izvirno obliko.

KRUT prireja 10-dnev-
no bivanje-zdravljenje v
kraju Montecatini Terme
od 9. do 19. aprila. Vpiso-
vanje in informacije na
sedežu krožka v Trstu, Ul.
Cicerone 8, vsak dan ra-
zen sobote, od 9. do 13.
ure. Tel. st. 360072.

SKLAD MITJA CUK
obvešča, da je vsak torek,
petek in soboto na razpo-
lago posvetovalnica za vz-
gojo in razvoj. Informacije
od ponedeljka do petka
na tel. st. 212289 v dopol-
danskem casu.

KMECKA ZVEZA ob-
vesča svoje clane, da nje-
ni uradi delujejo z na-
slednjim urnikom: od po-
nedeljka do petka ob 8.
do 13. ure ter ob torkih in
četrtkih od 14. do 16. ure.
Ob sobotah so uradi zapr-
ti.

SLOVENSKA GLA-
SBENA SOLA KON-
CERTNA POBUDA
ROJAN razpisuje natečaj
za izvirno, se neobjavljeno
komorno skladbo za
GLAS in INSTRUMENT s
slovenskim besedilom.
Natečaj je namenjen mladi-
m (starost do 35 let) slo-
venskim zamejskim gla-
sbenikom/skladateljem.
Dela je treba posredovati
do 31. maja letos v DVOJ-
NIKU in z GESLOM na
naslednji naslov: Sloven-
ska glasbena sola / Kon-
certna pobuda Rojan, 3413
Rojan / Roiano, Trst /
Trieste. Priloziti je treba v
zapečateni ovojnici ime
in priimek, naslov in ge-
slo. Skladbe bo ocenila
komisija treh priznanih
zamejskih glasbenikov. I.
nagrada znaša 300.000 lir;
II. nagrada 200.000 lir; III.
nagrada 100.000 lir. Na-
grajene skladbe bomo iz-
vajali na letošnjem dru-
gem jesenskem glasbenem
srečanju mladih v Rojanu.

MALI OGLASI

tel. 040-7796333

ELEKTROTEHNICNO
PODJETJE isce diplomira-
nega elektrotehnikarja z več-
letno prakso. Zainteresi-
rani naj se javijo v pone-
deljek, 9. marca 1998 ob
12. do 17. ure v Ulici
Travnik 18/4, Dolina - in-
dustrijska cona Trst.

ELEKTROTEHNICNO
PODJETJE isce izkusene-
ga elektricarja bodisi v ci-
vilnem kot industrijskem
sektorju. Zainteresirani
naj se javijo v ponedeljek,
9. marca 1998 ob 12. do
17. ure v Ulici Travnik
18/4, Dolina - industrijska
conna Trst.

26-LETNO DEKLE isce
delo kot prodajalka. Pok-
licne izkušnje v trgovini
oblačil, odlično znanje
slovensčine, dobro hr-
vascine. Tel. na st.
040/211941 od 13. do
14.30 ali po 19. uri.

VSI GUSTINI so va-
bljeni na prvo srečanje

Gustinov, ki bo v resta-
vaciji Krizman v Repnu
(Trst) v soboto, 21. marca
1998. Za vpisovanje in
podrobnejše informacije
poklicite do 14. marca na
tel. st. 040-327395 (Nives
Gustin) ali na 327124 (Ve-
sna Audi) od 18. do 20.
ure.

AUDI A4 letnik '85 v
dobrem stanju, s
priključkom za vleko, edi-
ni lastnik, celoletna po-
ravnana taksa, po ugodni
ceni prodam. Tel.
040/212385 ob uri obe-
dov.

PRODAM PC COM-
PAQ PROLINEA 4.100 s
tiskalnikom. Tel.
040/224407.

PRODAM malo rabljen
pletlini stroj Brother 830-
KR z raznimi pripomočki
in leseno omarico. Tel.
0481/392378 v popoldan-
skih urah.

UNIVERZITETNA
STUDENTKA je na razpo-
lago srednješolcem in
visješolcem za lekcije
nemščine in spanscine.
Tel. 040/212387.

PRODAM Volvo 460
SE, letnik '92, 54.000 pre-
voženih km, v dobrem
stanju. Tel. 410476.

PRI BIBCU v Krizu je
odprto ob četrtkih, petkih
in sobotah.

V ZGONIKU je odprl
osmico Janko Kocman.

KMECKI TURIZEM
Gruden - Zbogar (Sama-
torca 47) obvešča, da je
spet odprt ob četrtkih in

DAROVE in PRISPEVKE

za objavo v časopisu sprejemajo
v tajništvo Uredništva PD (tel.
7796600) in preko poverjenikov
posameznih društev in ustanov.

Prispevke sprejema tu-
di krožek KRUT - Trst -
Ul. Cicerone 8 (prililčije) tel.
360072, s sledečim urnikom: od
9. do 13. ure ter od 14.30 do
17.30, od ponedeljka do petka.

petkih zvečer in ob sobo-
tah in nedeljah. Tel. st.
229191.

STOLFA SRECKO, Sa-
lez 64, ima osmico odprto
se do 10. marca.

OSMICO je odprl Igor
Grgic, Padrice 193.

OSMICO odprli smo,
da veselo v družbi bo.
Berdon Josip, Pulje pri
Domju, 123.

OSMICO je odprl Jozko
Golja, Samatorca 21.

PRISPEVKI

V spomin na brata
Alojzija Badalica, umrle-
ga v nemskem taborišču,
daruje sestra Ivanka
50.000 lir za vzdrže-
vamnje spomenika pad-
lim v NOB na Proseku.

Ob 1. obletnici smrti
Damjana Buzzaia darujeta
nona Miranda in nono
Mario Milic 100.000 lir za
cerkveni pevski zbor iz
Zgonika.

Namesto cvetja na grob
Flavia Macorja darujejo
prijatelji 200.000 lir za
Društvo Slovencev miljske
občine in zbor Jadran,
300.000 lir za Skupnost
Druzina Opcine,
1.050.000 lir za obnovo
cerkve pri Sv. Ivanu in
100.000 lir za Nas Vestnik.

Ob obletnici smrti Kar-
mela Tretjaka darujeta
Pierina in družina Sossi
50.000 lir za spomenik
padlim v NOB v Krizu.

4. 3. 1992

4. 3. 1998

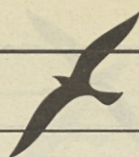
Ob sesti obletnici smrti

Marije Kos por. Tull

se je z ljubeznijo spo-
minjajo

moz Romano, sin
Germino in vnuk Mauro

Masa zadusnica bo da-
nes, ob 18. uri v Dolini.
Dolina, 4. marca 1998



ZRC SAZU IN ARHIV SLOVENIJE / JOŽEFINSKI VOJAŠKI ZEMLJEVID SLOVENIJE

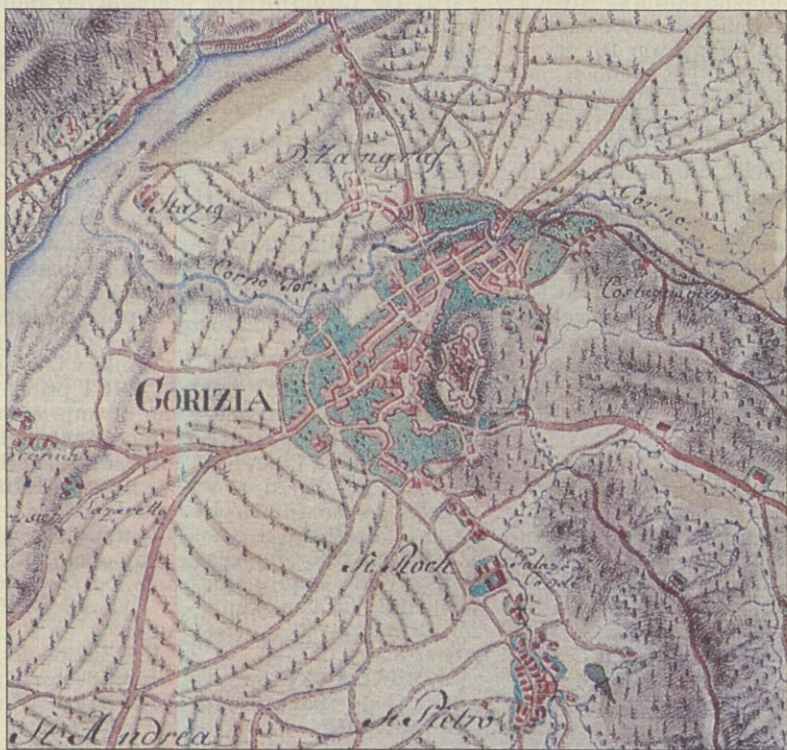
V 3. zvezku publikacije kraji »zahodnega roba«

Prispevek k odkrivanju obravnavanega območja

Pred kratkim je izšel 3. zvezek publikacije Slovenija na vojskem zemljevidu 1763-1787 (1804). Za izdajo sta poskrbela Znanstveno - raziskovalni center Slovenske akademije znanosti in umetnosti ter Arhiv Slovenije. Publikacija - faksimilirana izdaja zemljevidov - se nanasa na območje zahodne in jugozahodne Slovenije ter Istre. Prva dva zvezka sta obravnavala območje južne in jugozahodne Slovenije. V naslednjih starih (skupaj naj bi namreč do leta 2001 izšlo sedem zvezkov) bodo prikazani drugi deli ozemlja, ki danes pripada republikli Sloveniji.

Za bralca bo gotovo zanimiv podatek, kako je vojaški zemljevid, znan tudi z imenom jožefinski vojaški zemljevid, nastal. Predvsem velja opozoriti na njegovo castitljivo starost, saj je nastal pred skoraj četrt stoletjain na obseg dela kot takega. V približno četrt stoletja je bilo izrisano in opisano (s podatki za potrebe vojske) celotno območje tedanje monarhije, ki je takrat zajemala se tudi flamske in valonske dežele (današnja Belgija in del Holandske). Celotno delo, ki je dobrih sto let veljalo kot vojska tajnost sestoji iz 4685 zemljevidov (sekcij) in v 130 zvezkih zbranih opisov. Vsak zemljevid je bil napravljen v originalu in eni kopiji. Oba izvoda sta v barvah. Zemljevidi so v merilu 1: 28.800, na njih pa so prikazani bistveni podatki, zanimivi za premik vojskih enot, za delovanje in teh (n.pr. opis utrdb, vzpetin, utrjenih postojank, mostov itd). Podatke vrisane na posameznih kartah dopolnjujejo opisi.

Ker je izdelava zemljevida potekala v časovno različnih obdobjih, opravljali pa so jih tudi različni kartografi, so opazne razlike, bodisi v tehniki izdelave pa tudi kar zadeva opisne pole. Risanje zemljevidov za obalni del Istre in območja v Furlaniji, ki so pripadala Beneski republikli po miru v Campoformidu pa Avstriji, se je začelo sele v letu 1797 in nadaljevalo, z nekaj prekinitvami, v letu 1804. V opisih za obalna območja Istre (mesta) so zato navedeni podatki, ki jih za druga območja ni. Tako je popisano celo stevilo ribiskih in drugih ladij,



stevilo prebivalstva, stevilo ribicev itd.

Trideset sekcij (zemljevidov), kolikor jih je zajetih v 3. zvezku, pokriva območje od Rajblja do Istre. Očitno je, da so vojaški kartografi namenjali manjšo pozornost nenaseljenim gorskim območjem v Soski dolini in Zahodnih Julijcih.

Publikacija je zanimiva za vse, ki se ukvarjajo s preučevanjem zgodovine tega območja. Zemljevid namreč v strnjeni in pregledni obliki posreduje kopico podatkov o (takratnih) prometnih zvezah, oddaljenosti med posameznimi kraji (sest tisoč korakov je pomenilo eno uro hoje, oziroma 1/2 milje), točen izris naselij, cerkva, gradov, mostov, mlinov in drugih objektov pa ponuja stanje, ki bo zagotovo pomagalo razvozlati marsikatero neznanko pri preučevanju krajevne zgodovine. In končno se pomen publikacije za preučevanje toponomastike, zlasti kar zadeva imena hribov in voda. Kartografi, solali so se v glavnem na dveh vojskih akademijah, v Bruslju in na Dunaju, so namreč pri izrisavanju zemljevidov upoštevali navodilo, naj se imena na zemljevidih pišejo v jezikih narodov posameznih dežel.

Tako so imena na območju današnje Slovenije tudi razmeroma lahko berljiva, ker so napisana v latinici, medtem ko so opisne pole v gotici.

Vincenc Rajsp in Drago Trpin sta opravila pomembno delo zlasti kar zadeva opisni del - celotna publikacija sestoji namreč iz dveh zvezkov, zbirke zemljevidov in opisa posameznih sekcij - s tem da sta opravila transliteracijo nemškega teksta iz gotice v latinico in tekst (imena in opise) prevedla v slovenscino, za kraje, ki so danes na italijanskem ozemlju pa je navedena tudi uradna oblika imena v italijanscini.

Naj kot zanimivost navedemo, da so povsod navedeni mlini, za ge ali drugi objekti ob vodah, mostovi (v različnih barvah glede na gradbeno strukturo), studenci in vodni viri, ceste prikazane z ozirom na stanje in funkcijo. Vojaški kartografi pa so za kraje, kjer so se imeli krvna sodišča, vrisali tudi vislice. Za gorisko - kraški predel je tak simbol vrisan na meji med Sablici in Stivanom. Kraj je sicer se danes znan z imenom »Gavge«.

Publikacija je zaokrožen prispevek k odkrivanju in preučevanju tukajšnjega prostora.

LJUDSKO IZROČILO

Pesmi in glasba Rezije na zgoščenki

Na plošči, ki so jo predstavili v soboto v Naborjetu, so arhivski posnetki SAZU

Menda je lahko vsakomur vnaprej jasno, da je vzeti v roke in poslušati zgoščenko o Reziji nekaj povsem drugega, kot poslušati kakšen hit, kateregakoli ze. Toda vsakdo, ki ima kolikaj smisla in občutljivosti za rezijansko ljudsko izročilo, bo spoznal, da ima pred seboj nevzakdanjo dragocenost.

Zgoščenko Rezija - pesmi in glasba Rezijanske doline je založil furlanski raziskovalec ljudskega izročila Valter Colle v okviru zbirke »Geos-Sounds of the earth« (glasovi sveta) s sodelovanjem katedre za etnomuzikologijo univerze v Bologni. Uresničitev pobude je omogočila Gorska skupnost Kanalske doline, predstavitev pa je bila prejšnjo soboto v Beneski hiši v Naborjetu.

Gre za izbor iz arhivskega gradiva Glasbenonarodopisnega instituta Slovenske akademije znanosti in umetnosti iz Ljubljane, ki so ga preko trideset let zbirali raziskovalci, med temi akademik Julijan Strajnar, ki je bil tudi dejanski protagonist sobotne predstavitve. Strajnar je eden tistih znanstvenikov (Matičev, Merku, Krek) za katere je mogoče reči, da so, ocarani od Rezije in njenega edinstvenega izročila,



nist se je Strajnar v začetku šestdesetih let v Ljubljani naučil rezijanskih motivov. Potem je z violino in temi motivi prišel v Rezijo kot z nekakšnim potnim listom. Tam so ga stari rezijanski godci dobro seznanili s »citiro«, pravo diplomom s pohvalo pa je doživel, ko je nekoč v Osojanah igral s starim citiravcem in mu je slednji ponudil pijaco.

Sobotni večer je uvedel predsednik Gorske skupnosti Kanalske doline Faleschini s poudarkom na potrebi, da se v procesu velikih družbenih transformacij ohrani človeška identiteta in njene zgodovinsko-kulturne značilnosti. Iz istega stališča je izhajal tudi odbornik za kulturo Vanni Treu, ko je govoril o načrtih in pobudah muzeja Beneske palače v Naborjetu, ki ima namen ustvariti v Reziji dokumentacijski center.

Založnik Colle je pohvalil občutljivost kanalske gorske skupnosti, da se je zavzela za organiziranje zvočnega arhiva, ki ga doslej se ni nikjer v deželi. Profesor Leydi iz Bologne je s svoje strani podčrtal pomen ovrednotenja in sožitja različnih kultur ob nasi meji. Kot rečeno, pa je bil protagonist večera profesor Julijan Strajnar, ki je svoja izvajanja dopolnjeval s prepevanjem drobcev rezijanskih motivov in udarjanjem s peto ob tla, v stilu citiravcev in bunkulavcev.

Strajnar je dejal, da je bil veselo presenečen, ko se je v Rezijo vrnil po letu 90, v bojazni, da tonejo rezijanska glasba in napevi neizbežno v pozabo. Izkazalo se je, da ni tako, kajti odkril je sveže glasbene motive mlajših rezijanskih godcev. Zaradi tega je prepričan, da bo rezijansko glasbeno izročilo zivel, dokler bodo obstajali vsaj stiri Rezijani: eden s citiro, drugi z bunkulo in dva plesalca na sliki rezijanskih godci, f. KROMA).

(D.U.)



la, posvetili tej dolini dobesn del svojega življenja in raziskovalnega dela. Julijan Strajnar je na predstavitvi v Naborjetu dejal, da se ima za srečnega, ker se je seznanil z Rezijo pred potrebo in pred odločilnim prodorom televizije, ki težko posega v življenje ljudi in spreminja njihove navade. Kot violi-

SPETER / DAN SLOVENSKE KULTURE

Dve prireditvi ob »godu«

Na proslavi dneva slovenske kulture v Spetu letos ni bilo dolgih govorov (nemara so bili ob tem poslušalci kar hvalezni), a bile so izrečene jasne in bodrilne misli, ki včasih zalezejo več od



pogosto samovsebnih govornikov nastopov.

Casnikar in pesnik Miha Obič je v prostorih Beneske galerije odprl razstavo goriskega slikarja Vladimirja Klanjskega (na levi sliki).

Podčrtal je, da je bila slovenska kultura v Beneciji vedno prisotna, pomembno pa je, da jo okolje danes sprejema drugače kot nekdanj. Obič je zlasti naglasil odločilno rast izobraževanja - dvojezične sole, izrazil pa je tudi željo, da bi vsi razumeli, kako je treba biti tudi v Beneciji bolj odprti do zunanjega okolja in se s tem izogniti nevarnosti, da se nekega dne znajdemo le kot zanimivost v kaksnem etnoloskem muzeju.

Občinska odbornica za kulturo Bruna Dorbolo pa je spregovorila pred koncertom Siskovica vic-Rucl (na desni sliki), ki je bil v dvorani spetskega občinskega sveta. Odbornica je izrekla besede zadosčenja ob »godu nase besede, godu nase zemlje in njene glaslu, ker ta nasa beseda je



glas nase zemlje, ki ze preko tisoč let gre od ust do ust, do src in dus po nasih dolinah.«

Dorbolojeva je dejala, da je imela srečo spoznati ljudi, ki so v Beneciji ubranili slovenski jezik in kulturo, srečo je imela z njimi sodelovati in videti, kako je v Beneciji zrastle toliko kulturnih pobud, vse »do danasnega dneva slovenske kulture, ki prica, da smo se tu in bomo tu ostali.«

(D.U.)

Priprava plošče je tudi zdravljenje

»Muri« (Zidovi) tako je naslov nove plošče, ki jo je izdala Glasbena sola 55. Predstavitve tega novega in tudi nekoliko drugačnega glasbenega izdelka je bila prejšnji petek v dvorani ARAC v tržaškem Ljudskem vrtu. Plošča je nastala v okviru glasbene dejavnosti hendikepiranih oseb. Kot je pojasnil avtor glasbe, in sicer glasbeni pedagog teh tečajev, Fabio Mini, ki je obenem vodil celotni načrt, je plošča rezultat dolgoletnih izkušenj. Sam ze vrsto let vodi glasbene tečaje za fizično in psihično prizadete osebe. Na začetku so izvajali popevke drugih avtorjev, v zadnjih dveh letih pa so obiskovalci tečajev naključno zaceli pisati besedila. »Vsak je prinesel s seboj nekaj idej, nato pa smo jih skupinsko razporedili, obogatili in uvrstili v glasbeno smiselno poezije«, je obrazložil Mini, »kot so nastajala besedila, tako sem istocasno sam poskrbel za glasbo, ki pa jo je bilo treba nato prav tako sku-

pinsko obdelati. Vedno skušam doseči, da gojenci aktivno sodelujejo na tečajih, saj to je tudi smisel muzikoterapije.« Na začetku si za cilj niso postavljali izdajo laserske plošče, zamisel pa je naletela na pozitiven odziv tržaske občinske uprave, ki tudi skrbi za tečaje glasbene rehabilitacije. Za cd-ploščo so izbrali stiri poveljke, in sicer »Muri«, »Amico«, »Devi aiutarti« in »Se potessi«. Teksti, ki so jih skupinsko napisali Alessandra Borghese, Laura Gerolini, Elvi Bencetti, Patricia Mancuso, Arianna Gotti, Susanna Biaggini in Silvio Stopar, govorijo o problemih, s katerimi se sooca današnji človek: osamljenost, potrnost in strah. A v njih se zazna tudi pozitivna nota, kot sta na primer vlivanje poguma in želja po ljubezni.

Za glasbeno obdelavo sta poskrbela sam Mini in Marco Ballaben, strokovno pomoč pa sta prispevali tudi pevki Patrizia Pizzani in Manuela Sapla.

Pan



KOSOVO / EVROPSKI KOMISAR ZA ZUNANJE ZADEVE VAN DEN BROEK

Mednarodna skupnost ne bo dopustila nove vojne

EU poslala v Beograd britanskega zunanjega ministra Cooka

BRUSELJ, BEOGRAD, PRISTINA - Evropski komisar za zunanje zadeve Hans van den Broek je včeraj v Bruslju izjavil, da je Kosovo notranji problem ZR Jugoslavije le, dokler se nasilje in nestabilnost ne bosta začela siriti po regiji oziroma v primeru, da bo oblast v Beogradu zagotovila mirno rešitev problema.

Ce ustreznih pobud s strani oblasti v Beogradu ne bo, se te ne smejo čuditi, če bo pobudo prevzela mednarodna skupnost. »Glede na izkušnje z Balkanom si ne morem predstavljati, da bi mednarodna skupnost mirno opazovala in dopustila, da regijo spet zajame vojna,« je dejal van den Broek, ki je menil, da se bo moral v primeru slabšanja razmer s problemom ukvarjati Varnostni svet Združenih narodov. »Stvari sicer se niso tako daleč, vendar ura teče in kazalci skorajda že kažejo pol-dne,« je izjavil evropski komisar.

Van den Broek je opozoril, da Evropska unija razmeram na Kosovu posveča veliko pozornost, saj je vprašanje tema prav zato sklicanega sestanka političnega odbora petnajsterice. Evropski komisar je spomnil na stališče unije, ki ostro obsoja vsakršno nasilje, da je treba Kosovu v okviru ZR Jugoslavije podeliti visoko stopnjo avtonomije.

Ceprav naj bi bili osrednja tema včerajšnjega srečanja van den Broeka z jugoslovanskim ministrom za trgovino Borislavom Vukovićem gospodarski odnosi EU z ZRJ, je kosovsko vprašanje zasenčil pogovore. Vuković je seveda

izjavil, da je ZRJ za odprt in konstruktiven dialog z albansko manjšino v državi, hkrati pa izrazil pričakovanje, da bo mednarodna skupnost obsodila terorizem, ki preprečuje rešitev krize. Beograd obzluje nestrpnost »nekaterih sil«, ki je povzročila prekinitev dialoga in izrazil pričakovanje Beograda, da bodo pogovori obnovljeni.

Da kosovsko vprašanje zaskrblja Evropo, prita tudi dejstvo, da je britanski zunanji minister Robin Cook kot predsedujoči Evropski uniji namesto v BiH odpotoval v Beograd, danes ali jutri pa naj bi celo obiskal Pristino.

O kosovskem vprašanju je včeraj obravnaval tudi Severnoatlantski svet (NAC), medtem ko bo danes Kosovo in možnost siranja nestabilnosti po regiji formalno na dnevnem redu rednega tedenskega srečanja sveta zaveznikov. Zveza Nato je sicer izrazila obžalovanje nad žrtvami nasilja in opozorila, da pozorno in z zaskrbljenostjo spremlja razvoj dogodkov.

Medtem pa so stranke kosovskih Albancev na Kosovu razpravljale o položaju v pokrajini po zadnjih spopadih s srbsko policijo, ki so terjali 26 mrtvih in več kot 300 ranjenih. Kot poroča beogradska agencija Beta, je vodja kosovskih Albancev Ibrahim Rugova v Pristini sklical koordinacijski odbor strank kosovskih Albancev.

Na Kosovu je včeraj vladalo moreče zatišje ob pokopu žrtev nasilja v zadnjih dneh, ki se ga je udeležilo več kot 30 tisoč ljudi. Beograjski radio B 92 je sicer poročal o nočnih napa-



dih na hiše srbskih prebivalcev, v katerih pa ni bilo ne žrtev in ne ranjenih.

Stopnjevanje nasilja na Kosovu pa utegne po drugi strani vnovič prispevati k nacionalni homogenosti Srbov in radikalizaciji njihovih stališč glede reševanja kosovskega problema. Predsednik ZRJ Slobodan Milošević je po krvavem spopadu odločno zatrdil, da je mogoče probleme Kosmeta (Kosovo in Metohija) reševati izključno v Srbiji. Proti »vmešavanju« mednarodnega dejavnika v kosovski problem sta tudi SRS in SPO; najbližji Draškovićev sodelavec Milan Božić je izjavil, da se bo v primeru izbruha vojne na Kosovu »dvignila in odzvala vsa Srbija«.

Na sliki (telefot AP): včeraj so kosovski Albanci v Bonnu zahtevali konec srbskega nasilja.

OZN / VARNOSTNI SVET

Hrvaška ne izpolnjuje dane obljube v Slavoniji

NEW YORK - Varnostni svet Združenih narodov je razpravljal tudi o poslabšanju položaja srbskega prebivalstva v Vzhodni Slavoniji in izrazil zaskrbljenost zaradi pritiskov in groženj, ki niso v skladu z obveznostmi, ki jih je sprejela Hrvaška ob prevzemu oblasti nad omenjenim ozemljem, ko so se sile Untaes umaknile s tega zadnjega hrvaskega območja, ki so ga nadzirali srbski uporniki.

Slovenski predstavniki v Varnostnem svetu so prav tako izrazili zaskrbljenost, hkrati pa

izrazili upanje, da bo imela izjava hrvaskega premiera Zlatka Mateše (26. februarja) o odločnosti vlade, da zagotovi normalno reintegracijo Vzhodne Slavonije v hrvaški pravni sistem, blagodejni učinek, na preprečitev za zdaj omejenih pojavov groženj in pritiskov na srbsko prebivalstvo.

Po vesteh, ki prihajajo iz Vzhodne Slavonije pa ostajajo Matešev obljube neizpolnjene, tako da vse več Srbov zapušča to območje, ker nima izgledov za mirno bodočnost.

INDIJA / VOLITVE

Sonia Gandhi preprečila premočno zmago nacionalistov BJP

NEW DELHI - Hindujski nacionalisti Stranke indijskega ljudstva (BJP) so zmagali na indijskih političnih volitvah, a ne bodo imeli absolutne večine v spodnjem domu indijskega parlamenta. Po se nedokonznih volilnih rezultatih, naj bi prejeli 250 poslanskih mest, za sestavo vlade pa bi jih potrebovali 273. Moralni zmagovalec volitev je za čudo Kongresna stranka, ki naj bi imela kakih 170 poslancev (v prejšnjem parlamentu 143). Dobro uveljavitev Kongresne stranke je po mnenju večine opazovalcev omogočila Sonia Gandhi, vdova v atentatu ubitega indijskega predsednika Radziva Gandhija. Kongresna stranka je s pomočjo Sonie Gandhi pre-

pricala pripadnike verskih manjšin, muslimanske in krščanske, da so kompaktno volili za to stranko. Hindujski nacionalisti so tako izgubili zvezni državi Maharastro in Radzastan. V prvi so že stiri leta na oblasti, v drugi pa kar sedem let.

Predsednika Kocherila Ramana Narayanana čaka sedaj nevhvalezna izbira bodočega premiera. Kongresna stranka je že začela pogajanja z Enotno fronto, ki jo sestavlja 13 regionalnih in levicarskih strank. Prav Enotna fronta, ki je do sedaj vladala Indiji, je glavna porazenka na volitvah. Po mnenju opazovalcev pa bo Fronta lažje nasla skupni jezik s Kongresno stranko kot s hindujskimi nacionalisti.

Bosanski Srb Šigic se bo predal sodišču

BANJA LUKA - Odvetnik bosanskega Srba Zorana Šigica, ki ga je haško mednarodno sodišče za vojne zločine v nekdanji Jugoslaviji obtožilo vojnih zločinov, je včeraj povedal, da se je njegov varovanec pripravljen predati sodišču. Odvetnik je se pojasnil, da se bodo o kraju in datumu izročitve dogovorili naknadno.

Prvič po 50 letih preko Severne Koreje

SEUL - Prvič po razdelitvi Korejskega polotoka pred 50 leti je včeraj civilno letalo iz Južne Koreje preletelo severnokorejski zračni prostor. Tovorno letalo družbe Korean Air, ki je poletelo iz mesta Anchorage v ameriški zvezni državi Aljaski, je po poročanju televizije dopoldne pristalo na mednarodnem letališču Kimpo v Seulu. Boeing 747 se je v severnokorejskem zračnem prostoru nahajal 22 minut. Severna Koreja se je z mednarodnim sporazumom strinjala, da dovoli uporabo svojega zračnega prostora po točno določenih koridorjih, s čimer se bodo leti med Severno Ameriko in Južno Azijo znatno skrajšali.

IRAK-OZN / PODPRLI DOGOVOR MED ANNANOM IN SADAMOM HUSEINOM

Varnostni svet Združenih narodov soglasno odobril resolucijo o Iraku brez »kazenskih avtomatizmov«

Kršitev resolucije bo imela za Irak »najhujše posledice« - Omenjena možnost o preklicu sankcij proti Bagdadu

NEW YORK - Varnostni svet OZN je v ponedeljek zvečer po ameriskem času soglasno, s 15 glasovi, sprejel resolucijo, s katero je potrdil podpis memorandum o razumevanju med generalnim sekretarjem Kofijem Annanom in iraškim predsednikom Sadamom Huseinom. Osnutek resolucije sta konec tedna pripravili Velika Britanija in Japonska, po večdnevni pogajanji in nekaterih spremembah, pri katerih je dejavno delovala tudi Slovenija in ostale nestalne članice, pa je VS uspelo uskladiti besedilo.

Resolucija potrjuje sporazum med Huseinom in Annanom in v 3. členu opozarja Irak, da bo imela vsakršna kršitev resolucije zanj »najhujše posledice«. Slednje pomeni prilagoditev ostalih članic VS ameriskemu stališču, saj so si nekateri prizadevali za omilitve besedila v smislu »zelo resnih posledic«. Pri tem so torej pridobile ZDA, ki so pa morale popustiti pri želji, da same, brez poprejšnje privolitve VS, vojasko kaznujejo Irak, če bi ta sporazum prekršil.

To je opredeljeno v 5. členu v katerem VS »poudarja, da bo se naprej dejaven pri tem vprašanju, da zagotovi implementacijo sedanje resolucije in zavaruje mir ter varnost v območju« (Irak in sosednje države). Kar dejansko pomeni, da Američani nimajo več bianco menice za napad, ampak morajo poprej dobiti privoljenje VS OZN, kar glede na 3. člen, ne bi smelo predstavljati težav. V resoluciji je omenjena tudi pripravljenost VS, da razmisli o odpravi sankcij proti Iraku, vendar brez časovne opredelitve.

Na sprejem resolucije se je odzval tudi ameriški predsednik Bill Clinton, ki je za medije izjavil, da je zadovoljen z besedilom, ki Iraku daje jasno opozorilo pred kršitvijo sporazuma s Kofijem Annanom. Ruski veleposlanik v VS Sergej Lavrov je prav tako izrazil zadovoljstvo, pri čemer je za razliko od Clintona, posebej vesel dogovora, ki potrjuje avtoriteto VS pri morebitnem odgovoru na iraške kršitve.

Na predsinocnjim sprejeto resolucijo Varnostnega sveta se je takoj odz-

val tudi podpredsednik iraske vlade Tarek Aziz, ki je zagotovil, da bo Irak spoštoval dogovor z Združenimi narodi o razoroževanju, ki ga je sklenil z generalnim sekretarjem OZN.

Na resolucijo se je odzvala tudi Kitajska, ki je mnenja, da je resolucija preprečila avtomatizme. Pred vojaškim posredovanjem bi moral VS »z razpravo ugotoviti, ali je Irak krsil sporazum, in sprejeti ustrezne ukrepe«.

Britanski zunanji minister Robin Cook pa je včeraj poudaril, da mora iraški predsednik Sadam Husein pričakovati najresnejše posledice v primeru, da bo prekršil sporazum o nadzoru orožja s strani Združenih narodov. V pogovoru za televizijo BBC je Cook v Londonu opozoril tudi na možnosti, ki bi jih imel Irak v primeru spostovanja dogovora, sklenjenega z generalnim sekretarjem OZN Kofijem Annanom. »Ce se bo Sadam držal tega, kar je že zagotovil, potem obstaja možnost za odpravo sankcij ter vrnitve iraskega prebivalstva k normalnemu življenju,« je dejal Cook. (STA/CR)





OBČINA / PRORAČUN IN PROGRAMI UPRAVE

Največ načrtov je še treba uresničiti

Po štirih letih se uprava ne more ponašati z dosežki - V proračunu številni "stari" načrti

Goriški občinski svet je pedsinoci začel razpravo o letošnjem občinskem proračunu in finančnih dokumentih za triletnje 1998-2000. Razprava se je nadaljevala tudi sinoči, ko naj bi v poznih nočnih urah odobrili finančni dokument.

Obravnavo temeljnih finančnih smernic delovanja občinske uprave v tem letu je uvedel župan Gaetano Valenti z dokaj obširnimi političnim poročilom. V njem ni štedil z efektnimi gesli »Gorici, ki naj v novo tisočletje vstopi prenovljena v strukturah, vlogi, poslanstvu in motivacijah«, o novi vlogi mesta v pokrajinskem merilu in v mednarodnih odnosih, o novi viziji in funkciji, ki naj bi jo Gorici zagotovila v starih letih njegova uprava.

Takoj gre povedati, da so iz vrst opozicije označili poročilo kot slab začetek volilne kampanije župana, ki se bo junija potegoval za nov štiriletni mandat. V poročilu je namreč Valenti predstavil res skromen obračun svojega štiriletnja na celu občine iz cesar se da sklepati, da nima veliko argumentov, da bi se ponašal z uresničeni načrti in upravnimi dosežki. Dosti je zato besed o načrtih, zamislih, o dokaj neoprijemljivih novih vizijah in podobnem. Iz poslušnega bi skoraj dobili vtis, da je občino doslej upravljala kdo drug in da se Valenti in njegovi sele pripravljajo na prevzem oblasti.

Glede splošnejših vprašanj, ki se jih je do-

taknil župan, gre vsekakor podčrtati poudarek načrtu preustroja obmejnega gospodarstva, četudi je - kljub razglasanju evropske podpore tudi ob nedavnem obisku pariskega podžupana - težko reči, če in koliko denarja bo iz Bruslja prislo v ta namen v Gorico. Valenti se je dotaknil tudi vprašanja zaščite manjšine. Sklicujoč se na pragmatizem se zavzema za »uravnovešene zaščitne norme za goriske občane slovenskega jezika, ki ne bi ogrozile odnosov dobrega sožitja, ki so jih znali vzpostaviti občani«. Poznavajoč stališča te uprave lahko v teh splošnih besedah razberemo znane omejevalne pogoje na manjšinsko vprašanje. Nov pogled je, najbrž po sili razmer v zdravstvu, razbrati le glede čezmejnega sodelovanja bolnišnic, ki ga Valenti danes ocenjuje pozitivno, brez pomislekov in zavor, ki so jih se pred kratkim postavljale stranke njegove koalicije.

Kar zadeva konkretne proračunske številke, naj povemo, da je letos predvidenih 180 milijard dohodkov in prav toliko izdatkov. Če izločimo dobrih 9 milijard kroznih postavk gre približno 57 milijard na račun tekočih upravnih stroškov za delovanje občinskih služb, nekaj manj kot 3 milijarde za vračanje posojil, 111 milijard pa je predvidenih za investicije.

Seznam načrtovanih javnih del je dolg in zajeten (nekaj mesecev pred volitvami se nikomur ne odreče postavke v pro-

računu), vprašanje pa je, koliko od teh načrtov bodo dejansko uresničili. Opozicija je takoj pokazala s prstom na dosedanje porazne izkušnje: lani so na primer izvedli le za 18 od načrtovanih 140 milijard investicij. Tudi letos zasledimo v proračunu številne postavke, ki so že dolgo let na "spisku sanj". Med glavnimi postavkami v poglavju investicij je se dodatnih 9 milijard za obnovo Verdijevega gledališča, 12 milijard za greznice in 10 za preciševalne naprave, 15 milijard za ureditev vpadnic v mesto (na Trzaski ulici in pri Ločniškem mostu), 31 milijard za širjenje avtoporta, 6 milijard za novo avtobusno postajo.

ZDRAVSTVO / POSVET

Sindikalne zveze upokojencev o domovih RSA

Ojačiti oskrbo na teritoriju

Več kot sto članov sindikalnih zvez upokojencev CGIL, CISL in UIL ter uglednih gostov se je v ponedeljek udeležilo posveta sindikatov upokojencev o zdravstvenih domovih RSA in o osnutku deželnega zakona za socialno promocijo in zaščito zdravja starejših oseb. Posvetu so med drugimi prisostvovali predsednik Pokrajine Giorgio Brandolin kot gostitelj, poslanec Mario Prestamburgo, trziški župan Adriano Persi in goriska občinska odbornica Marielna Francioso, deželni svetovalec Roberto Antonaz, generalni in sanitarni ravnatelj Zdravstvene ustanove za Gorisko Gian Battista Baratti in Davide Furlanis ter nacelniki posameznih

zdravstvenih okrajev.

Osrednje poročilo v imenu sindikatov upokojencev je imel Giuseppe Novati, ki je obrazložil smisel omenjenega zakonskega osnutka in predloge za reorganizacijo zdravstvene oskrbe za starejše občane, ki postaja čedalje pomembnejši družbeni problem. Domovi RSA so kot znano namenjeni rehabilitaciji in splošni zdravstveni oskrbi bolnikov po premostitvi akutne faze obolenja, ko ni več potrebna specialistična oskrba v bolnišnici. Sindikati upokojencev predlagajo, naj bi vsaj en tak dom deloval v vsakem okraju in naj bi bil vključen v teritorialno mrežo zdravstvenih storitev. Nadalje zahtevajo večjo fleksibilnost glede trajanja oskrbe, ki naj bi bila brezplačna za celo obdobje rehabilitacije kot tudi za ti. terminalne bolnike. Domovi RSA naj bi tudi razpolagali z ležišči za občasni sprejem bolnikov, ki sicer živijo s sorodniki. S tem bi se izognili določenemu številu nepotrebnih sprejemov v bolnišnico.

Upoštevanje, da je strošek oskrbe v domovih RSA občutno manjši kot v bolnišnici, bi se skupni strošek ob uresničitvi navedenih predlogov bistveno ne povečal, pač pa bi ostarelim nudili učinkovitejšo mrežo zdravstvenih storitev. To se posebej, ko bi domove RSA opremili s specialističnim osebjem in napravami za rehabilitacijo, pa tudi socializacijo in rekreacijo.

VZPI / SODELOVANJE OB MEJI

Za boljše odnose

Javno srečanje borčevskih združenj

Danes ob 16.30 bo v Kulturnem domu v Gorici okrogla miza na temo »Razvoj obmejnih odnosov«, ki jo prireja pokrajinski odbor Vsedržavnega združenja partizanov Italije v sodelovanju z združenji AVL, ANED, ANPIA in Kulturnim domom. Uvodoma bo spregovoril predsednik pokrajinskega odbora VZPI-ANPI senator Silvano Bacicchi in podal informacijo o posvetu, ki je bil pred kratkim v Bologni med predstavniki državnega vodstva VZPI-ANPI ter predstavniki slovenskih organizacij narodnoosvobodilnega boja.

V pestrem in zapletenem obdobju, ki označuje družbeno-politično življenje na Goriskem, se to srečanje vklaplja v niz nalog, ki si jih je zadala VZPI-ANPI v sodelovanju s sorodnimi borčevskimi in protifasističnimi organizacijami (AVL, ANED, ANPIA). Zadane obveznosti se odražajo v stalnem izboljševanju odnosov ob meji ter iskanju oblik za premoščanje nesoglasij in za

GORICA / DEŽELNO TEKMOVANJE V ŠAHU

Učenci z Vrha odlični šahišči

Osvojili so deželni naslov za osnovne šole in se uvrstili v državni finale

Učenci slovenske osnovne šole z Vrha so v nedeljo v Gorici zmagali na deželnem šahovskem solskem prvenstvu. Tekmovanja se je v treh skupinah - za osnovne, nižje in višje srednje šole - udeležilo skupno 170 mladih šahistov, ki so zastopali 36 sol iz cele dezele. V posameznih skupinah so bile zastopane tudi slovenske šole, se najbolj številno prav med najmlajšimi, kjer so sodelovale štiri slovenske ekipe z Goriske (dve z Vrha in po ena z osnovnih sol v Doberdobi in Romjanu) poleg nekaterih s Trzaskega.

Deželni naslov si je med osnovnosolci za-



služeno priborila prva ekipa z Vrha v sestavi Ivan Cernic, Matija Cotič, Manuel Vizintin in Andrej Drožgič. Z osvojitvijo prvega mesta in deželnega pokala so si zagotovili tudi pravico do nastopa na vsedržavnem finalu, kjer bodo zastopali naslo deželo. Povedati gre, da je Manuel

Vizintin na 3. šahovnici osvojil vseh 5 možnih točk, Matija Cotič na 2. šahovnici pa 4, 5, s čemer sta prejela tudi individualni nagradi kot najboljše na posameznih šahovnicah. Odlično se je odrezala tudi druga vrhovska ekipa, ki je le za pol točke zgresila 3. mesto na skupni lestvici.

KINO

GORICA
VITTORIA 1 17.30-21.00 »Titanic«. Rez. J. Cameron, ig. Leonardo Di Caprio in Kate Winslet (vstopnica 8.000 lir).
VITTORIA 3 17.15-19.00-20.45-22.30 »In e out«. Kevin Kline in Matt Dillon. (Zadnji dan - vst. 8.000 lir)
CORSO 17.15-19.40-22.00 »Starship troopers - Panteria dello spazio«. (vst. 8.000 lir)

PRIREDITVE

ZENSKÉ V OLJKI prireajo jutri ob 20.45 v Kulturnem domu predvajanje filma »Ospite d'inverno« v sodelovanju s Kinoateljajem. Po predstavi bo družabnost. Zbirali bodo podpise za pobudo Cvet za ženske v Kabulu.

GALERIJA ARS in KATOLISKA KNJIGARNA vabita v petek ob 18. uri na predstavitev publikacije Slovenija na vojaškem zemljevidu 1763 - 1787 (1804). Delo bo ob prisotnosti avtorjev predstavil dr. Branko marušić.

OB DNEVU ZENA bo v Standrežu v petek, 6. marca, družabnost na pobudo KD O. Zupancic. Prijave pri Marti, tel. 21407.

SKD DANICA prireja 7. marca družabnost ob dnevu zena. Prijave pri Dolores Cernic tel. 882222.

KD KRAS Dol-Poljane priredi ob dnevu zena, 14. t.m., ob 20. uri na Palkišču družabni večer z glasbo. Prijave do 9. t.m., med 17.30 in 19.30, po tel. 78241 (Vanda Vizintin).

IZLETI

DRUSTVO SLOVENSKEH UPOKOJENCEV prireja ob 8. marcu tradicionalni izlet. Odpeljali se bodo ob 9. uri proti Trstu, kjer si bodo ogledali zeleniški muzej in skedenjski muzej o slovenski prisotnosti. Kosilo bo v hotelu Triglav v Sezani, sledi zabava do večera. Prijave se danes na sedežu in pri poverjenikih.

NAPREDNE ZENSKÉ IZ DOBERDOBA organizirajo ob 8. marcu izlet na Bled. Prijave v gostilni Peric, tel. 78000 (Ivica ali Mario Peric).

LEKARNE

DEŽURNA LEKARNA V GORICI - D'UDINE, Trg sv. Franciska 4, tel. 530124.

DEŽURNA LEKARNA V TRZICU - S. ANTONIO, Ul. Romana 147, tel. 40497.

LEKARNA V SOVODNJAH - dr. M. Rojec, Ul. I. Maja 32, tel. 882578.

+

Zapustila nas je naša draga mama in nona

Zora Komel vd. Drufovka

Pogreb bo danes, 4. t.m., ob 13. uri iz splošne bolnišnice v Gorici v cerkev in na pokopališče v Steverjanu.

Zalostno vest sporočajo: hčeri Tatjana in Sonja ter sin Dušan z družinami.

Stevejan, 4. marca 1998

Pretreseni in zalujoci ob prerani izgubi dragega Igorja, izrekamo očetu Janezu in mami Ani naše globoko občuteno sozljje.

Slovenska skupnost - Gorica

Draga Ani in Janez, ob tako kruti usodi delimo z vama bolečino in žalost. Marilka, Danilo, Milos in Matevž.

Janezu Povsetu in družini izreka Svet slovenskih organizacij iskreno sozljje ob boleci izgubi sina

Igorja.

Z Igorjevimi starsi sočustvuje kolektiv

Primorskega dnevnika

Mladinska sekcija SSK izreka občuteno sozljje staršem ob smrti svojega člana in prijatelja Igorja Povseta

Ravnatelj, profesorji in dijaki Državnega industrijskega zavoda - oddelka za informatiko stopimo z žalostjo ob strani staršev ob izgubi dragega sina Igorja.

Globoko sočutje izražajo staršem tudi profesorji, neučno osebje in dijaki Poklicnega zavoda za trgovske dejavnosti »I. Cankar« in Tehničnega trgovskega zavoda »Z. Zois«.

Ob izgubi dragega Igorja izreka prizadetim svojem iskreno sozljje SZ Soca.

Zalovanju družine Povse se pridružujeta društvo in Mladinski krožek F. B. Sedej iz Steverjana.

Ob težki in nepricakovani izgubi ljubljeneega sina Igorja izrekajo kolegi Ani, možu ter ostalim sorodnikom občuteno sozljje vzgojiteljice, učitelj, ravnateljica, tajnice ter ostali sodelavci Didaktičnega ravnateljstva - Gorica

Igralci, trenerji in odborniki SZ Olympia izrekajo iskreno sozljje staršem ob nenadni izgubi sina Igorja

Iskreno sozljje družini Povse ob izgubi sina, našega dragega prijatelja Igorja, izrekamo člani dramske skupine Oder 90 - Mirko Filej.

Sindikat slovenske šole - Gorica izreka občuteno sozljje staršem ob drugim sorodnikom ob nenadni izgubi dragega Igorja.

Zalovanju se pridružuje

Sklad Mitja Cuk

NOVICE

Pokrajinski odbor bo danes zasedal na županstvu v Romansu

Goriški pokrajinski odbor se bo danes ob 16. uri sestel na na županstvu v Romansu. Gre za prvo tako pobudo, ki ji bodo po napovedih sledile seje tudi na drugih občinah v pokrajini. Predsednik Brandolin namerava s tem redno upravno delovanje povezati s poglobljanjem specifičnih problemov posameznih stvarnosti na Goriskem.

Občine o reformi krajevnih uprav

V konferenčni dvorani družbe Sdag na mejnem postajališču pri Standrežu bo danes ob 17. uri zasedanje predstavnikov občin z Goriske in Trzasko na pobudo deželne zveze ANCI. Razpravljali bodo o predlogih institucionalnih reform in o preureditvi sistema krajevnih uprav v Furlaniji - Julijski krajini.

Javna skupščina Severne lige

Deželni voditelji Severne lige bodo danes ob 18.30 na javni skupščini na goriskem županstvu spregovorili o vlogi SL na Goriskem. Sodelujejo deželni tajnik Roberto Visentin, deželna svetovalka Alessandra Guerra, pokrajinska komisarka Viviana Londero, občinski komisar Federico Razzini in občinski svetovalec Nereo Tavagnutti.

Koncert pianistke v Trzinu

V okviru abonmajske koncertne sezone v Trzinu bo jutri ob 20.30 v občinskem gledališču nastopila pianistka Irina Plotnikova. Izvajala bo dela dveh svetovno znanih ruskih skladateljev: Petra Iljica Čajkovskega Grande sonata op. 37 in Sergeja Rahmaninova preludij op. 23 in preludij op. 32 ter Sonato št. 2 op. 36.

moška oblačila
mauro laris
 ul. Carducci 24
 tel. 537561

Vaš bančni partner
v poslovanju
s Slovenijo
in drugimi državami.

ljubljska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

Sreda, 4. marca 1998

gospodarstvo in finance

Vse zunanje trgovinske
in bančne storitve.
Finansiranje domačih
in tujih
partnerjev.

ljubljska banka
Nova Ljubljanska banka d.d., Ljubljana
Podružnica Milano
Tel.: 02/806 9191
Faks: 02/8646 5358

OD 17. DO 23. MARCA / PROMOCIJSKA AKCIJA

Na sejmu Alpe Adria »Ne/znano zamejstvo«

Predstavitev naše posebne gostinsko-turistične
ponudbe - Ob SDGZ in SGZ Gorica tudi drugi

Slovensko deželno gospodarsko združenje obvešča včlanjene gostince, hotelirje in druge turistične delavce, da bo na letosnjem sejmu Alpe Adria v Ljubljani stand Agencije Agens iz Zirovnice neposredno reklamiziral in promoviral turistično ponudbo iz zamejstva.

Pod geslom Ne/znano zamejstvo bodo, s pokroviteljstvom Turistične zveze Slovenije in Urada RS za Slovence v zamejstvu in po svetu, predstavili agencijam, zainteresiranim operaterjem in obiskovalcem sejma, posebne turistične pakete iz slovenske Koroške, Porabja in Furlanije-Juljske krajine, ki so namenjeni izrecno gostom in turistom v matici.

Pri predstavitvi turističnih in gostinskih zmogljivosti iz vseh treh pokrajin FJK, kjer žive Slovenci, sodelujejo tudi gostinski sekciji SDGZ in SGZ Gorica. V ta namen je bila imenovana delovna komisija za skupno turistično gostinsko promocijo, ki povezuje gostince od Trbiza do Trsta, in bo v kratkem izdelala konkreten program za sodelovanje na tem področju.

Ze na sejmu Alpe adria, ki bo od 17. do 23. marca, bodo kot rečeno promovirali turistične pakete. Le-ti bodo vsebo-

vali ugodne pogoje za vsaj dvodnevne postanke obiskovalcev iz Slovenije na Trzaskem, Goriskem, v Beniciji in Kanalski dolini. Za organizirane skupine solarjev, upokoencev, delavskih sindikatov, kupcev idr. izletnikov, ki bodo prisli iz Slovenije, bodo na voljo zelo zanimive cene za prenočitve v slovenskem hotelu ali za tipično večerjo oz. kosilo.

Ponudba Ne/znano zamejstvo predvideva, poleg možnosti nakupovanja, tudi vodene ogleda naših krajevnih kulturno-zgodovinskih zanimivosti, posebnih dogodkov, kulturnih, sportnih prireditvev, razstav, idr. v posamezni pokrajini, za kar bodo poskrbele Zveza slovenskih kulturnih društev. oz. druge zamejske kulturne, sportne in podobne organizacije, ki bodo pri projektu sodelovale.

Organizacijsko tajništvo SDGZ v Trstu vabi vse zainteresirane člane, ki želijo neposredno promovirati svojo ponudbo ze na sejmu Alpe Adria, naj se nemudoma oglasijo po tel. 040/362949 za podrobnejše informacije; gorški turistični in gostinski delavci pa lahko klicejo SGZ Gorica (tel. 0481/537386).

PRVE OCENE

Uspešno lansko poslovanje zavarovalnice Generali

RIM - V Rimu se je večeraj sestal upravni svet zavarovalnice Generali, ki je med drugim obravnaval tudi zacasne podatke o poslovanju v lanskem letu. Podatki so dokaj spodbudni in potrjujejo, da bodo poslovni rezultati boljši kot v letu 1996, pa tudi dobiček bo višji. Skupno so v glavni družbi grupe Generali lani zbrali za 12.200 milijard premij na področju življenjskega in skodnega zavarovanja, kar je 7,4% več kot leto dni prej. Se bolj je naraslo zbiranje premij v kontroliranih družbah, ki so lani skupno zbrale za 34.200 milijard lir (+9%) premij. Investicije so dosegle vrednost 48.700 lir (+12,6%), dohodki od investicij pa 3150 milijard (+4,7%). Upravni svet je za generalnega direktorja imenoval Giovannijs Perissinotta.

CELOVEC / TURISTIČNI SEJEM GAST 98

Največ inozemskih razstavljalcev iz Italije

Sejem bo odprt od 8. do 11. marca - Iz Slovenije
le 4 razstavljalci - Pričakujejo 15000 obiskovalcev

CELOVEC - Mednarodni strokovni sejem za gostinstvo in turizem GAST, ki letos praznuje svojo 30-letnico, je očitno vsebolj zanimiv za inozemske razstavljalce. Na jubilejnim sejmu, ki bo od 8. do 11. marca, je dobra tretjina razstavljalcev iz inozemstva, največ inozemskih razstavljalcev pa prihaja iz Italije (16 odstotkov vseh razstavljalcev). Italijanski razstavljalci so s tem prvič v zgodovini sejma številčno močnejši od nemških razstavljalcev.

Predsednik družbe Celovski sejem Walter Dermuth in direktor sejma Hans-Jörg Pawlik sta na včerajšnji tiskovni konferenci se povedala, da razstavlja na sejmu GAST '98 skupno 470 podjetij in gospodarskih oz. turističnih ustanov iz 14 držav.

Zastopane so skoraj vse države EU, v nasprotju s sejmi v preteklosti pa je tokrat skromno zastopana Slovenija s samo štirimi neposrednimi razstavljalci. Tako Gospodarska zbornica Slovenije na letošnjem sejmu po besedah direktorja Pawlika ne bo prisotna. Se lansko leto je GZS skupaj s sedmimi drugimi podjetji obsirno predstavila slovensko turistično in gastronomsko ponudbo, višek slovenske promocije

na lanskeletnem sejmu pa je bila okrogla miza o bilateralnem gospodarskem sodelovanju med Koroško in Slovenijo z uglednimi osebnostmi iz turizma in politike iz obeh držav.

Iz Hrvaske bo na sejmu »GAST '98« razstavljalo sedem podjetij, iz Madžarske pa dve.

Jubilejni sejem GAST '98 nudi turističnim podjetjem obsirne informacije o najnovejših ponudbah gostinske opreme in trendih v turizmu ter gostinstvu, sejem pa postaja vedno bolj tudi platforma za avstrijske veletrgovine in trgovine na drobno. Poleg tradicionalnih segmentov sejma, kot so ponudba na področju opreme, prehranbeni proizvodi in pižaje, gostinska kultura, organizacija, komunikacija in promocija v gostinstvu in turizmu, bodo prireditelji letos organizirali tudi mednarodna tekmovanja za vajence in delavce v turističnih podjetjih, strokovne okrogle mize, posebne gostinske razstave, itd.

Na sejmu pričakujejo blizu 15.000 obiskovalcev, od tega tudi več sto interesentov iz sosednje Slovenije in Furlanije-Juljske krajine.

Ivan Lukan

ZADRUŽNA KREDITNA BANKA DOBERDOB / SPODBUDNI PODATKI ZA LETO 1997

Lansko poslovanje je bilo precej uspešno

Hranilne vloge narasle za 6, posojila pa za 15 odstotkov - Tudi čisti dobiček višji kar za 15 odstotkov

Člani doberdobske zadruge kreditne banke bodo tudi letos zadovoljni. Ko bodo na obnem zboru, ki bo kot vsako leto konec aprila, dobili v roke knjizico s poročilom in podatki o lanskem poslovanju, bodo na eni zadnjih strani, v šestem stolpcu razpredelnice, kjer so objavljeni primerjalni podatki o poslovanju v zadnjih nekaj več kot dvajsetih let, brali tudi letos višje številke. Za približno 6 odstotkov so porasle hranilne vloge (predlanskim so jih imeli za več kot 59 milijard lir), kar za 15 odstkov pa posojila (predlanskim so jih zabeležili nad 36 milijard lir). Najbolj razveseljiva pa bo številka v že omenjenem šestem stolpcu, ki bo višja za kakšnih 15 odstotkov. To je podatek o čistem dobičku. V letu 1995 so čistega dobička imeli 1.029 milijonov, predlanskim pa

1.138 milijonov lir. Lanski dobiček je bil se večji.

Zakaj bo tako, smo vprašali predsednico doberdobske zadruge kreditne banke Severino Peric in ravnatelj dr. Maksa Gergoleta. Vprašanje je bilo postavljeno, ker se je v marsikateri banki čisti dobiček zmanjšal kljub večjemu denarnemu poslovanju. Nizje so namreč aktivne obresti na državnih vrednoticah, v katere banke vlagajo kar veliko denarja. Manjši so tudi dobički od navadnih hranilnih vlog, kajti znižana inflacija prinasa bodisi banki kot vlagatelju manjši dobiček.

Odgovor doberdobskih posojilničarjev je dokaj preprost. Zelo malo je pri njih neizterljivih posojil: komaj 4 odstotkov, medtem ko je deželno povprečje 5,2 odstotka, v državnem merilu pa presega 10 odstotkov. V doberdobski banki imajo zelo veliko razmerje

med hranilnimi vlogami in posojili: kar 70 odstotkov razpoložljivega denarja gre v posojila. Ta pa jim prinasajo obresti, torej zaslužek. Te obresti so danes višje od tistih, ki bi jih dobili od državnih vrednotic.

Za velik del poslovanja se morajo zahvaliti pred nekaj več kot štirimi leti odprti podružnici v Ronkah. V njej imajo nekaj nad eno tretjino celotnega prometa. Število članov se veča, sedaj jih imajo približno 350. Pred letom dni jih je bilo 315, leto prej pa samo 269. Dela imajo zelo veliko. Klientov je več tisoč. V doberdobski banki imajo približno 3.500 tekocih računov in približno enako število drugih računov.

Ob istem številu uslužbencev imajo sedaj veliko več dela. Prej so namreč tudi njihovi klienti svoj denar vlagali v državne vrednotice. Investicija je bila zelo enostavna in tudi

donosna, saj za pridobljene obresti nisi plačal davka. Sedaj, ko se je dohodek od teh vrednotic zelo znižal, klienti želijo podrobno vedeti, kako in kam naj vložijo svoj denar. Vsakdanja radijska, televizijska in časopisna poročila o dohodkih delnic na borzah niso najbolj jasna in enostavna. Bančni uradnik mora zaradi tega biti zelo dobro seznanjen tudi z borznim dogajanjem in mora znati klientu pravilno svetovati.

Tudi doberdobska zadružna kreditna banka bo letos praznovala 90 let. Ustanovljena je bila 20. aprila 1908. Od tedaj posluje neprekinjeno. Prestala je dve svetovni vojni, pozij svojega sedeža in arhiva v njem, fašistično raznarodovalno dobo. Danes je iz leta v leto bolj uspešna. Visok jubilej bodo Doberdobci počastili na primeren način.

Marko Waltritsch

NOVICE

V Ljubljani včeraj odprli sejem Alpe Adria-dom

LJUBLJANA - Na ljubljanskem Gospodarskem razstavišču je včeraj svoja vrata obiskovalcem odprl sejem Alpe Adria-dom. Sejem, ki nudi vse za izgradnjo in preureditev domov, bo odprt vključno do nedelje, 8. marca, vse dni med 9. in 19. uro. Na rekordnih 9500 kvadratnih metrih razstavnih površin, v vseh halah ljubljanskega sejmišča, se predstavlja 447 razstavljalcev iz 22 držav.

Neposredno je na sejmu prisotnih 306 razstavljalcev, poleg Slovencev se Avstrijci, Hrvati, Indijci, Italijani in Nemci. Posebna popestritev prvega v nizu sejmov Alpe Adria so številne novosti, prezentacije in ugodni sejmski popusti, ki jih ponujajo skoraj vsi razstavljalci.

Lani si je sejem ogledalo 55.000 obiskovalcev, vsaj toliko pa jih pričakujejo tudi letos. Vstopnice so po 750 tolarjev, znižane (za dijake, študente in upokoence) pa po 550 tolarjev. Invalidi s spremstvom imajo prost vstop.

Od 10. marca v obtoku nov bankovec za 200 tolarjev

LJUBLJANA - Banka Slovenije bo 10. marca v obtok izročila novi bankovec za 200 tolarjev. Novi bankovec se bo od tistega v obtoku razlikoval v datumu izdaje, ki je 8. oktober 1997, kot član sveta Banke Slovenije pa je podpisan Samo Nucic. Stari bankovec za 200 tolarjev ostaja kot zakonito plačilno sredstvo še naprej v obtoku.

ZADRUŽNA KRAŠKA BANKA Zadruga z.o.z. TRST	3. MAREC 1998	v LIRAH	
	valuta	nakupni	prodajni
ameriški dolar	1772,00	18070,00	
nemška marka	974,00	994,00	
funt šterling	2919,00	2974,00	
švicarski frank	1201,00	1231,00	
belgijski frank	46,68	48,68	
francoski frank	288,00	298,00	
danska krona	253,00	263,00	
norveška krona	230,00	240,00	
švedska krona	218,00	228,00	
kanadski dolar	1239,00	1279,00	
portugalski eskudo	9,11	10,01	
nizozemski gulden	858,00	883,00	
avstrijski šiling	137,40	141,90	
španska pezeta	11,11	12,21	
grška drahma	5,92	6,72	
irski šterling	2400,00	2480,00	
japonski jen	13,66	14,56	
avstralski dolar	1168,00	1238,00	
madžarski florint	7,00	9,00	
hrvaška kuna	255,00	275,00	
slovenski tolar	10,20	10,45	

KMEČKA BANKA - GORICA		
3. MAREC 1998	v LIRAH	
valuta	nakupni	prodajni
ameriški dolar	1770,00	1800,00
nemška marka	977,00	995,00
francoski frank	289,00	299,00
nizozemski gulden	859,00	884,00
belgijski frank	46,90	48,70
funt šterling	2891,00	2981,00
irski šterling	2397,00	2492,00
danska krona	254,00	264,00
grška drahma	6,00	6,60
kanadski dolar	1238,00	1273,00
švicarski frank	1205,00	1230,00
avstrijski šiling	137,80	142,30
slovenski tolar	10,15	10,40

MILANSKI DEVIZNI TRG	
3. MAREC 1998	v LIRAH
valuta	povprečni
ameriški dolar	1786,670
EKU	1948,180
nemška marka	984,120
francoski frank	293,500
funt šterling	2943,900
nizozemski gulden	873,120
belgijski frank	47,692
španska pezeta	11,610
danska krona	258,210
irski šterling	2443,090
grška drahma	6,228
portugalski eskudo	9,617
kanadski dolar	1260,170
japonski jen	14,166
švicarski frank	1216,250
avstrijski šiling	139,880
norveška krona	236,000
švedska krona	223,610
finska marka	324,380

MILANSKI BORZNI TRG					
3. MAREC 1998			INDEKS MIB 30: +0,37		
delnica	cena	var. %	delnica	cena	var. %
Alleanza Ass.	23.122	+2,30	La Fondiaria	10.845	+0,23
Bca di Roma	2.487	-0,32	Mediaset	10.211	+0,64
Bca Fideuram	11.894	+1,20	Mediobanca	18.872	+1,31
Bca Pop.MI	15.814	+0,69	Montedison	1.900	+0,90
Benetton	35.080	+2,77	Olivetti	2.006	+4,42
Comit	7.802	-1,77	Parmalat	3.007	+0,50
Credit	7.035	+0,19	Pirelli Spa	5.059	+0,39
Edison	12.981	+3,63	Ras	21.498	+0,47
Eni	10.849	+1,54	Rolo	37.999	+2,25
Fiat	6.454	+0,62	Saipem	10.633	-1,06
Generali	52.517	+2,06	San Paolo To	20.949	+0,43
Imi	26.314	+3,52	TIM	8.291	+0,02
Ina	4.964	+1,18	Telecom Ita	12.559	+1,07
Italgas	7.043	+2,22			



ljubljska banka
Podružnica Milano



NOGOMET / PRVE TEKME ČETRTRINE FINALA POKALA UEFA

Lazio in Inter tesno zmagala a brez prejetega gola

Rimljani v težavah proti »zaprtim« Francozom - Eriksson kritiziral sodnika
Inter bo imel na povratni tekmi težko delo - Strelca Ronaldo in Casiraghi

Lazio - Auxerre 1:0 (0:0)
Strelci: Vasiraghi v 64. minuti.

LAZIO: Marchegiani, Pancaro, Nesta, Negro, Favalli, Fuser, Venturin (Casiraghi od 63. min.), Jugović, Nedved, Boksic (Gottardi od 84. min.), Mancini (Marcolin od 70. min.).

AUXERRE: Charbonnier, Danyou, Jay, Goma, Rabarivony, Lamouchi, Jeunechamp, Laucher, Marlet, Diomede, Guivarc'h.

Sodnik: Piraux (Bel). Koti: 8:7 za Lazio; gledalci: 35.000. Rumeni kartoni: Diomed ein Boksic. Izključitve: Jugović v 66. minuti.

RIM - Lazio je dosegel rezultat, ki si ga je trener Eriksson najbolj želel, zahvaliti pa se mora Pierluigiju Casiraghiju, če mu je uspelo konkretizirati nesporno, toda neproduktivno premoč. Trener Auxerra Guy Roux, ki na klopi francoskega moštva sedi že celih 37 let, je kar se taktike tiče posnemal Nerea Rocca. Njegova trdnjava je bila za Rimljane težko premagljiva, pomagal pa jim ni niti sodnik. S svojimi odločitvami je rehabilitiral Baldasove može v črnem. Očitno je, da so italijanski sodniki se vedno



Casiraghi (levo) rešil Lazio iz zagate

najbolji.

Eriksson: »Na nedosojene enajstmetrovke smo že vajeni, Jugovičeva izključitev je bila prenegljena. Upam, da bo sojenje na svetovnem prvenstvu boljše.«

Inter - Schalke 04 1:0 (1:0)
Strelci: Ronaldo v 17. minuti.

INTER: Pagliuca, Fresi, Colonnese, Galante (Cauet od 10. min.), Sartor, Moriero, Winter, Simeone, Zanetti, Djorkaeff (Zamorano od 74. min.), Ronaldo.

SCHALKE 04: Lehmann, Latal (Anderbrugge od 86. min.), De Kock, Thon, Linke, Buskens, Van Hoogdalem,

Wilmots, Nemec, Eijkelkamp (Eigenrauch od 73. min.), Max.

Sodnik: Meier (Svi). Koti: 7-6 za Schalke 04; gledalci: 44.889; rumeni kartoni: Wilmots, Sartor, Linke, Djorkaeff, Buskens, Nemec, Fresi in Van Hoogdalem.

MILAN - Inter bo cakala težka povratna tekma. Milančani so imeli več priložnosti za gol, a so se hkrati tudi tresli od strahu: obe ekipi sta po enkrat zadeli prečko, Moriero je rešil svoja vrata s posegom na golovi črti, Inter pa bo na povratni tekmi igral brez Djorkaeffa, Fresija in Sartorja, ki bodo diskvalificirani, čeprav je bilo rumenih karton si-

noči toliko, da bodo tudi Nemci steli svoje zrtve

Ostala izida: Ajax Amsterdam - Spartak Moskva 1:3 (0:1), Atletico Madrid - Aston Villa 1:0 (1:0).

Lobanovski na Juventusovi poti

Juventus se je v četrtfinale nogometne Lige prvakov uvrstil po sreči, zdaj pa s četrto zaporedno uvrstitvijo v finale namerava dokazati, da je se vedno v evropskem vrhu. Ponuja se mu lepa priložnost, saj je kijevski Dinamo vsega spostovanja ugleden tekmeč, kot je dokazal v dvobojih in z zmagami proti Barceloni in Eindhovnom. Najmočnejša aduta slovitatega Dinamovega trenerja Lobanovskija sta napadalca Sevcenko in Rebrov, ki sta v kvalifikacijski fazi dosegla skupno 11 golov. Juventusov trener Marcello Lippi je prepričan, da prednost domačega igrišča v tej fazi lige ne igra nobene vloge. Lippi začetne postavbe se ni določil. Na sredini koleba med Di Livioni in Contejem, v obrambi pa med Di Maosm in Birindellijem

»Polkovnik« Lobanovski je

v pogovoru s časnikarji razkril svojo filozofijo. »Nizozemci so leta 1974 naredili v nogometu revolucijo. Odtlej se ni nič spremenilo. V nogometu ni vreden rezultat, važna je kreativnost. Jaz imam v moštvu najraje mlade igralce, ker zvezdniki zahtevajo, da se igra prilagodi njim, to pa ni mogoče. Seveda, zvezdnikom ne nasprotujem, morajo pa igrati za kolektiv. Ronaldo je odličen, a ga ne smete primerjati s Crujffom. Del Piero je dober, a ga podres s preveliko lahkoto, danes pa je v nogometu bistvena fizična moč. Res popolen igralec je Zidane. Moj Sevcenko je se premlad, da bi ga lahko imeli za asa,« je pred današnjo tekmo dejal Lobanovski.

Na nemškem derbiju med Bayernom in dortmundsko Borussia bo tudi italijanski dvoboj med Trapattonijem in Scalo. Bayern je v prvenstvu nerodno izgubil v Kölnu, svetovnemu prvaku Borussia pa letos ne gre najbolje. »V Münchnu moramo doseči gol,« je dejal Nevio Scala.

Ostali para: Leverkusen - Real Madrid in Monaco - Manchester.

ROKOMET / LIGA PRVAKOV

Celje Pivovarna Laško v polfinalu spet z Zagrebčani

Povratna tekma v Celju 28.3
Trener Zdravko Zovko previden

DUNAJ - Celjski rokometasi se bodo v polfinalu evropske lige prvakov znova srečali z vedno neugodnimi Zagrebčani. Prva tekma bo odigrana v gosteh, v Ledeni dvorani, v soboto, 21. marca, povratna pa v Golovcu teden dni pozneje (28. 3.). Tako je določil včerajšnji zreb na Dunaju. V drugem polfinalu se bosta pomerila Barcelona in Lemgo.

»Vsi polfinalisti so dobre ekipe: kogarkoli bi izveleki, bi zanj imeli komentarje za ali proti. Letos smo imeli v evropski ligi imeli vseskozi težek zreb, saj smo že v predkrogu naleteli na izjemno neugodne Svede, pa tudi v sami ligi ni bilo lahkih nasprotnikov. O Zagrebu in našem rivalstvu z njimi seveda ni treba izgubljati besed. V dosedanjih srečanjih je bil izid namreč vedno tesen in verjetno bo tako tudi tokrat. Druga tekma doma je nasa prednost, a bomo morali vse dokazati na igrišču. Prav vsa moštva nas letos cenijo, kar nam lahko laska, vendar mi to laskanje ne daje pravice, da bi se v končnici lahko počutil kot favorit,« je o zrebu povedal trener Celjanov Zdravko Zovko.

Kvalitete nasprotnika se vsi zavedajo, prav tako igralci, ki vsi v en glas zatrjujejo, da bo polfinale zelo zahtevno. »Obe tekmi bosta odigrani v izjemni atmosferi, saj se bomo borili za vstop v finale, posredno pa tudi za populizacijo tega sporta. Golovec je nasa prednost. Skrivnosti med obema ekipama ni, verjamem pa, da bi bil za to tekmo premajhen tudi nogometni stadion. Odločala bo kvaliteta, ki je, vsaj tako mislim, tokrat na naši strani,« je bil previden Iztok Puc. Za vratarja Dejana Periča je spopad v Zagrebu vedno nekaj posebnega. »Zagreb je tradicionalno neugoden nasprotnik in ekipa, ki je vedno v evropskem vrhu. Čeprav smo letosnji tekmovalni nacrt že uresnicili, imamo se naprej svoje ambicije. Vesel sem, da je druga tekma v Celju,« meni Perič. (STA)

NOVICE

Zaccheroni bi lahko ostal

VIDEM - Udinesejev trener Alberto Zaccheroni je v središču pozornosti, saj o njem pišejo in govorijo kot o bodočem trenerju Interja, Raal Madrida ali kakega drugega uglednega moštva. »Z Udinesejem lahko dosežemo rezultate, kakršne ta klub v stoletju obstoja se ni dosegel. Lahko osvojimo končno drugo mesto. Zato ne izključujem možnosti, da bi ostal v Vidmu, vsekakor pa bom o svoji bodočnosti odločal kdaj kasneje,« je včeraj izjavil Zaccheroni.

Košarka: drevi Genertel proti Pivovarni Laško

Tržaški kosarkarski prvoligas Genertel o drevi v športni palači (pričetek ob 20. uri) odigral prijateljsko tekmo s celjsko Pivovarno Laško, ki je ta čas »druga sila« v Sloveniji. Za Celjane igra tudi reprezentant Matjaz Tovornik, ki je kljub 38 letom se vedno eden najboljših slovenskih strelcev.

Jezerniki do grla v lastni vodi

WASHINGTON - Očitno je, da Jezernikom iz Los Angelesa vse bolj teče voda v grlo. V tokratnem krogu poklicne lige NBA so namreč podlegli uroku Carovnikov iz glavnega mesta ZDA ter se osemnajstic v sezoni izgubili. Za njih je bil usoden Chris Webber, ki jim je natresel 31 točk, s premočnimi čari domače ekipe pa se je še najuspešneje spopadal Shaquille O'Neal, ki je uspel v svojo statistiko pripisati novih 28 točk in 15 skokov. Pravzaprav je njihovo edino dobro opravilo le, da že nekaj časa igrajo brez svojega prvega organizatorja igre, sicer poskodovanega Nicka Van Exla - prej se bo vrnil, boljše bo.

Bojevniki so se tokrat slabo spopadli z Brenčaci iz Charlotte. Najbolj jih je »napikal« Matt Geiger, ki je dal 29 točk; zadel je kar 13 metov izmed 17 poizkusov. Glenn Rice, s povprečjem 27 točk na tekmo, tokrat ni imel svojega dne, saj so gostje iz Oklanda zgleda dobro preučili njegovo igro, a kljub temu »osvojili« četrti poraz v zadnjih petih srečanjih. V Auburn Hillisu v Michiganu je Grant Hill kaj hitro ukrotil gostujoče Telicke iz Texasa. Dal je namreč kar 35 točk, učinkovito pa mu je pri zadevanju pomagal tudi Jerry Stockhouse (20), tako sta pri gostih bila Cedric Cebalos in Michael Finley bore malo vredna.

Izidi: Washington Wizards - L.A. Lakers 96:86, Charlotte Hornets - Golden State Warriors 112:83, Detroit Pistons - Dallas Mavericks 100:94, San Antonio Spurs - Sacramento Kings 116:95.

Sandreani odstopil

RAVENNA - Trener drugoligaša Ravenna Mauro Sandreani je odstopil, čeprav ga je vodstvo potrdilo vsaj do nedelje.

KOŠARKA / V OSMINI FINALA EVROLIGE BENETTON S TEŽAVO PREMAGAL LJUBLJANČANE

Slavko Duščak je na koncu zgrešil met za igranje podaljškov

ATLETIKA / PO DVORANSKEM EP

Bukovčeva kljub neuspehu optimistično v prihodnost

LJUBLJANA - Po končanem evropskem dvoranskem atletskem prvenstvu v Valenciji v strokovnih stabihi po Evropi moštva podajajo različne poglede in ocene doseženega. V celoti pri Atletski zvezi Slovenije (AZS), ne morejo biti zadovoljni z doseženim, vendar sta Alenka Bikar (finale na 60 metrov in polfinale na 200 metrov) in Saša Prokofjev (polfinale na 60 m) kljub vsemu zadovoljili.

»Pričakovanja so bila seveda mnogo večja, saj je bila dosegljiva tudi kolajna. Alenka Bikar in Saša Prokofjev sta seveda zadovoljni z rezultati, vendar ostaja grenak priokus ponesrečenega nastopa naše glavne adutke Brigite Bukovec,« je menil tehnični direktor AZS Boris Mikuz. Tako trener Jure Kastelic kot sama Brigita Bukovec sta bila zelo razočarana. »Ne iscem opravil, vendar je dejstvo, o katerem

pred prvenstvom sicer nismo govorili, da se mi je rahlo ponovila lanska poškodba kolena, zaradi česar nisem bila sposobna trenirati v polnem tempu. Kljub vsemu sem bila sposobna doseči kolajno, zdaj pa je najvažnejše, da se osredotočim na prihajajoča tekmovanja in sezono, ko bom, kot sem pričarala, dokazala, da sem v Evropi mnogo boljša kot sedma,« je optimistično komentirala svoj relativni neuspeh Brigita Bukovec. V teku na 60 metrov z ovirami je namreč zasedla sele sedmo mesto.

»Z Brigitinim rezultatom seveda nisem zadovoljen, za popravilo tega pa bo sedaj potrebno zares veliko tekmovanje. Pozitivno pa sta me presenetili Alenka Bikar in Saša Prokofjev, ki sta kljub obilici tekov naredili solidna rezultata,« je povedal trener slovenskih tekmovalk Jure Kastelic.

Benetton Treviso - Union Olimpija 81:79 (34:34)

BENETTON: Sekunda 6, Pittis 5, Marconato 8, Bonora 5, Rebraca 25, Sciarra, Niccolai 9, Williams 23.

OLIMPIJA: Nachbar 3, Daneu 6, Duščak 3, Kraljević 6, Hauptman, Tusek 17, Taylor 20, Jurković 9, Macdonald 13, Nossov 2.

Sodnika: Koralewski (Pol) e Sancha (Spa) PM: Benetton 22/28. Olimpia 17/27. Tri točke: Benetton 7/13 (Sekunda 1/2, Pittis 0/1, Sciarra 0/2, Niccolai 3/3, Williams 3/5). Olimpia 8/19 (Daneu 2/3, Duščak 1/2, Hauptman 0/2, Taylor 2/2, Jurković 2/5, Macdonald 1/5). PON: Jurković (39). Gledalcev: 3464.

TREVISO - Ljubljancani so nastopili brez Stepanie, kar se je v boju pod košema se kako poznalo. Tu je bil Benetton v premoči, sicer pa je bila tekma izjemno izenačena. Italijani so bili večji del tekme v tesnem vodstvu, toda na koncu bi lahko zmagali tudi gostje. Ljubljancani so v obrambi skušali zaustaviti Rebraco, kar jim je le delno uspelo. V 11. minuti je Union Olimpija povedla z 21:12, takoj zatem je ustavila pobeg Benettona (26:21), ob polcasu pa je bilo stanje izenačeno. V drugem delu si je Benetton pripril največje vodstvo osmih točk, a slovenska peterka je z Amerikanoma Taylorjem in MacDonaldsom odlično reagirala, Duščak pa je stiri sekunde pred koncem zgrešil met za tri točke, po katerem bi lahko Ljubljancani izsili podaljšek.

Igra se na dve zmagi, povratna tekma pa bo že jutri v Ljubljani, s pricetkom ob 20.15.

Kinder Bologna - Estudiantes Madrid 86:62 (39:27)

KINDER: Danilović 23, Crippa, Abbio 19, Nesterović 6, Sconochini 15, Binelli 4, Savić 8, Gonzo, Rigauadeau 11, Frosini.

ESTUDIANTES: Thompson 12, Whisby 13, Escudero 8, Garcia 2, Jimenez 5, Barcenaz 7, Azofra 7, De Miguel 8. Ne: Brana, Rejon.

Sodnika: Brazauskas (Lit), Araujo (Por).

PM: Kinder 22:30, Estudiantes 19:28. TRI TOČKE: Kinder 8/22 (Danilović 2/5, Crippa 0/1, Abbio 2/6, Sconochini 2/2, Savić 0/1, Rigauadeau 2/7), Estudiantes 3/12 (Thompson 1/3, Escudero 1/4, Jimenez 1/3, Azofra 0/1, Garcia 0/1).

CASALECCHIO DI RENO (BOLOGNA) - Končna razlika v kosih je za sicer skromne Spance prehuda kazen. Boljncani so priceli

odlično (29:11 v 9. minuti), vendar se v drugem delu prvega polčasa in v začetku drugega proti conski obrambo gostov 3 - 2 nikakor niso znasli. Med 10 in 17. minuto Kinder ni iz igre dosegel niti točka (zadel je dva prosta meta), Danilović pa je sedel na klopi zaradi treh osebnih napak, od katerih sta bili dve popolnoma odvec. Estudiantes se je z delnim izidom 13:2 približal, bolonjsko prednost pa sta na koncu ponovno povečala Savić in nerazpoloženi Rigadeu. V 9. minuti drugega dela je Estudiantes s kosi Americanob Thompsona in Whisbyja imel le se dve točki zaostanka (delni izidi 20:10), iz zagate pa sta Bologno izveleka Danilović (23 točk, 8:11 za dve in 5:5 za eno točko) in Abbio (19 točk, 5:9 za dve točki in 7:9 v prostih metih). Izključno z njunimi točkami se je Kinder v 13. minuti spet povzpел do +15 točk (67:52). Sconochini je večji del točk dosegel, ko je bil izid že zapečaten, Nesterović pa je imel 11 skokov a zgrešil veliko število lahkih metov (2:7). Sicer pa so boj pod košema dobili Spanci (36:33), čeprav so igrali brez pravega centra.

TeamSystem - Makabi Tel Aviv 96:93 (43:35, 79:79)

TEAMSYSYSTEM: Gay, Attruia 1, Moretti 3, Fucka 19, Myers 33, Galanda, Wilkins 15, Chiacig 4, Rivers 21.

MAKABI: Henefeld 6, Griffith 21, Katash 30, Sheffer 31, Radovic 1, White 4.

Sodnika: Rems (Slo) in Koromilas (Grc). PM: TeamSystem 26/34, Makabi 23/32. PON: White (73-75), Gay (86-86), Rivers (93-88). Tri točke: TeamSystem 10/18 (Moretti 1/2, Myers 6/10, Wilkins 0/2, Rivers 3/4); Maccabi 6/14 (Katash 2/7, Shefer 4/6, White 0/1).

Ostali izidi osmine finala: Olympiakos Pirej - Partizan Beograd 74:78 (29:35); CSKA Moskva - Barcelona 81:79 (70:70, 38:39); Aek Atene - Split 76:46 (35:24); Alba Berlin - Paok Solun 77:75 (69:69, 35:36); Efes Pilsen - Cibona Zagreb bo danes.

EVROPSKI POKAL

Asvel Villeurbanne - Stefanel Milano 58:67 (34:33)

Stefanel: Gentile 15, Portaluppi 8, Jovanovic, Sigalas 8, Ruggeri 6, Kidd 6, Sambugaro, Bailey 24. N.E.: Sahlstrom, Cantarello.

Tri točke: Stefanel 11/22 (Gentile 3/6, Portaluppi 2/6, Sigalas 2/3, Ruggeri 2/4, Sambugaro 0/1, Bailey 2/2).

PLAVANJE

Trije Slovenci v reprezentanci FJK za Trento

Matteo Feruglio, Matjaž Zaccaria in Vlasta Ušaj

Za nastop na letošnjem 30. jubilejnem mednarodnem plavalnem mladinskem tekmovanju v Trentu konec meseca so bili v deželno reprezentanco FJK uvrščeni tudi kar trije slovenski plavalci. Borovcu Matteu Ferugliu, ki je na tem tekmovanju sodeloval že lani, sta se letos pridružila še člana trziške Adrie Matjaž Zaccaria in Vlasta Ušaj, ki že nekaj sezon opozarjata nase z odličnimi rezultati na deželni ravni. Matjaž bo v Trentu tekmoval na razdaljah 100 m prosto in hrbtno, Vlasta pa na 100 m hrbtno, medtem ko bo Feruglio bave deželne vrste branil v zanj paradni disciplini na 100 m prsno.

Konec preteklega tedna pa so tekmovalci v kategoriji »zacetnikov« končali kvalifikacije boje za nastop na deželnem prvenstvu. Vnovič se je izkazal Matjaž Zaccaria, ki je na 400 m prosto zmagal v odličnem času 4:40, 9, na 200 m hrbtno (2:32, 4) pa je bil za desetinko sekunde počasnejši od zmagovalca. Uvrstitev na deželni finale je dosegel v mnogih disciplinah, opredeliti pa se bo moral za stiri. V Trstu je tekmovala tudi njegova klubska tovarišica v Adrii Nicole Collovatti. Na 400 m hrbtno je dosegla čas 5:47, 8, na 200 m hrbtno pa 2:56, 7. Nastopili so tudi trije borovci in vsi po vrsti izboljšali svoje najboljše znamke. Rezultati: 400 m prosto: Federico Zuljan 6:47, 6, Roberta Chirani 6:34, 5; 100 m delfin: Martin Lissiaich 1:26, 4, 200 m hrbtno: Martin Lissiaich 2:51, 1; Federico Zuljan 3:28, 4; Roberta Chirani 3:31, 0.

SMUČARSKI TEK / TRŽAŠKO PRVENSTVO V AURONZU

Mladini šest naslovov, dve drugi, eno tretje mesto

Poleg boljše kondicije so tekmovalci kriškega društva pokazali tudi boljše tehnično pripravo - Vidni sadovi priprav na snegu

Na Trzaskem prvenstvu v smučarskih tekih v Auronzu so levji delež zmag pobrali člani SD Mladina. V konkurenci 150 tekmovalcev sedmih društev iz nase pokrajine so namreč dosegli šest zmag, dve drugi in eno tretje mesto, zanimivo pa je, da je na zmagovalni oder stopilo prav vseh devet članov kriškega društva, tako da se ni nihče vrnil domov praznih rok.

»Toliksén uspeh si ni težko razložiti. Pozna se namreč, da mi veliko treniramo celo leto z rolkami, večina tistih, ki so nastopali na prvenstvu v smučarskih tekih pa se s to disciplino ukvarja kvečjemu ob koncih tednov v zimskem času,« je obrazložil trener in organizator rolkarske dejavnosti pri SD Mladina Boris Bogatec. Kljub temu pa rezultatov kriških rolkarjev nikakor ne gre podcenjevati. Mladinini rolkarji, smučarski tekaci so v večini primerov zadali tekmece ogromne zaostanke, zanimivo pa je, da so poleg večje vzdržljivosti pokazali tudi boljše obvladovanje tehnike v klasičnem slogu, Bogatec pa pravi, da bi bila njihova prednost se bolj izrazita, če bi lahko tekmovali v prostem slogu (drsalni korak).

V zlato knjigo tržaskih prvakov so se vpisali Veronika Bogatec, Mateja Paulina, Eros Sullini, Lorenzo Schirra, Jara Kosuta in David Bogatec. Slednji je tudi dosegel četrti absolutni čas (42, 02), pri čemer velja povedati, da je med člani tekmovalo več »pravih« tekmovalcev v smučarskih tekih, David pa je v primerjavi z lansko sezono za celih pet minut zmanjšal zaosta-



nek za absolutnim zmagovalcem, ki je bil tokrat Cristianom Gomizelijem, ki je razdaljo 15 kilometrov pretekel v 39 minutah.

Odlične uvrstitve in se boljši časi kriških tekmovalcev so prav gotovo tudi rezultat uspešnih priprav na snegu v kraju Riva Tures pri Brunecku, na katerih je pod vodstvom trenerjev Guida Masiera, Davida in Borisa Bogatca vadilo 21 tekmovalcev, pripadnikov 48-članske Mladinine odprave.

Konec aprila pa čakajo kriške tekmovalce prvi nastopi v rolkanju.

Rezultati iz Auronza:

Mladinci (15 km): 1. David Bogatec 42, 02; 2. Aljoša Paulina 48, 03; Cicibanke (3 km): 1. Veronika Bogatec 10, 11. Cicibani 2. Gregor Kosuta 18, 50; Deklice (4 km): Mateja Paulina 14, 08. Dečki (5 km): 1. Eros Sullini 20, 50. Starejši dečki (5 km): 1. Lorenzo Schirra 18, 59. Narasčajnici (10 km): 1. Jara Kosuta 34, 48. Veterani A3 (15 km): 3. Boris Bogatec 58, 25.

Na sliki Mladinina odprava v Auronzu (z leve): Lorenzo Schirra, Boris Bogatec, Eros Sullini, David Bogatec, Veronika Bogatec, Aljoša Paulina, Gregor Kosuta, Mateja Paulina, Jara Kosuta in Vojmir Tretjak

NAMIZNI TENIS / V MOŠKI IN ŽENSKI DEŽELNI C2 LIGI

Dekleta povsem zadovoljila Fantje prvi še pred koncem

ZENSKA C2 LIGA

V nedeljo se je zaključilo prvenstvo ženske C-2, v katerem je Kras igral z dvema postavama. Obe ekipi sta prvenstvo zaključili z zmago.

Kras A v postavi Giada Vidoni in Roberta Ridolfi je v konkurenci petih ekip dosegel mesto tik pod vrhom. Zmagala je ekipa Fincantierija s postavo, ki je bila glede moči igralc (z nekdanjo drugokategornico) in starosti (z dvema veterankoma) izven okvirjev deželne lige. Krasove A-jevke so dosegle šest prvenstvenih zmag, poraz so doživele le s Trzacankami. V drugoletnem ligaskem stazu sta k drugemu mestu prispevali takole: narasčajnica Roberta Rdiolfi (4. kategorija št. 263) 11:6, deklica Giada Vidoni (4. kategorija, št. 213) 10:6, v dvojicah pa 3:4. Do lani sta bili nasprotnici - Ridolfijeva je pristopila iz Sistiane - kaj pa se da doseci z rednimi in dobro organizirani treningi, je pokazala njuna uspešna skupna letosnja sezona. Ekipo je vodil Sergio Vidoni.

Kras A - Cus Udine 4:1

Ridolfi - Gottardo 2:1 (21:19, 19:21, 21:16); Vidoni - Modotto 0:2 (12:21, 16:21); Ridolfi, Vidoni - Gottardo, Modotto 2:0 (21:10, 21:19); Ridolfi - Modotto 2:0 (21:11, 21:18); Vidoni - Gottardo 2:1 (17:21, 21:16, 21:13)

Proti močnim gostjam iz Vidma so krasovke dosegle pomembno zmago. Izkoristile so prednost domačega igrišča in stopile za zeleno mizo dobro pripravljene. Le izkuse-nejša Alessia Modotto je odvzela točko Giadi Vidoni, ki pa je bila resila tekmo v kocljivem stanju 2:2 na gostovanju prav z isto nasprotnico. Tokrat je sla bolje tudi igra dvojic. V posamičnih dvobojih pa sta Roberta in Giada dosegli zmago po tretjem setu z Gottardovo. Roberta pa je nadigrala najboljšo na-

sprotnico kar z gladkim 2:0 v nizih in s tem sta zasluženno osvojili drugo mesto.

V B-jevski ekipi si je nabiralo prvenstvene izkušnje kar šest nadebudnih Krasovih igralc iz starostne kategorije najmlajših deklic do deklic, ki pa imajo že tudi številke na jakostnih državnih lestvicah 4. kategorije. Prve prvenstvene nastope so zabeležile najmlajše deklice Lisa Rifolli (1:1), Paola Zavaddal (2:0), Mateja Krizmancic (0:2) in Eva Carli v igri dvojic, ki so pomagale starejšim tovarišicam Sari Sardo (3:5), Roberti Zavaddal (3:7) in Alessiji Gerebizza (1:7) - vse letnik 1985 - da so v končnici prvenstva med petimi ekipami dosegle 4. mesto. Ekipo je vodila Sonja Doljak.

Kras B - Selenia Udine 5:0

P. Zavaddal - Lofaro 2:0 (21:2, 21:6); Sardo - Tomado 2:0 (21:3, 21:6); R. in P. Zavaddal - Lofaro, Cossa 2:0 (21:5, 21:6); Sardo - Lofaro 2:0 (21:1, 21:1)

P. Zavaddal - Tomado 2:0 (21:7, 21:11)

Prav v zadnji tekmi prvenstva je najmlajša krasova ekipa dosegla svojo prvo zmago. Kadrovske težave gostujoče ekipe Selenia iz Vidma, ki je v drugem delu nastopila s popolnoma spremenjeno ekipo, so krasovke obrnile v svojo korist. V svojem krstnem nastopu je Paola Zavaddal osvojila dve točki, kapetanka Sara Sardo prav tako dve, lepo pa se je obnesla tudi krasova dvojica v posatvi sester Roberte in Paole Zavaddal, edina uspešna od šestih variant v prvenstvu.

Zacetni uspehi mladih krasovk obetajo se strm vzpon. Vrata k uspehu so jim brez dvoma odprta na stezaj.

Končna lestvica ženske C-2 lige:

1. Fincantieri Trieste 16, 2. Kras A Zgonik 12, 3. Cus Udine 8. 4. Kras B Zgonik 2, 5. Selenia 2.

MOSKA C2 LIGA

Fincantieri - Kras 3:5

Adami - M. Milic 0:2 (5:21, 5:21); Coch - Verč 2:0 (21:12, 21:8); Bombace - Bolé 0:2 (11:21, 10:21); Coch - M. Milic 2:0 (22:20, 21:19); Adami - Bolé 0:2 (5:21, 4:21); Bombace - Verč 2:0 (21:8, 21:9); Coch - Bolé 1:2 (18:21, 21:16, 13:21); Bombace - M. Milic 0:2 (16:21, 18:21)

Dve tretjini Krasovega mostva je bilo v bolniški postelji, zato so pri Krasu za tekmo s Fincantierijem morali crpati igralce iz rezervnega seznama. Marjan Milic, ki je v tej sezoni že odigral tekmo z Gorico, je ponovno stopil v akcijo. Osvojil je dve točki, zelo tesno pa je izgubil (-20, -19) proti prvemu možu nasprotnika Fulviju Coch. Edi Bolé, edini igralec standardne postave, je s Cochom moral igrati se dodaten set, druga dva nasprotnika pa je z lahkoto odpravil. Ker mora biti v vsaki ekipi prisoten tudi igralec iz mladinskih vrst, je za mostvo v C-2 nastopil narasčajnik Jurij Verč, ki je v letošnji sezoni igral v D prvenstvu. Po zrebu se je srečal le s članskimi nasprotniki. Odrezal se je dobro, v mladinskem dvoboju z Adamijem pa bi bil prav gotovo zmagovalac. S svojo 12. zaporedno zmago si je Krasovo mostvo zagotovilo dva kroga pred koncem prvenstva tolikšno prednost, da ga ne more dohiteti več nobena ekipa. Cakata ga se dve tekmi s sibkejsima nasprotnikoma, tako, da je Krasu mesto zmagovalca prvenstva C-2 lige v vsakem primeru zagotovljeno.

Vrstni red 11. prejšnjega kroga:

Kras Zgonik 22, Sakura Ruda 16, Pellicana Trieste in Azzurra Gorizia 14, Rangers San Rocco Udine in Cus Udine 8, Fincantieri Trieste 6, Fiumicello 0. (J.J.)

KOŠARKA / DEŽELNI MLADINCI

Prepričljiv uspeh Bora Friulexport

Visok poraz jadrancev

Bor Friulexport - Italmonfalcone 87:77 (32:27)

Bor: Brazzani 6 (4:6, 1:3, 0), Stefancic 7 (5:8, 1:4, 0:1), Vidali 4 (2:4, 1:1, 0), Velinski 32 (4:8, 14:20, 0:1), Fonda 2 (2:2, 0:3, 0), Hrovatin 9, (3:4, 3:6, 0), Caser 16 (4:7, 6:13, 0), Stokelj 3 (1:2, 1:2, 0), Mura 8 (0:1, 4:8, 0).

Trener: Furlan. PM: 25:42. SON: 25. PON: Stefancic (37').

Proti eni izmed slabših ekip v prvenstvu so Borovi mladinci iztržili novo zmago, za katero je bil odločen delni izid v začetku drugega polčasa. Svetoivančani v prvem delu srečanja z igro niso zadovoljili, kajti igrali so brez pravega prepričanja in premalo učinkovito pri zaključevanju. Solidno so zaigrali po odmoru, ko so

povedli za več kot 20 točk in spravili na varno že deseto zmago v letošnji sezoni. Tokrat bi med posamezniki pohvalili borbenega Muro, ki je s prikazano igro v drugem polčasu ugodno presenetil in odločilno pripomogel k novemu uspehu. (Niko Stokelj)

Chiarbola - Jadran 93:38 (41:14)

JADRAN: Senizza 1, Sancin 1, Bogatec 3, Gustin 15, Valnte 14, Jakomin 4. Trener: Zeriali. PON: Senizza.

Okrnjeni jadrancevci so doživele še en pekoč poraz, ki mu je v največji meri botrovala katastrofalna igra v napadu. Gostje so zgrešili ogromno število tudi enostavnih metov, tako da je bil visok poraz neizbežen. (R.J.)

NOGOMET / NAŠI NAJMLAJŠI

MLAJSI CICIBANI
Breg - Primorje Telital 2:9

BREG: Krizmancic, Slavec, Ota, Mezzaroba, Kalc, Martini, Kraljic 2, Corbati.

PRIMORJE: Zuppin, Claudio, Skabar, Lucchesi, Ferfolja 2, Candotti, Meriggioli 7, Tuccio, Di Maria, Bullo.

Proseska ekipa je po lepi in zanimivi zaslužen in visoko premagala Brezane, ki pa so se po zrtvovno upirali boljšim gostom. Treba je tudi omeniti, da so gostitelji zaradi gripe nastopili

precej okrnjeni in tudi brez standardnega vratarja. Za zanimiv derbi, lepo in fer igro pa moramo pohvaliti prav vse igralce obeh ekip.

KOLIBRI

Breg - Chiarbola 11:3

BREG: Klun, Carli 5, Segulin, Zobec, Rossone, Skerlavaj 1, Kraljic 4, Kalc 1.

Tudi v drugem delu tega prvenstva Brezani nadaljujejo z zelo uspešno igro. Tokrat so po zares zelo dobri nogometni predstavi visoko premagali ekipo Chiarbole.

ŠAH / MI

Vrhovci deželni prvaki

Nastopilo je več naših šol

Slovenski učenci in dijaki so dosegli lep uspeh na ekipnem deželnem šahovskem prvenstvu, ki se je odvijalo v nedeljo v Gorici.

Med osnovnimi solami je v konkurenci devetih ekip osnovna sola z Vrha dosegla izjemen uspeh: absolutno prvo mesto (stiri zmage in en remi v petih dvobojih). Njuna predstavnik Manuel Visentin in Matija Cernic pa sta osvojila pokal za najboljša rezultata na 3. oz. 2. šahovnici. Dobro uvrstitev (4., 6. in 7. mesto) so dosegle tudi ekipe iz Devina, druga ekipa z Vrha in Doberdoba.

V konkurenci devetnajstih ekip pa je srednja sola Sv. Cirila in Metoda od Sv. Ivana dosegla končno 6. mesto (tri zmage, en remi, en poraz). Ko bi ne nesrečno izgubili dvoboj z neposrednim tekmece S. Danielejem, bi Svetovancani lahko posegli celo po 2. ali 3. mestu (imeli so isto število točk kot tretjevrščena).

Druga ekipa iste sole se je uvrstila na končno 17. mesto. Zmagala je sola Del Torre iz Romansa.

Med posamezniki je Mitja Oblak z enakim stilom zmag (4 na 5) dosegel tretji najboljši uspeh na drugi šahovnici, med najboljšimi na prvi šahovnici (prav tako stiri zmage v petih dvobojih) pa je bil Blaz Kemperle. (M.O.)

LOKOSTRELSTVO

Okrepitev za Zarjino ekipo

Tabor lokostrelskega odseka Zarje je v letošnji sezoni pod svojo streho že sprejel tekmovalce Našega prapora, v teh dneh pa se jim je pridružil se en slovenski lokostrelec. To je 33-letni Marko Turk, ki je doslej tekmoval za trzaski Ascat. Gre za pomembno pridobitev, saj je Turk aktualni deželni članski dvoranski prvak in prvak FITA.

Z njegovim prihodom bo Zarjin lokostrelski odsek še povečal svoje možnosti, das se utrdi kot vodilni klub v naši deželi, lahko pa tudi cilja na uvrstitev na ekipno državno prvenstvo, ki je namenjeno dvanajstim najboljšim ekipam v državi.

Nasi lokostrelci bodo prvi nastop opravili čez dva tedna v Tolmeču, potem pa bodo tekmovali se v Ilirski Bistrici, na tekmi Ascata v Bazovici in pa v Ankaranu



Italijanska publika bo lahko gledala zanimive filme Gorana Paskaljevića

Združenje »Alpe Adria Cinema«, ki je organizator uspešnega istomenskega festivala filma srednje in vzhodne Evrope, bo v bodoče tudi promoviralo te filme po Italiji. V ta sklop sodi tudi retrospektiva beograjskega režiserja Gorana Paskaljevića, ki bo od danes na sporedu v nekaterih mestih Emilie-Romagne, nato pa se v Benetkah, Turinu in v Trstu. Pobuda, ki jo bodo danes ob navzočnosti avtorja predstavili v Bologni, je sad sodelovanja med trzasko ustanovo, državnim združenjem filmskih kritikov, združenjem FICE in deželno upravo Emilie-Romagne.

Paskaljević je rojen v Beogra-

du leta 1947, v Pragi je obiskoval tamkajšnjo filmsko akademijo v družbi Emirja Kusturice, svoj prvi dolgometražni film pa je režiral leta 1972. Njegov prvenec »Zimski kopaliski mojster« je doživel nepričakovan uspeh kritike in občinstva, do danes pa je režiral deset filmov.

Trenutno snema film o nekdanji Jugoslaviji in o nasilju ter sovraštvu, ki sta zaznamovala in še danes označujeta to območje. V Trstu bodo Paskaljevićeve filme najbrž predvajali v kinodvorani Alcione, kjer bodo v kratkem predstavili tudi nekaj novejših slovenskih filmov.



Marec Trstu prinaša vrsto koncertov lahke glasbe

Marca bo v Trstu vrsta zanimivih koncertov. Prvi bo že jutri v gledališču Miela (v organizaciji društva Globogas), na njem pa se bo predstavil pordenonski band Prozac+, ki v zadnjem času dosega vse več uspehov na državni ravni. V soboto 7. marca bo v istem gledališču drugo srečanje iz niza etnične glasbe »Svobodna glasba sveta«. Tokratni večer bo posvečen kletzmer glasbi, nastopila bo trzaska skupina »The original klezmer ensemble«. Naslednji koncert niza bo 17. marca, na vrsti bo irska glasba s skupino »The birkin tree«, že naslednji dan pa se bo vedno v gledališču Miela predstavil svetovno znani glasbenik. V nizu »Ojačeni zvoki« bo društvo Globogas predstavilo izrednega indijskega gla-

sbenika Triloka Gutruja. Izvrstni tolkallec, po izobrazbi klasični tablist, bo v trzaskem gledališču predstavil svojo zadnjo ploščo »The Glimpse«. Preskocimo teden dni in v trzaski sportni palači bo nastopila italijanska pevka Giorgia, tokrat v organizaciji Azalea promotion in Promoservice. Po dveh dneh in na pobudo istih organizatorjev se bo v Trstu mudila spet svetovno znana osebnost: Loreena McKennitt. Kanadska kantavtorica, zaprisežena keltsti glasbi in carobnim atmosferam, je pred kratkim izdala ploščo »Mummer's dance« in poleg zvestih oboževalcev njenih skrivnostno zapletenih pesmi, je tokrat prevzela še marsikoga drugega, tako da je njena tokratna turneja res uspešna. **Pan**

GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA - GLEDALIŠČA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Kulturni dom

Slovensko stalno gledališče

Danes, 4. marca, ob 16. uri (red D): Terrence McNally »Master Class« v počastitev stiridesetletnice gledališkega dela Bogdane Bratuz Režija Vito Tauber. Ponovitvi jutri, 5. marca, ob 20.30 (red F) in v petek, 6. marca, ob 20.30 (red F).

Gledališče Rossetti

Stalno gledališče FJK - Gledališka sezona 1997/98

Pri blagajni gledališča so na razpolago vstopnice za predstavo I. Sveva »Senilnost«, ki bo na programu od 12. do 15. marca (v abonmaju - odrezek 3 Rdec); možno je tudi rezervirati vstopnice za predstavo L. Norena »Sangue«, ki bo na sporedu 10. in 11. marca (v abonmaju - odrezek 19 Bel) in za predstavo Marca Paolinija »Il Milione«, na sporedu od 17. do 22. marca (v abonmaju - odrezek 15 Moder).

Gledališče Verdi

Opera in baletna sezona 1997/98

Jutri, 5. marca, ob 20.30 (reda C/A): opera Juliesa Masseneta »Manon«. Dirigent Alain Guingal. Izvajajo orkester, zbor in baletni ansambel Gledališča Verdi

Prodaja vstopnic je že v teku za vse predstave: v nedeljo, 8.3., ob 16. uri (reda G/G); v sredo, 11.3., ob 20.30 (reda B/F); v soboto, 14.3., ob 17. uri (reda S/S); v četrtek, 19.3., ob 20.30 (reda E/E); v nedeljo, 22.3., ob 16. uri (reda D/D); v sredo, 25.3., ob 20.30 (reda F/C): blagajna gledališča Verdi (urnik: 9-12, 16-19 - tel. 6722500 - zaprto ob ponedeljkih) in v Vidmu pri ACAS (Ul. Faedis 20 - tel. 0432 - 470918).

Gledališče Cristallo - La Contrada

V soboto, 6. marca, ob 20.30 premierska predstava: »Madame Lupin«. Režija Patrick Rossi Gastaldi. Nastopa Valeria Valeri.

Gledališče Silvio Pellico (Ul. Ananian)

V soboto, 6. marca, ob 20.30 bo narečno gledališče Armonia predstavilo komedijo »Solo un minuto« v izvedbi gledališke skupine Gli amici di San Giacomo.

Vstopnice dobite pri UTAT v Pasazi Protti in pri blagajni gledališča uro pred predstavo.

Sportna palaca

V torek, 10. marca, ob 21. uri se bo predstavil komik Beppe Grillo.

TRŽIČ

Obcinsko gledališče - Gledališka sezona 1997/98

V ponedeljek, 16. in v torek, 17. marca, ob 20.30: Coop Argot »Bruciatì«. Za tekst in režijo je poskrbel Angelo Longoni. Nastopata Amanda Sandrelli in Blas Roca Rey. Vstopnice dobite pri blagajni gledališča: od ponedeljka do sobote 17-19 (za informacije tel. 0481 - 494368/494365).

GORICA

Kulturni dom

Gorica Kinema - Gorizia Cinema: jutri, 5. marca, ob 20.45 film »Keep cool« (Kitajska 1997), režija Zhang Yimou. Za informacije: Kulturni dom Gorica (tel. 0481 - 33288).

Danes, 4. marca, ob 16.30 okrogla miza na temo »Razvoji obmejnih odnosov«.

V soboto, 7. marca, ob 20.30 gostujeta Terzo Teatro in La Baccaccia iz Verone s predstavo »I Rusteghi«.

VIDEM

Nuovo Teatro Giovanni da Udine

Jutri, 5., ob 20.45 William Shakespeare: »Hamletas«. Nastopa Andrius Mamontovas.

Ponovitvi v petek, 6. in v soboto, 7. marca, ob 20.45.

Teatro Contatto - Avditorij Zanon

11. in 12. marca ob 20.30 se bo predstavila skupina Teatro dell'Archivolto z delom Daniela Pennaca »Monsieur Malaussene«. Režija Giorgio Gallione, nastopa Claudio Bisio.

SLOVENIJA

PORTOROŽ

Avditorij

Jutri, 5. marca, ob 18. in ob 20.30 film »Austin powers«.

V soboto, 7. marca, ob 21. uri baletni večer s skupino Croatia - clani Baleta Hrvatskog narodnog kazalista iz Zagreba.

NOVA GORICA

Primorsko dramsko gledališče

Danes, 4. marca, ob 20. uri predpremiera: Milan Jesih »Kobila«.

Premiera bo jutri, 5. marca, ob 20. uri.

LJUBLJANA

Cankarjev dom

VIDEM

Nuovo Teatro Giovanni da Udine

V sredo, 11. marca, ob 20.45 koncert Filharmoničnega orkestra iz Vidma. Dirigent Max Pommer, solistka Kyoko Takezawa. Na programu Mendelssohn in Elgar.

ZOPPOLA (Pordenon)

Rototom

Jutri, 5. marca, ob 22.30 (dvorana rock) bo nastopila Irene Grandi.

V soboto, 7. marca, ob 22.30 (dvorana rock) nastop skupine Ariadigolpe.

SLOVENIJA

KOPER

Dvorana Belgramoni - Tacco - Pokrajinski muzej Koper

Danes, 4. marca, ob 19. uri slavnostni koncert Du-bravke Tomsic - Srebotnjak (klavir), ob 35. obletnici Društva prijateljev glasbe.

PORTOROŽ

Avditorij

V nedeljo, 8. marca, ob 20.30 koncert zabavne glasbe

V nedeljo, 8. marca, ob 20. uri v Kosovelovi dvorani: Ursula Cetinski »Alma«. Režija Ursula Cetinski in Polona Vetrih, igra Polona Vetrih.

Mestno gledališče ljubljansko

Jutri, 5. marca, ob 22. uri premiera: Nikolaj Koljada »Murlin Murlo«.

Ponovitve v petek, 6. marca, ob 22. uri.

Mala scena MGLB: danes, 4. marca, ob 21.30 (izven in konto): »Kontrabas«.

SNG - Drama

Danes, 4. marca, ob 19.30 (abonma Dijaski 11 večerni in izven - konto): N.V. Gogolj: »Revizor«.

Mala drama: jutri, 5. in v petek, 6. marca, ob 18. uri (izven - konto): J. Mišima »Obisk«.

V soboto, 7. marca, ob 20. uri premiera: Yasmina Reza »Art«.

Sentjakobsko gledališče

Danes, 4. marca, ob 19.30: A. Medved »Rendez vous« (red E in izven).

V soboto, 7. marca, ob 19.30: Gogolj »Zenitev« (za izven).

Moje gledališče

Jutri, 5. marca, ob 20. uri: Miro Gavran »Isčem moza s kulturo srca«.

V soboto, 7. marca, ob 20. uri: Ray Cooney »Denar z neba«.

Lutkovno gledališče

Jutri, 5. in soboto, 6. marca, ob 11. in 17. uri (izven): Barbara Hieng-Samobor »Mala Lili«.

KRANJ

Prešernovo gledališče

V soboto, 7. marca, ob 19.30 (izven in konto): W. Shakespeare »Ukročena trmoglavka«.

GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA - GLASBA

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Glasbena matica - Koncertna sezona 97/98

Koncert harmonikaša Corrada Rojaca, bo v torek, 24. marca.

Gledališče Rossetti

Società dei concerti - Koncertna sezona 1997/98

V ponedeljek, 9. marca, ob 20.30 bo nastopil pianist Krystian Zimerman.

Gledališče Miela

Festival A. Piazzolla

V ponedeljek, 9. marca, ob 21. uri koncert s skupina Sax Four Fun - Original Saxophone Quartet.

V četrtek, 12. marca pa bo nastopila skupina Neotango.

Svobodna glasba

V soboto, 7. marca, ob 21. uri koncert skupine »The Original Klezmer Ensemble«.

OPČINE

Prosvetni dom - SKD Tabor

V sredo, 11. marca, ob 20.30 bo v okviru prireditve Openska glasbena srečanja koncert Tria 3 - Blaž Pucihar - klavir, Ana Kavcic - flavta, Helena Naversnik - violončelo.

lo. Na programu Martinu, Ramovs, Bavdek in Damase.

TRŽIČ

Obcinsko gledališče - Koncertna sezona 1997/98

Jutri, 5. marca, ob 20.30 koncert pianistke Irine Plotnikove. Na programu Cajkovski.

Vstopnice dobite pri blagajni gledališča (urnik: 10-12, 17-19 od ponedeljka do sobote), pri UTAT v Trstu in pri Discotex v Vidmu.

GORICA

Avditorium

Glasbeni festival Srečanja z jazz glasbo

V torek, 10. marca, ob 21. uri Estensioni - nastopili bodo številni deželni jazz glasbeniki, jazzmani iz Slovenije in pevka Barbara Errico.

V sredo, 11. marca pa bosta ob 21. uri nastopila Richard Galliano in Michele Portala.

Vstopnice dobite pri agenciji Appiani in pri UTAT v Trstu.

Kulturni dom

V petek, 6. marca, ob 20.30 bo v okviru prireditve »Across the Border« nastopil kantavtor Massimo Bubola.

RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE - RAZSTAVE

FURLANIJA-JULIJSKA KRAJINA

TRST

Gregorcieva dvorana (Ul. sv. Franciska 20): v torek, 10. t. m., ob 20.30 otvoritev razstave »Zensko casopisje na Slovenskem 1897-1997«. Na otvoritvi bo prisotna avtorica Karmen Stular, sodelovala bo pevka Tinkara Kovac.

Miramarski park in muzej sta odprta vsak dan od 9. do 17. ure (grad od 8. do 18. ure).

Galerija Moderne umetnosti v Muzeju Revoltella: do 9. aprila je na ogled nov razstaveni prostor Punto video, arte & tecnologia.

Galerija Tribbio 2 (Piazza Vecchia 6): do 13. marca je odprta razstava kiparja Uga Carrà.

Studio Tommaseo (Ul. del Monte 2/1): do 19. marca je na ogled razstava umetnika Lorenza Gattija na temo »Edilizia«.

Postna palaca na Trgu Vittorio Veneto: odprt je postni in telegrafski muzej. Ogled je možen vsak dan, tudi ob nedeljah, od 9. do 13. ure (zaprto ob praznikih). Za vodene obiske lahko poklicete na tel. (040) 4195148 od 9. do 14. ure.

Galerija Studio d'arte Nadia Bassanese: do 22. marca je na ogled razstava France Cattani in Raimonda Galeana »La stanza di van Gogh ad Arles«.

Knjigarna Borsatti (Ul. Ponchielli 3 - vogal Ul. Santa Caterina): na ogled je razstava Luciane Trampus. **Sedež turistične ustanove (Ul. S. Nicolò 20):** do 10. marca razstavlja Pino Ferfaglia. Urnik ogleda: od ponedeljka do petka 9-19, ob sobotah 9-13 (zaprto ob nedeljah in praznikih).

Galerija Grandangolo (Ul. Ponziana 8): na ogled je razstava umetnice Claudie Raza.

Gledališče Miela: do 12. marca bo na ogled fotografska razstava o zivljenju Astorja Piazzolle.

KONTOVEL

Trgovina »Dolce Divani« (Kontovel 531): do 9. marca je odprta skupinska razstava »L'arte riprende vita sul Carso«. Urnik: vsak dan, razen nedelje, od 14.30 do 19. ure.

ŠPETER

Beneška galerija: na ogled je razstava Vladimira Klanjska.

SAN VITO AL TAGLIAMENTO

Galerija »Scaramuccia d'Artisti«: do 15. marca je na ogled fotografska razstava Luce Cesca. Urnik: petek, sobota in nedelja 11.00-12.30 in 17.00-19.00.

PORDENON

Cinemazero (Trg Maestri del Lavoro 3): na ogled je fotografska razstava »Mehika, vojna v nebesih«.

Galerija Sagittaria (Ul. Concordia 7): do 29. marca razstavlja Franco Dugo.

SLOVENIJA

SEŽANA

Mala galerija: na ogled je razstava akvarelov, ki jo prireja Društvo saleskih likovnikov.

Kulturni center Srečka Kosovela: na ogled je razstava kipov in risb kiparja Zmaga Posege.

KOPER

Pokrajinski muzej Koper: danes, 4. marca, ob 19. uri otvoritev razstave ob 35-letnici Društva prijateljev glasbe.

DOBROVO V BRDIH

Grad Dobrovo: do aprila 1998 je na ogled razstava grafik Toneta Kralja. Urnik: od 10. do 18. ure - ob ponedeljkih zaprta.

z Oliverom Dragojevičem in Delfini ob 30-letnici delovanja.

Za informacije: Avditorij tel. (00386-66/747230).

LJUBLJANA

SNG Opera in balet

Jutri, 5. marca, ob 20. uri premiera opere G. Verdija »Ples v maskah«. Dirigent Igor Svara.

V soboto, 7. marca, ob 19.30 (abonma sobota - nadomestna za 28.2.): G. Verdi »Ples v maskah«.

Cankarjev dom

V petek, 6. marca, ob 19.30 v Gallusovi dvorani za zeleni abonma koncert Simfoničnega orkestra RTV Slovenije in Komornega zbora RTV Slovenija.

V torek, 10. marca, ob 19.30 v Dvorani Slovenske filharmonije za srebrni abonma koncert Pihalnega ansambla Sabine Meyer.

HRVAŠKA

ZAGREB

Stadion

15. maja bodo nastopili Rolling Stones.

KROMBERK

Grad Kromberk: do 15. aprila je na ogled umetnostnozgodovinska razstava z naslovom »Sakralna znamenja« - lesena plastika na Goriskem med pozno gotiko in renesanso. Razstavo si lahko ogledate ob delavnikih od 10. do 17. ure in ob nedeljah od 13. do 17. ure (zaprta ob sobotah in ponedeljkih).

AJDOVŠČINA

Pilonova galerija (Prešernova ulica 3): do 24. marca razstavlja Aleksij Kobal »Providence II«.

LJUBLJANA

Moderne galerija: na ogled je stalna zbirka Moderne galerije - retrospektivna razstava Toneta Kralja. **Mednarodni grafični center:** do 22. marca razstavlja Karel Zelenko.

Velika sprejemna dvorana CD: do 13. marca je na ogled razstava »Slovaška imaginativna fotografija 1980-95«. Vstop prost.

Galerija Dessa (Zidovska steza 4): razstavlja Ales Princic.

NOVO MESTO

Galerija Krka: do 31. marca je na ogled razstava ob 90-letnici Lojzeta Spacala.



RAI 3 slovenski program	
Za Trst: na kanalu 40 (Ferlugi) in 64 (Milje)	
Za Gorico: na kanalu 69 (Vrh Sv. Mihaela)	
20.24	TV koticek: Risimo z Vesno!
20.30	TV dnevnik

RAI 1	
6.00	Euronews
6.30	Dnevnik
6.45	Aktualna oddaja Unomattina (vodita Antonella Clerici in Maurizio Losa), vmes (7.35) gospodarstvo, (7.00, 7.30, 8.00, 8.30, 9.00, 9.30) dnevnik
9.35	Film: Due lacrime (dram., It. '54)
11.05	Aktualna odd.: Verdemattina, vmes (11.30) dnevnik
12.25	Vreme in dnevnik
12.35	Nan.: Gospa v rumenem - Senca moje sestre (i. Angela Lansbury)
13.30	Dnevnik, 13.55 Gospodarstvo
14.05	Aktualne teme: Cara Giovanna (vodi Giovanna Milella)
15.50	Mladinski variete: Solletico, vmes risanke Aladdin in nan. Zorro
17.00	Mladinski dnevnik
17.50	Danes v parlamentu
18.00	Dnevnik, vreme
18.10	Aktualno: Primaditutto
18.45	Kviz: Colorado (vodi Carlo Conti)
19.30	Vremenska napoved
20.00	Dnevnik
20.40	Aktualna tema: Il fatto (vodi Enzo Biagi)
20.50	TV film: Nuda proprietà vendesi (kom., It.-Fr. '97, r. E. Oldoini, i. L. Banfi, Annie Girardot, A. Gasman, C. Kady)
22.30	Aktualno: Ženska na razpotju - Dosje Dnevnik
23.05	Dnevnik
23.10	Aktualna oddaja: Porta a porta
0.15	Nocni dnevnik, zapisnik horoskop, vreme
0.45	Aktualne odd.: Tempo, 1.10 Filozofija

RAI 2	
6.40	Pregled družbenega tiska
7.00	Variete za najmlajše
8.50	Nan.: Lassie
9.15	Jaz pišem, ti pišes
9.40	Nad.: Quando si ama, 10.00 Santa Barbara
10.45	Racconti di vita
11.00	Tg2 Medicina 33
11.15	Jutranji dnevnik
11.30	Variete: I fatti vostri (vodi Massimo Giletti)
13.00	Dnevnik, 13.30 Navade in družba, 13.45 Zdravje
14.00	Ci vediamo in TV
16.15	Dnevnik
16.30	Aktualno: Kronika v živo (vodi Danila Bonito)
17.15	18.10 Dnevnik, vreme
18.20	Sportne vesti
18.40	Rubrika o izletih in potovanjih: Sereno variabile
19.05	Nan.: J.A.G. Avvocati in divisa (i. David J. Elliott)
19.55	Risanke: Tom in Jerry
20.30	Vecerni dnevnik
20.50	TV film: Un corpo sulla spiaggia (krim., Fr. '97, i. Sophie Broustal
22.35	Izzrebanje lota
22.40	Dnevnik
22.55	Film: Delitti e segreti (dram., ZDA '91, i. J. Irons, T. Russell)

RAI 3	
6.00	Jutranje vesti
8.30	Film: Cento anni d'amore kom., It. '54)
10.30	Italija 60. leti, 11.00 Vprašanja ob koncu tisočletja
12.00	Dnevnik, sport
12.20	Aktualno: Telesogni, 13.00 Il grillo, 13.30 Media/Mente
14.00	Dezelne vesti, dnevnik
14.40	Articolo 1, 14.55 Tgr Leonardo, 15.05 Tgr Evropa
15.35	Sport: nogomet v 5-ih, mountain bike
17.00	Dok.: Geo & Geo
18.25	Vremenska napoved
18.30	Nad.: Un posto al sole
19.00	Dnevnik, dezelneste vesti
20.00	Od 20. do 20. ure, 20.15 Blob
20.40	Aktualna odd.: Mi manda Raitre
22.30	Dnevnik, dezelneste vesti
22.55	Aktualno: Format
0.30	Dnevnik, kultura, vreme
1.10	Fuori orario
1.15	Sport: boks, Manca-Colombo (IP v srednji kat.)

RETE 4	
6.00	Nad.: Piccolo amoreo, 6.50 Cuore selvaggio
8.30	Nan.: Pregled tiska
8.50	Nad.: Vendetta d'amore, 9.20 Amanti, 10.30 Sei forte papà
11.30	Dnevnik
11.40	Aktualno: Forum
13.00	Kviz: Kolo sreče, vmes (13.30) dnevnik
14.30	Nad.: Sentieri - Steze
15.30	Film: Sabato tragico (dram., ZDA '55, i. V. Mature, R. Egan)
17.45	Kviz: OK, il prezzo è giusto (vodi I. Zanicchi)
18.55	Dnevnik in vreme
19.30	Variete: Game Boat
20.35	Variete: Simpatissima
22.50	Film: Donne sull'orlo di una crisi di nervi (kom., Sp. '88, r. P. Almodovar, i. C. Maura, J. Serrano)
1.10	Pregled tiska
1.30	Nan.: Z odprtim srcem, 2.30 Wings

CANALE 5	
6.00	Na prvi strani, vremenska napoved
8.00	Jutranji dnevnik Tg5
8.45	Aktualna oddaja: Vivere bene benessere (vodi Maria Teresa Ruta)
9.45	Variete: Maurizio Costanzo Show
11.30	Aktualna oddaja: Signor mie
13.00	Dnevnik TG 5
13.30	Sgarbi quotidiani
13.45	Nad.: Beautiful
14.15	Aktualna oddaja: Uomini e donne - Moski in ženske (vodi M. De Filippi)
15.40	Aktualna odd.: o zdravju: Vivere bene salute
16.15	Nan.: Ciao, dottore! (i. Ulrich Renthaller)
17.15	Verissimo na licu mesta
17.45	Aktualne teme: Verissimo - Kronika v živo
18.35	Variete: Tira & Molla
20.00	Dnevnik
20.35	Nogomet: Jventus - Dinamo Kiev (Champions League, cetrfinale)
22.45	Variete: Striscia di mezza sera (vodita G. Gnocchi in Tullio Solenghi)
23.15	Variete: Maurizio Costanzo Show
1.00	Nocni dnevnik Tg5
1.30	Striscia la notizia
1.45	Nanizanka: Voci nella notte

ITALIA 1	
6.10	Otroski variete, vmes Ciao ciao mattina
9.20	Nan.: Ocetovi prijatelji
9.50	Film: Il Corsaro Nero (p*ust., It. '76)
12.20	Sport studio, 12.25 Odprti studio, Fatti e misfatti
12.55	Nan.: Willy, princ z Bel Aira
13.30	Risanke
14.00	Risanke: Simpsonovi
14.20	Aktualni odd.: Colpo di fulmine (vodi M. Hunziker), 15.00 Fuego! (vodi Alessia Marcuzzi)
15.30	Nan.: A scuola con filosofia
16.05	Variete za najmlajše in risanke Sailor Moon
17.30	Nan.: Xena proti Velsinei
18.25	Sport studio, 18.30 Odprti studio
19.00	Nan.: V osmih pod isto streho, 19.30 La tata
20.00	Variete: Sarabanda (vodi Enrico Papi)
20.45	Film: Il coraggio di amare (dram., ZDA '95, i. J. Bisset, J. Gedrick)
22.40	Nogomet: Bayern München - Borussia Dortmund (Champions L.)
0.40	Fatti e misfatti
0.50	Sport studio, Italija 1 sport, 1.50 Pregled tiska

TELE 4	
13.30	16.45, 19.30, 23.00 Dogodki in odmevi
14.00	Film: Ma guarda un po' sti americani
17.00	Shopping America
18.00	Oddaja o zivalih
19.00	Zoom zdravje
20.15	Aktualno: Le risposte di..., 20.30 Il supplemento, 22.00 Quadrato
23.35	Zoom zdravje
0.00	Film: Alien Nation

MONTECARLO	
12.15	19.30, 22.30, 0.45 Dnevnik, 13.30 Sport
13.15	Nan.: Hairwolf
14.00	Film: Il signore resta a pranzo (kom., ZDA '41)
18.05	Variete: Zap Zap
20.10	Aktualno: Quinto potere?
20.30	Film: Il corpo del reato (krim., ZDA '89)
23.30	Film

Slovenija 1	
8.25	Oglasi
8.30	TV prodaja
9.00	Tedenski izbor. Nan.: Ob jezeru, 9.25 Dok.: Mejniki naravoslovja in tehnike, 9.40 Risanke, 9.45 Besede, 10.35 Nad.: Profit (zadnja epizoda)
11.30	Nan.: Kdo je glavni (ZDA, 14. epizoda), 12.05 nad.: Gimnazija strtih src (Avstral., 9. del)
13.00	Porocila, vreme, sport
13.10	Tedenski izbor. Film: Nelligan (ZDA)
14.50	Svet poroca
15.20	Napovedniki, oglasi
15.25	Tedenski izbor: Pro et contra
16.20	Obzorja duha
17.10	Po Sloveniji
17.25	Oglasi, napovedniki
17.30	Oddaja za malade: Male sive celice (kviz)
18.20	Nadaljevanka: Zaročenca (It., i. Danny Quinn, Delphine Forest, 9. del)
19.10	Risanke
19.20	Napovedniki, oglasi
19.30	Dnevnik, vreme, sport
20.05	Nan.: Nash Bridges (ZDA, i. Don Johnson, Jeff Perry, A. O' Toole)
20.55	Oglasi, napovedniki
21.00	Osmi dan
21.30	Dok. film: Cukrarna
21.55	Oglasi, napovedniki
22.00	Odmevi, vreme, kultura
22.40	Sport, oglasi, napovedniki
22.55	Nan.: Grace na udaru (ZDA, 25. epizoda)
23.20	Koncert orkestra Slovenske filharmonije
0.50	Osmi dan
1.15	Napovedniki

TV PRIMORKA	
8.00	13.00 Videostrani
13.05	Glasba treh dežel
13.45	Zdravje in mi
16.35	Skrivnost in svetost kamna, 16.00 Na Primorskem
16.05	Klepert o glasbi z J. Svete
19.00	Oddaja za zamejce v Italiji: Med Soco in Nadižo
19.50	Napoved sprede, videospot dneva
20.00	Dnevnik, vreme
20.45	Večer z bio-hironom
22.00	Nan.: To trapasto življenje (13. epizoda)
22.45	Dnevnik TV primorka

Slovenija 2	
8.00	Vremenska panorama
9.00	Nanizanka: Moesha (ZDA, 10. epizoda)
9.25	Tedenski izbor. Nanizanka: Trdno v sedlu (N. Zelandija, 25. ep.)
9.50	Nadaljevanka: Grad Hohenstein (Nem., zadnji del)
10.40	Oglasi
10.45	Dok. serija: Stoletje ljudstva
11.35	Euronews
12.45	Tedenski izbor: Sobotna noč
14.45	Alfi Nipic, 2. del
15.35	TV prodaja
16.35	Nanizanka: Sestre (ZDA, 16. epizoda)
16.55	SP v smucarskih skokih
18.50	Oglasi, napovedniki
18.55	TV igrice: Kolo sreče
19.25	Napovedniki, oglasi
19.30	Videoring
19.55	Oglasi, napovedniki
20.00	Nogomet. Bayern München - Borussia Dortmund (liga prvakov, cetrfinale)
23.30	Napovedniki, oglasi
23.35	Nanizanka: Sestre (ZDA, 17. epizoda)
0.20	Oglasi, napovedniki
0.25	Sport (posnetki)
1.25	Napovedniki

Koper	
15.00	Euronews
15.45	Alpe Jadran
16.15	Pogovorimo se o...
16.45	Globus, 17.30 Vesolje je..
18.00	Program v slovenskem jeziku: V njihovem imenu - Drazba slik v živo
18.45	Primorska kronika
19.00	Tv dnevnik, sport
19.30	Otroska oddaja: Ecchecimanca
20.00	Sredozemlje
20.30	Ski reporter
21.00	Aktualna tema: Meridiani
22.00	TV dnevnik, vreme
22.15	Dokumentarna oddaja: Umetniki v svet
22.25	Nogomet: Bayern Leverkusen - Real Madrid (liga prvakov)
	TV dnevnik Vsedanes

RADIO

Radio Trst A

8.00, 10.00, 14.00, 17.00 Porocila; 7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Dobro jutro po naše, vmes Koledar in Pravljica; 8.00 Dezelna kronika; 8.10 Primorski obzornik; 9.15 Odprta knjiga: Je bila to mladost? (O. Petelin, r. A. Rustja, 10. del); 9.40 Rožnata polovica sveta; 10.10 Koncert operne glasbe; 11.15 Intervju; 12.00 V središču pozornosti; 12.40 Naša pesem: MePZ Hrast; 13.30 Za smeh in dobro voljo; 14.00 Dezelna kronika; 14.10 Na goriskem valu; 15.00 Pop music; 15.30 Mladi val; 17.00 Kulturna kronika; 17.10 Mi in glasba: P. Merku skozi eseje in glasbo; 18.00 Literarne podobe: Ženska v šasu književnosti na Slovenskem; 18.25 Glasba; 18.45 Vera in naš čas; Napovednik.

Radio Opčine

11.30, 15.10, 17.10 Porocila v slovenščini; 8.30, 12.30, 18.30 Porocila v italijansčini; 10.30 Matineja; 16.00 Juke box time; 19.00 Glasba po željah v živo; 21.20 Samo za vas; 22.30 Ostali Trst - L' altra Trieste.

Radio Koper

(slovenski program)

6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Porocila; 12.30, 17.30, 19.00 Dnevnik; 7.00 Jutranjik; 7.30 OKC obveščajo; 8.00 Pregled tiska, vreme; 8.15 Na rešet; 8.50 Kulturni koledar; 9.50 Na rešet, odgovori; 11.15 Aktualnosti; 13.00 Daj, povej; 15.30 Do-

godki in odmevi; 16.10 Glasba po željah; 17.30 Osmrtice; 18.00-19.00 Glasb. odd.: Neresnih pet; 19.30 Šport in glasba; 22.00 Zrcalo dneva; 0.00 Iz diskoteke.

Radio Koper

(italijanski program)

6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, Porocila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.15 3X3; 8.40 Izbrali ste; 9.15 Govorimo o; 10.00 Pregled tiska; 10.05 Sigla single; 10.33 Musica che gira; 11.00 Modri val; 13.00 L' una blu; 13.40 Bella bellissima; 14.20 Locandina; 14.33 Sigla single; 14.45 Kje, kako, kdaj; 16.00 Ob 16-ih; 18.00 Zapping; 19.25 Sigla single; 19.30 Šport.

Slovenija 1

5.00, 6.00, 6.30, 7.30, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 17.00, 18.00, 19.00, 21.00, 23.00 Porocila; 6.45 Dobro jutro, otroci; 7.30 Svetovalni servis; 8.05 Sreda vas gleda; 9.45 Ringaraja; 10.30 Pregled tiska; 12.05 Na današnji dan; 12.30 Kmetijski nasveti; 13.20 Obvestila in osmrtnice; 15.00 Radio danes; 15.30 DIO; 17.05 Ob 5-ih; 18.25 Kultura; 19.45 Lahko noč, otroci; 20.00 Glasb. utrip; 21.05 Ekonomska politika; 22.00 Zrcalo dneva; 22.30 Informativna odd. v tujih jezikih; 22.40 Slov. pevci šansonov in evergrinov; 23.05 Literarni nokturmo.

Slovenija 2

6.00, 6.30, 7.00, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 14.30, 16.30, 17.30 Porocila; 19.00 Dnevnik; 7.00 Kronika; 8.10 Poslovne zanimivosti; 8.40 Koledar prirediteljev; 9.35 Popevki tedna; 10.00 Strokovnjak svetuje; 10.40 Kje vas čevlji žuli; 13.45 Gost izbira glasbo, drobtinice; 14.45 Expres; 15.30 DIO, šport; 16.15 Popevki; 16.30 Izjava; 17.00 Vzhodno od rocka; 18.00 Vroči stol; 18.45 Črna kronika; 19.30 Z Anjo; 21.30 Težka kronika; 22.00 Zrcalo; 22.30 Glasba J. Webra.

Slovenija 3

8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 22.00 Porocila; 10.05 Literarna matineja; 11.05 Izbrali smo; 12.05 Pojemo in igramo; 13.05 Repriza; 13.30 Za knjižne molje; 14.05 Izobraževalni program; 15.00 Mladi v mozaiku glasbe; 15.30 DIO; 16.15 Glasbeni utrip; 17.15 Likovni odmevi; 17.30 Sloistični koncert; 18.30 Izšlo je; 19.30 Iz slov. oper; 20.00 Vojna svetov; 21.30 Ars antiqua; 22.05 Zunanje politični feljton; 22.25 Serenada; 23.00 Jazz session; 0.00 Porocila

Radio Koroška

18.10-19.00 Glasbena mavrica; 21.04-22.00 Primorski obzornik.

Primorski dnevnik

Lastnik: Zadruga Primorski dnevnik z o.z. - Trst
Izdajatelj: DZP - PRAE d.o.o. — Družba za založniške pobude
Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796699, fax 040-773715

Tisk: EDIGRAF, Trst

Odgovorni urednik: BOJAN BREZIGAR

Redakciji: Trst, Ul. dei Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-533382, fax 0481-532958
Dopisništva: Cedad, Ul. Ristori 28, tel. 0432-731190, fax 0432-730462
Celovec, Wulfengasse 10/H, tel. 0463-318510, fax 0463-318506

Internet: <http://www.primorski.it/>
e-mail: redakcija@primorski.it

Prodajno naročninska služba
Italija: Trst, Ul. Montecchi 6, tel. 040-7796600, fax 040-772418
Gorica, Drevored 24. maja 1, tel. 0481-535723 fax 0481-532958

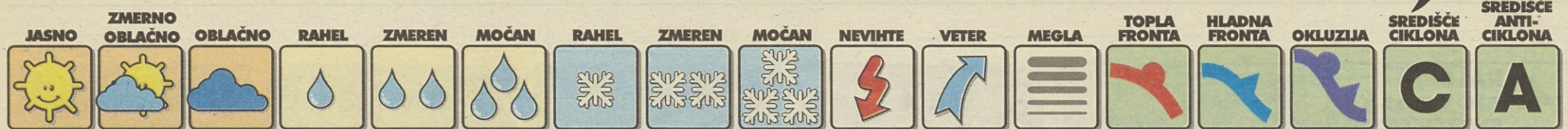
Cene oglasov
Italija: 1 oglasni modul (širina 1 stolpec, višina 28 mm) 100.000 LIT, finančni in legalni 150.000 LIT, ob praznikih povisek 20%; mali oglasi 1000 LIT beseda; osmrtnice, zahvale in sozjala po formatu. IVA 20%

Cena: 1.500 LIT - 80 SIT
Naročnina za Italijo 480.000 LIT
Poštni tr. PRAE DZP st. 11943347

Letna naročnina za Slovenijo 20.000 SIT plačljiva preko
DISTRIEST, Partizanska 75, Sezana, tel. 067-73373
ziro račun 51420-601-27926

Registriran na sodišču v Trstu st. 14 z dne 6. 12. 1948
Član italijanske zveze časopisnih založnikov FIEG





VREMENSKA SLIKA

Območje visokega zračnega pritiska nad Sredozemljem pocasi slabi. Hladna fronta se prek zahodne Evrope blizu Alpam. V visinah priteka k nam z jugozahodnimi vetrovi razmeroma tople in vlažen zrak.



DOLŽINA DNEVA

Sonce vzhaja ob 6.39 in
zatonja ob 17.55.
Dolžina dneva 11.16.

LUNINE MENE

Luna vzhaja ob 10.14 in
zatonja ob 24.00.

MORJE

Morje mirno, tempera-
tura morja 9,5 stopinje
C.

BIOPROGNOZA

Vremenska obremenitev
se bo krepila. Pri vremens-
ko občutljivih ljudeh se
bodo pojavljale težave, ki
se bodo kazale predvsem
kot slabo počutje. Spanje
bo moteno.

PLIMOVANJE

Danes: ob 0.43 najvišje 36 cm, ob 7.31 najnižje -26
cm, ob 13.29 najvišje 9 cm, ob 18.49 najnižje -14 cm.
Jutri: ob 1.34 najvišje 28 cm, ob 9.06 najnižje -23 cm,
ob 15.56 najvišje 3 cm, ob 20.03 najnižje -2 cm.

TEMPERATURE V GORAH

2	°C	2000 m	°C
500 m	14	2500 m	4
1000 m	10	2864 m	2
1500 m	6		1

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije

DANES



JUTRI



SVET / SLIKA PRI SLIKI...ZGODBA PRI ZGODBI...PA ŠE RES JE

Moda »made in Italy« tehnološko inovativna



MILAN - Hitrost in tehnologija: med znatnostmi milanskih prikazov ženske mode za prihodnjo jesensko-zimsko sezono sta hitrost predstavljanja in tehnološki napredek predvsem pri izdelavi materialov se zlasti prila do izraza na defilejih Miuccie Prada in Gianfranca Ferrèja. Pri najnovejših modelih Prada je sicer se posebej padla v oči (doslej) neobčajno drzna nota z globokimi razporki. Pravzaprav je krilo sestavljeno iz kosov, ki so med seboj umetno speti (»Tri dni sem premišljevala, kako naj jih povežem,« je povedala Miuccia Prada, kateri stoji ob strani moznemenedzer). Drznost razporkov in barvitost celjvev, to sta razpoznavni znamenji najnovejših modelov Prada, ki so med najdražjimi družine »made in Italy«, kljub temu pa gredo odlično v prodajo. Gianfranco Ferrè, ki je med najdoslednejšimi zagovorniki uporabe novih materialov, je kolekcijo GFF predstavil v gledališču Parenti in to v rekordnem času 15 minut. Tako da se številni prisotni niso mogli dobro načuditi posameznim dodatkom, na primer pokrivalom, eno je na sliki (f. AP). Se manj časa je bilo, da bi si ogledali uporabljene materiale, na primer krila iz hidrofilnega bombaža.

Z novo tovorno ladjo, ki jo nameravajo izstreliti 15. marca, bodo poslali na Mir tudi nove ključke in nove zapahe, s katerimi bodo lahko zamenjali »neposlušni« zapahe. (STA)

Sprehod po vesolju ni uspel

KOROLJOV - Za včeraj zgodaj zjutraj napovedani prvi vesoljski sprehod dveh članov nove glavne posadke na ruski orbitalni znanstveni postaji Mir, ki bi se moral začeti približno ob 2.30 po srednjeevropskem času, ko naj bi kozmonavta Talgat Musabajev in Nikolaj Budarin izstopila skozi prehodno komoro na modulu Kvant 2, je spodletel, ker vesoljca nista uspela odpreti lopute.

Med približno pet ur in 50 minut dolgim vesoljskim sprehodom bi morala vesoljca izvesti popravilo nosilca plošče sončnih celic na modulu Spekter. Dodala bi mu približno poldrugi meter dolgo opornico, ki ima več pritrdil. Gre za ploščo sončnih celic, ki je bila 25. junija lani, ko je v Mir trčila samodejna tovorna vesoljska ladja Progres M 34, hudo poškodovana in je precej krhka. Vladimir Solovjov, vodja poletov v CUP je sporočil, da je prejšnja posadka enega od desetih dopolnilnih zapahov za pritegovanje lopute tako močno privila, da ga davi vesoljca nista uspela odpreti, čeprav sta pri tem zlomila tri ključke.

Z novo tovorno ladjo, ki jo nameravajo izstreliti 15. marca, bodo poslali na Mir tudi nove ključke in nove zapahe, s katerimi bodo lahko zamenjali »neposlušni« zapahe. (STA)

Neznani tatovi

PRAGA - Svetniki v ceskem mestu Prostej so povsem nemočni. Mestno hišo namreč že več tednov sredi belega dne obiskujejo tatovi, ki doslej za sabo niso pustili niti najmanjše sledi. Po navedbah občinskega predstavnika je v tem času iz luci izginilo precej zarnic, v toaletnih prostorih pa pogrešajo brisače in zavitke toaletnega papirja. Neznani storilci so odnesli tudi aparat za kuhanje kave in tepih. Po vsej verjetnosti tatovi niso uslužbenci, ampak bolj verjetno stranke. (STA/dpa)

Gospodarska kriza prizadela nočno življenje v Džakarti

DŽAKARTA - Gospodarska kriza v Indoneziji je prizadela tudi nočno življenje v prestolnici, kjer je vrata zaprlo skoraj dve tretjini barov, diskotek ter drugih nočnih lokalov. Zaprti so tudi nekateri t.i. masazni saloni, zato so se mnoga mlada dekleta vrnila na svoje domove. Glavni razlog za zapiranje lokalov so znatno višje najemnine, preračunane v dolarje, ki jih lastniki ne zmorejo poravnati. (STA/AFP)

Volilcev 40, glasov pa 286

PEKING - Neki kandidat za poslansko mesto v kitajskem parlamentu je bil v svoji delovni enoti izvoljen s 286 glasovi, čeprav je bilo navzocih volilcev le 40. Glasovanja, ki je potekalo 28. januarja v nekem podjetju v mestu Kaifeng v osrednjem delu Kitajske, se je udeležilo le 40 zaposlenih, vendar pa so nekateri med njimi izpolnili cel kupček volilnih lističev ter tako omogočili izvolitev direktorja podjetja Zhu Jianyinga. Člane kitajskega parlamenta izbirajo na splošnih posrednih volitvah, najprej na ravni delovnih enot, nato pa na lokalni in pokrajinski ravni. (STA/AFP)

Dve toni mesa za nogometaša

BUKARESTA - Romunski prvoligaski klub Jiul Petrosani se je znašel v hudih finančnih skrbih, grozilo je celo, da bo razpadel, zato se je vodstvo odločilo za dokaj nenavadno prodajo igralcev. Najboljšega člana ekipe, zveznega igralca Iona Raduja, so prodali nekemu drugoligaskemu klubu in to za dve toni mesa - govejega in svinjskega. Klub, ki je na predzadnjem mestu lestvice, bo z mesom poplaval obveznosti do drugih igralcev. (STA/Hina)

Prvi »fast food« v Hanoiu

HANOI - Ameriška družba za pripravo hitre hrane Kentucky Fried Chicken bo se pred koncem leta v vietnamski prestolnici Hanoi odprla svojo prvo restavracijo. Družba se je za to odločila zaradi uspeha, ki ga je zabeležila z odprtjem svoje restavracije v mestu Ho Si Minh na jugu države. Ameriška družba bo za postavitev restavracije v Hanoiu namenila 12 milijonov dolarjev. Neki predstavnik družbe je ocenil, da se uživanje hitre hrane v Vietnamu se ni razširilo, vendar pa se bo zaradi spremenjenega načina življenja po ocenah družbe kmalu uveljavilo. (STA/AFP)